# Table des matières

Introduction	4
Présentation du manuel	4
Présentation du système	
Précautions concernant les	
accessoires	
Informations de sécurité	
Présentation de la carte	
Rue actuelle	
Rues vérifiées/Rues non vérifiées	6
Règles et conditions	
d'utilisation	8
Préparation	.10
Commandes du système	
Commandes vocales de base	
Utilisation du système de command	
vocale	
Amélioration de la reconnaissance	
vocale	
Sélection d'un élément (touche) à	
l'écran	. 15
Sélection d'un élément d'une	
liste	
Saisie de l'information	.16
Démarrage du système	
Bluetooth® HandsFreeLink®	
Légende de l'écran des cartes	.19

Description de l'écran des	
cartes	20
Zoom avant/arrière	20
Défilement de la carte	20
Affichage de la position actuelle.	20
Schéma de fonctionnement du	
système	21
Entrée d'une destination	. 22
Par adresse	23
Sélection de la province ou	
de l'État	23
Sélection de la ville	23
Sélection de la rue	25
Saisie du numéro de porte	26
Par carnet d'adresses	27
Ajout d'adresses au carnet d'adres	sses
personnelles	27
Par endroits	28
Recherche d'un endroit par	
catégorie	29
Recherche d'un endroit par nom	33
Trouver un endroit par numéro de	
téléphone	33
Rechercher un endroit par	
Zagat 2009	34
Par intersection	35
Sélection de la province ou	
de l'État	35

Sélection de la ville	35
Sélection de la rue	37
Par destinations précédentes	39
Par pointage sur carte	
Afficher la carte de la position	
actuelle	40
Affichage de la carte de la ville	41
Affichage de la carte de la	
province	
Affichage de la carte du Canada et	
Nord des États-Unis	
Par destinations d'aujourd'hui	
Modification de la liste des destinat	
d'aujourd'hui	
Ajout de destinations à la liste	
Par retour à la maison	45
Conduite vers la destination	46
Conduite vers la destination	46
Écran Calculer trajet vers	46
Modification de la méthode	
de trajet	
Afficher les routes	48
Affichage de la carte de	
, destination	
Ecran des cartes	49
Ligne de trajet	
Légende de carte	

# Table des matières

Retour au trajet en cours	6
Éviter rues	
Détour	
Modification de votre	
destination	68
Trouver le plus proche	
(commande vocale)	6
Retour à la maison	
(commande vocale)	6
Utilisation du cadran d'interface	е роиг
modifier la destination	6
Entrer une destination dans l'éc	ran
Menu (en cours de route)	6
Écran Continuer le trajet	69
onctions d'information	70
Menu d'information	70
Annuaire de cellulaire	
Ordinateur de trajet	
Calendrier	
Saisie de l'horaire	
Calculatrice	
Conversion de l'unité	
Aide commande vocale	
Légende de carte	
Légende du classement Zagat	

Configuration du système	. 77
Mode SETUP	
SETUP (Config. Principale)	
Luminosité	
Contraste	
Niveau de noir	77
Volume	78
Cadran Interface Feedback	78
Commande du Guide	78
SETUP (Autre)	79
Information personnelle	79
Carnet d'adresses	79
Adresse du domicile	83
Numéro NIP	83
Destinations précédentes	84
Configuration de base	85
Unités (km ou mille)	85
Feedback reconnaissance de voix.	85
Volume automatique pour vitesse.	85
Trajet et guide	86
Recalculation du trajet	86
Trajet dans une région non	
vérifiée	
Modifier secteur à éviter	91
Modifier région de recherche de p	oint
de route	93
Mode guide	
Réglage de l'horloge	
Heure avancée auto	95

# Table des matières

Fuseaux horaire auto9	<b>)</b> 5
Heure d'été (modifie le calendrier	
d'heure d'été)9	95
Réglage d'heure9	<b>)</b> 5
Véhicule9	16
Suivre position hors route9	96
Corriger position du véhicule9	96
Couleur9	7
Couleur de carte9	8
Couleur de menu9	98
Commutation en mode manuel 9	8
Commutation en mode	
automatique9	)9
Informations du système10	0
Langue10	00
Initialisation du système10	1
Initialisation du système10	1
Entrée du code de sécurité10	
Initialisation GPS10	12
Correspondance	
cartographique10	12
Limitations du système10	3
Limitations de la base de	
données10	5

Assistance à la clientèle	<b>107</b>
Signalement des erreurs	.107
Service à la clientèle de Honda	
Canada	.107
Visite au concessionnaire	
Obtention du DVD de navigation	mis
à jour	
Manipulation du DVD	
Carte PC	
Zones de couverture	110
Couverture cartographique	.110
Zones de couverture détaillée des	
États-Unis	. 110
Zones de couverture détaillée du	
Canada	. 115
<b>Questions fréquemment</b>	
posées	<b>12</b> 0
Dépannage	127
Glossaire	129
Glossaire	

Index des commandes	
vocales	. 132
Commandes générales	132
Commandes générales de	
navigation	132
Commandes de l'écran de	
navigation	133
Commandes de recherche de	
lieux	
Commandes de ventilation	135
Commandes vocales de	
température	
Commandes vocales de radio	
Commandes vocales du CD	137
Commandes vocales de l'écran	
d'information	138
Commandes de l'écran SETUP	
(Config. Principale)	
Commandes à l'écran	
Aide d'orthographe à l'écran	139
Index	. 143

# Introduction

## Présentation du manuel

Ce manuel comprend les sections suivantes :

- Préparation Introduction générale qui présente les commandes et la manière de communiquer avec l'appareil.
- Entrée d'une destination Explique comment entrer une adresse ou rechercher un point d'intérêt (PI).
- Conduite vers la destination -Présente une explication des fonctions de la carte, du guidage et des précautions à prendre.
- Fonctions d'information Annuaire de cellulaire, Ordinateur de trajet, Calendrier, Calculatrice, Aide commande vocale, Légende de carte et Légende du classement Zagat.
- Configuration du système Présente la manière de configurer le système, son adaptation à des besoins personnels et l'utilisation du carnet d'adresses.

Renseignements hors texte du manuel :

- Couverture cartographique (page 110)
- Questions fréquemment posées (FAQ) (page 120)
- Dépannage (page 127)
- Glossaire (page 129)
- Index des commandes vocales (page 132)

# Présentation du système

Le système de navigation est un système de localisation par commandes vocales très perfectionné qui, au moyen de satellites et d'une base de données cartographiques, indique la position et aide le conducteur à se rendre à destination

Le système de navigation reçoit des signaux du système de positionnement mondial (GPS), réseau de 24 satellites en orbite autour de la terre. La combinaison des signaux de plusieurs de ces satellites permet ensuite au système de navigation de calculer la latitude, la longitude et l'altitude du véhicule. De plus, un capteur gyroscopique de lacet et un capteur de vitesse installés à bord mesurent en permanence la direction et la vitesse de déplacement du véhicule.

Le système de navigation combine ensuite aux cartes les informations relatives à la position, à la direction et à la vitesse et calcule un itinéraire vers une destination prédéfinie. Pendant la conduite vers cette destination, le système offre un guidage cartographique et vocal.

Le système de navigation est facile à utiliser. De nombreux commerces et lieux de divertissement sont préenregistrés dans la base de données du système. Il est possible de sélectionner n'importe lequel d'entre eux comme destination en utilisant le cadran d'interface ou une commande vocale.

Il existe plusieurs façons de saisir une destination, notamment en entrant un point d'intérêt (PI), une adresse, un numéro de téléphone ou en la sélectionnant sur la carte. Les 50 dernières destinations sont enregistrées pour pouvoir être réutilisées ultérieurement. Le système permet aussi d'enregistrer une adresse de domicile, ce qui permet de simplifier le retour au domicile à partir de la destination.

# Précautions concernant les accessoires

Il faut noter que si la lunette arrière est teintée et que la teinture possède des propriétés métalliques, cela peut dégrader de beaucoup la réception GPS, voire l'empêcher complètement. Cela vient du fait que l'antenne GPS est située sur la tablette arrière du côté passager.

Si vous prévoyez d'installer des appareils électroniques, tels qu'un détecteur de radar, un système de repérage des véhicules, un système de démarrage distant, des amplificateurs supplémentaires ou tout autre appareil audio, assurez-vous qu'ils ne sont pas installés près de l'unité de commande de navigation dans le coffre arrière, près de l'écran de navigation sur le tableau de bord ou à proximité de l'antenne GPS sur la tablette arrière du côté passager. Les signaux parasites émis par ces appareils peuvent provoquer le dysfonctionnement occasionnel du système de navigation.

# Informations de sécurité

Le système de navigation peut vous distraire et diminuer l'attention accordée à la route si vous concentrez votre attention sur l'écran de navigation ou actionnez les commandes du système pendant la conduite.

Entrez autant d'informations que possible dans le système avant de commencer à conduire où lorsque le véhicule est à l'arrêt. Puis, pendant la conduite, écoutez les instructions audio et utilisez les commandes vocales autant que possible.

# Introduction

# **AVERTISSEMENT**

Le fait d'actionner les commandes du système de navigation pendant la conduite peut vous distraire et diminuer l'attention que vous accordez à la route, ce qui peut provoquer un accident dans lequel vous pourriez être grièvement blessé ou trouver la mort.

Suivez bien toutes les instructions d'utilisation et toutes les informations relatives à la sécurité présentées dans ce manuel.

Pendant que vous conduisez, ne regardez pas l'écran et n'utilisez pas les commandes du système pendant plus de quelques secondes à la fois et ce, seulement après avoir vérifié que vous pouvez le faire en toute sécurité. Arrêtez-vous le long de la route s'il vous faut plus de temps pour vérifier l'écran ou utiliser les commandes

Le système de navigation est conçu pour fournir des renseignements sur le trajet à suivre afin vous aider à arriver à destination. Cependant, les directives données au cours du trajet peuvent parfois aller à l'encontre des conditions routières, comme par exemple lors de fermetures de rues, travaux ou déviations, et dans le cas de données périmées.

De plus, le système même possède certaines limitations (voir page 103). Par conséquent, il est nécessaire de vérifier les renseignements visuels et audio du système en observant soigneusement les conditions routières, les panneaux de signalisation, les feux, etc. En cas de doute, soyez prudent. Lorsque vous conduisez, faites toujours preuve de bon sens et respectez le code de la route.

# Présentation de la carte

#### Rue actuelle

La rue actuelle sur laquelle se trouve votre véhicule apparaît au bas de l'écran des cartes (voir page 19). Un message mentionnant « Pas sur la route digitalisée ») peut s'afficher lorsque vous conduisez à 800 mètres d'une route tracée. Pour plus de détails, voir *Suivre position hors route* à la page 62.

# Rues vérifiées/Rues non vérifiées

Votre système de navigation présente deux types de rues : vérifiées (couleurs foncées) et non vérifiées (couleurs pâles). Les différences entre les deux types de rues sont soulignées dans le tableau de la page 7. Il faut noter que les trajets « non vérifiés » sont uniquement affichés dans les régions des États-Unis.



# Introduction

	Routes vérifiées (couleur foncée)	Routes non vérifiées (couleur pâle)
Lorsque les routes sont affichées	Ces routes se trouvent dans les zones urbaines et comprennent les autoroutes allant d'une province à l'autre et les routes principales raccordant les villes.	Ces routes se trouvent dans des zones rurales, et comprennent en général des rues résidentielles à l'écart d'un centre-ville.
Couleur de la rue	Affichée en noir ou en rouge sur la carte de l'écran de jour, comme les autoroutes.	Affichée en marron clair sur la carte de l'écran de jour.
Qualité de la carte	Le fournisseur de la base de données a vérifié ces rues. Des renseignements, comme les virages interdits, la vitesse moyenne ainsi que les rues à sens unique ont été rassemblés et utilisés pour créer le trajet vers une destination.	Ces rues n'ont pas été vérifiées par le fournisseur de la base de données. Le système ne contient pas d'information sur les rues à sens-unique, les interdictions de virage ou la vitesse moyenne sur cette rue. Elles sont indiquées pour référence sur la carte et peuvent présenter des erreurs de lieux, de nom et d'adresse.
Différences d'itinéraires	Lorsque vous conduisez vers la destination, le trajet apparaît en bleu uni. Le système vous offre alors un guidage vocal et par carte vers cette destination.	Votre trajet est soit une « ligne de trajectoire » pointillée bleue, soit une ligne pointillée rose/bleue. Pour toute information sur la sélection de cette option et les différences d'itinéraires, voir <i>Trajet dans une région non vérifiée</i> à la page 87.
Précautions	Aucun message ne s'affiche pendant le trajet pour vous prévenir d'être particulièrement vigilant. Cependant, étant donné que les routes changent constamment, nous vous demandons de faire preuve de bon sens et de toujours obéir aux restrictions relatives à la circulation.	Quel que soit le type de guidage que le conducteur choisit, des écrans de précaution s'affichent avant et pendant le trajet demandant au conducteur de faire particulièrement attention et de bien respecter les restrictions relatives à la circulation. Voir <i>Trajet dans une région non vérifiée</i> à la page 87.
Voix de guidage	La voix de guidage vous donne des indications telles que « Tournez à droite dans 500 m ».	L'expression « si possible » est ajoutée à chaque manœuvre de guidage. Par exemple : « Tournez à droite dans 500 m, si possible ».
Durée et distance « à parcourir »	La durée et la distance « à parcourir » affichées pendant le trajet vers la destination sont basées sur la vitesse et la distance moyenne relatives aux routes utilisées pour votre trajet.	Étant donné que la vitesse moyenne de ces routes est inconnue, la durée et la distance « à parcourir » se fondent sur une vitesse moyenne fixe de 40 km/h sur ces routes.

# Règles et conditions d'utilisation

L'utilisation de ce « Système de navigation relié par satellite » sur DVD (le « DVD »), qui comprend des éléments logiciels de HONDA MOTOR CO., LTD. et de ALPINE ELECTRONICS, INC., ainsi que des bases de données de NAVTEQ, de INFO USA CORPORATION, de ZAGAT SURVEY et de ZENRIN CO. (ci-après nommés les « donneurs de licence »), engage l'utilisateur au respect des modalités et conditions détaillées ci-dessous.

L'utilisation de cette copie du DVD par l'utilisateur signifie son accord aux modalités et conditions de ce contrat. Vous devez, par conséquent, vous assurer de lire et de comprendre les clauses suivantes. Si, pour quelque raison que ce soit, vous ne souhaitez pas accepter les conditions de ce contrat, veuillez rapporter le DVD à votre concessionnaire.

- La copie, la duplication et la modification en tout ou en partie, de quelque manière que ce soit, du contenu du DVD sont interdites sans l'autorisation écrite expresse des donneurs de licence.
- Le transfert du DVD, l'attribution d'une sous-licence à un tiers pour la vente, la location ou le prêt et l'attribution d'une licence pour une réutilisation quelconque sont interdits.
- Le DVD ne doit pas être décompilé, soumis à un procédé d'ingénierie inverse ou désassemblé, en tout ou en partie.
- Le DVD ne peut pas être utilisé dans un réseau ou simultanément dans plusieurs systèmes.
- Le DVD est réservé à l'usage personnel (ou à l'utilisation en interne lorsque l'utilisateur final est une entreprise) du consommateur. Le DVD ne doit pas être utilisé dans un but commercial.

- Les donneurs de licence ne garantissent aucunement à l'acheteur que les fonctions incluses sur le DVD remplissent les besoins particuliers de l'utilisateur.
- Les donneurs de licence ne peuvent être tenus responsables de dommages provoqués par l'utilisation du DVD par l'utilisateur ou une tierce personne.
- La garantie du DVD ne s'étend pas à l'échange ni au remboursement en cas de fautes d'orthographe, d'oubli de lettres ou de toute autre défaut esthétique dans la présentation du contenu du DVD.
- Les droits d'utilisation du DVD
  prennent fin lorsque l'utilisateur détruit
  le DVD ou le contenu logiciel ou
  lorsque l'une des conditions
  d'utilisation de ce contrat n'est pas
  respectée et que les donneurs de licence
  exercent leur droit de retirer la licence
  d'utilisation du DVD ou du logiciel.

# Règles et conditions d'utilisation

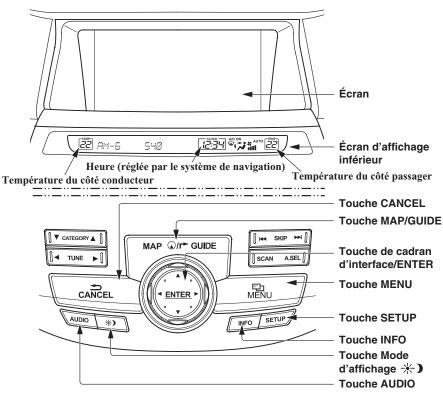
- Les termes et conditions suivantes s'appliquent aussi bien à l'acheteur original qu'à tous les utilisateurs et propriétaires subséquents.
- Les logos des compagnies pétrolières, des hôtels, des dépanneurs et des autres entreprises sont affichés pour votre information et votre commodité, et n'implique d'aucune façon une forme de commandite ou d'approbation de ces compagnies ou de leurs produits. Les logos sont des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs.

L'utilisateur libère les donneurs de licence et leurs administrateurs, employés et agents, de tout blâme en cas de réclamation, de revendication ou d'action en justice suite aux pertes, coûts, dommages et blessures (y compris les blessures mortelles) sans distinction aucune, découlant de l'utilisation ou de la possession du DVD ou du logiciel.

L'utilisation, la copie ou la divulgation de ce DVD par le ou au nom du gouvernement des États-Unis fait l'objet de « Droits limités » tel qu'indiqué dans les articles FAR 52.227-14, -19 ou DFARS 252.227-7013, selon le cas. Les fabricants sont les donneurs de licence; il s'agit de HONDA MOTOR CO... LTD., 2-1-1 Minami Aoyama Minato-Ku, Tokyo 107-8556, JAPON, Alpine Electronics, Inc., 20-1 Yoshima Kogyodanchi, Iwaki, Fukushima 970-1192 JAPON., NAVTEQ Corporation, 222 Merchandise Mart, pièce 900, Chicago, IL, 60654, INFO USA CORPORATION, 5711 South 86th Circle, Omaha, NE 68127., Zagat Survey, LLC, 4 Columbus Circle, New York, NY, 10019. et ZENRIN CO., LTD., 1-1-1 Muromachi, Kokurakita-ku, Kitakyushu, Fukuoka 803-8630, JAPON.

# Préparation

# Commandes du système



#### **Touche CANCEL**

Supprime l'écran actuel et revient à l'affichage de l'écran antérieur.

## REMARQUE:

La touche **NAVI BACK** sur le volant exécute la même fonction de base.

#### **Touche MAP/GUIDE**

Affiche la carte. Pendant le trajet, permet de passer de l'écran cartes à l'écran de guidage. Voir page 19 ou 50.

#### **Touche MENU**

Affiche les options d'« Entrer destination par » à l'écran MENU. Lorsque sur un trajet, affiche les options « Trajet » à l'écran MENU. Voir page 22 ou 65.

### **Touche SETUP**

Affiche les écrans SETUP qui permettent de personnaliser l'information dans le système. Voir page 77.

#### **Touche INFO**

Affiche l'écran destiné à la sélection de l'Annuaire de cellulaire, Ordinateur de trajet, Calendrier, Calculatrice, Aide commande vocale, Légende des cartes et Légende du classement Zagat. Voir page 70.

Touche Mode d'affichage ★ )
Fait passer l'affichage du mode Jour au mode Nuit et à Désactiver. Voir page 98.

#### Touche AUDIO

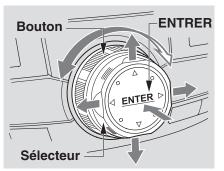
Appuyez sur la touche pour afficher l'écran audio.

Pour obtenir plus d'informations sur les fonctions du système audio, se reporter à la section *Audio* de votre Manuel du propriétaire.

#### Autres touches

Consultez votre Manuel du propriétaire.

#### Touche de cadran d'interface/ENTER



La touche de cadran d'interface peut être basculée vers la gauche, la droite, le haut ou le bas. Utilisez le cadran d'interface pour regarder en détail une carte affichée. Vous pouvez aussi utiliser le déplacement du cadran d'interface vers le haut ou le bas pour faire défiler une page dans une liste. Vous pouvez aussi faire pivoter le bouton du cadran d'interface pour déplacer la surbrillance autour de l'affichage ou pour défiler à travers une liste. Après avoir effectué une sélection dans un menu ou une liste, appuvez sur le cadran d'interface (touche **ENTER**) pour entrer la sélection dans le système.

Dans la plupart des cas, vous pouvez entrer une sélection dans le système en appuyant sur le **cadran d'interface**.

Lorsqu'une carte est affichée, le pivotement du **bouton du cadran d'interface** vous permet d'en modifier l'échelle. Le pivotement en sens horaire diminue l'échelle et affiche d'avantage de détails pour une plus petite section de la carte. Le pivotement en sens antihoraire augmente l'échelle et affiche moins de détails pour une plus grande section de la carte.

# Préparation

## Écran

L'écran affiche tous les menus de sélection et toutes les consignes. Il ne s'agit pas ici d'un affichage à « écran tactile » - vous entrez l'information dans le système, soit par commande vocale, soit à l'aide du **cadran d'interface**.

Nettoyez l'écran à l'aide d'un chiffon doux et humide. Vous pouvez utiliser un nettoyeur doux destiné aux écrans à affichage à cristaux liquides (ACL). Des produits chimiques plus forts peuvent endommager l'écran.

## REMARQUE:

Si votre véhicule est équipé d'une caméra de vue arrière (sur les modèles berlines uniquement), lorsque vous passez le levier de vitesses au « R » (Recul), la vue derrière le véhicule apparaît à l'écran du système de navigation.

## Écran d'affichage inférieur

Affiche un sommaire de l'information de commande audio et de ventilation ainsi que l'heure. Ce sommaire sert de confirmation lors du réglage du son et de la ventilation par commande vocale.

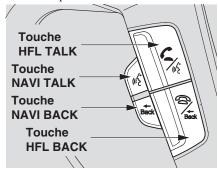
Le sommaire audio se compose de la bande radio, de la fréquence et du volume. Dans le cas de la radio XM, une brève description du poste et de la musique en cours est affichée.

L'état de la ventilation porte sur l'affichage de la température du côté conducteur et du côté passager, vitesse de ventilation, activer ou désactiver l'air climatisé, ainsi que le réglage de la ventilation.

L'heure est automatiquement réglée par le système de navigation. Les paramètres peuvent être réglés dans la section SETUP (voir *Réglage d'heure* à la page 95).

# Commandes vocales de base

Votre véhicule est équipé d'un système de commande vocale qui permet l'utilisation de la plupart des commandes de navigation mains-libres. Vous pouvez également commander le système audio et de ventilation. Le système de commande vocale utilise les touches NAVI TALK et NAVI BACK sur le volant et un micro près des lampes de lecture au plafond.



# REMARQUE:

Lors de l'utilisation du système de commande vocale, tous les hautparleurs sont mis en sourdine.



### Touche NAVI TALK

Cette touche active le système de commande vocale. Appuyez dessus et relâchez-la pour donner une commande vocale. Voir *Index des commandes vocales* à la page 132 pour obtenir une liste des commandes vocales.

#### **Touche NAVI BACK**

Cette touche possède la même fonction que la touche **CANCEL**. En appuyant sur la touche et en la relâchant, l'écran revient à l'affichage antérieur. Lorsque l'écran précédent apparaît, le système réaffiche le dernier message. La touche est activée uniquement pour les commandes du système de navigation. Toutefois, elle peut être utilisée pour annuler une commande audio ou de ventilation jusqu'à une seconde après la confirmation de la commande.

## REMARQUE

Lorsque vous utilisez la fonction Bluetooth® HandsFreeLink®, les touches NAVI TALK et NAVI BACK sont désactivées. Consultez votre Manuel du propriétaire pour plus d'information sur ce système.

# Préparation

# Utilisation du système de commande vocale

Vous devriez utiliser en autant que possible le système de commande vocale et utiliser la saisie manuelle à l'aide du **cadran d'interface** comme une méthode de saisie de sécurité.

La plupart des fonctions du système peuvent être commandées par les commandes vocales activées à l'aide de la touche **NAVI TALK**. Pour contrôler le système de navigation à l'aide de la voix :

- Appuyez et libérez la touche NAVI TALK.
- Attendez le bip (le icône est affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran).
- Donnez une commande vocale

Une fois que le micro a capté votre commande, le système modifie l'écran en réponse à la commande et vous demande la commande suivante. Répondez, selon le cas, aux messages à l'aide de la touche **NAVI TALK**.

Si le système ne comprend pas votre commande ou si vous attendez trop longtemps pour donner la commande, il répond par « Pardon », « Veuillez répéter » ou « Pouvez-vous répéter ». Si le système est incapable d'exécuter une commande ou si la commande n'est pas adaptée à l'écran affiché, il émet un bip.

Chaque fois que vous n'êtes pas certain(e) des commandes vocales disponibles sur un écran, vous pouvez dire « Aide ». Le système énumère alors la liste des commandes disponibles.

En général, lorsque vous dites une commande, le système répète la commande pour confirmer, ou vous demande plus de renseignements. Si vous ne souhaitez pas entendre ces réactions, vous pouvez les désactiver. Toutefois, le fait d'entendre ces réactions vous permettra de vous familiariser avec la façon dont le système s'attend à ce que vous formuliez les commandes. Consulter le paramètre de **Feedback reconnaissance de voix** dans la section SETUP.

Si vous entendez un message tel que « Veuillez utiliser le cadran d'interface pour... » ou « Veuillez sélectionner une zone à l'aide du cadran d'interface », le système vous demande une entrée qui ne peut pas être effectuée à l'aide du système de commande vocale.

# Amélioration de la reconnaissance vocale

Pour obtenir une reconnaissance vocale optimale lorsque vous utilisez le système de navigation ou le système de commande vocale à fonction mains libres (*Bluetooth*® HandsFreeLink®), procédez selon les instructions suivantes :

## REMARQUE:

Assurez-vous que l'écran affiché correspond à votre commande vocale. Voir Index des commandes vocales à la page 132.

- Il est préférable de fermer les fenêtres et le toit ouvrant. Si vous conduisez avec les fenêtres ou le toit ouvrant ouvert, parlez un peu plus fort pour surmonter le bruit du vent.
- Réglez les évents d'aération latéraux et du tableau de bord de manière à ce que l'air n'atteigne pas le microphone situé au plafond.

- Si plus d'une personne parle en même temps, le système peut mal interpréter la commande.
- Appuyez sur la touche NAVI TALK, relâchez-la et attendez le bip avant de donner une commande vocale pendant que le icône est affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran.
- Donnez une commande vocale d'une voix claire et naturelle sans faire de pause entre les mots.
- Si le système ne reconnaît pas votre commande à cause du bruit de fond, répétez-la en parlant plus fort.
- Si vous avez encore des difficultés avec le système de commande vocale, consultez l'Aide commande vocale sur l'écran Menu d'information ou dites « Aide » pendant que le icône est affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran.

## **REMARQUE**:

Le système de commande vocale peut uniquement être utilisé par le conducteur puisque le microphone annule tout bruit provenant du côté du passager avant.

# Sélection d'un élément (touche) à l'écran

Vous pouvez sélectionner des éléments sur la plupart des écrans (tels que des touches intitulées **OK** ou **Retour**). Pour sélectionner un élément sur un écran, procédez comme suit :

- Utilisez le système de commande vocale et dites le nom de l'élément souhaité. Presque tous les éléments à l'écran, y compris des éléments des listes, sont reconnus par le système de commande vocale.
- Mettez l'élément souhaité en surbrillance à l'aide du cadran d'interface ou de son bouton, puis appuyez sur le cadran d'interface.

#### Conseil:

Si les éléments apparaissent de couleur grise, cela signifie qu'ils ne peuvent pas être sélectionnés.

# Sélection d'un élément d'une liste

Pour faire défiler une liste, effectuez une des opérations suivantes :

- Faites pivoter le bouton du cadran d'interface pour faire défiler un élément à la fois.
- Utilisez le système de commande vocale pour faire défiler une page à la suite de l'autre. Pour faire défiler vers le haut, par exemple, dites « Haut » ou « Précédent ». Pour faire défiler vers le bas, dites « Suivant » ou « Bas ».
- Déplacez le cadran d'interface vers le haut ou le bas pour faire défiler la liste page par page.

Si vous ne réussissez pas à trouver le nom souhaité ou si vous avez fait une erreur, appuyez sur la touche **CANCEL** ou **NAVI BACK** sur le volant pour revenir à l'écran précédent.

Pour sélectionner l'élément souhaité dans la liste, effectuez l'une des opérations suivantes :

- Utilisez le système de commande vocale et dites le numéro de l'élément souhaité.
- Mettez l'élément souhaité en surbrillance à l'aide du bouton du cadran d'interface, puis appuyez sur la touche du cadran d'interface.

# Préparation

# Saisie de l'information

Lorsque le système exige une entrée de votre part, l'affichage se change en un écran semblable à celui de droite. Vous pouvez alors utiliser les lettres, les chiffres ou les symboles affichés pour entrer l'information. Vous pouvez effectuer une entrée à l'aide du clavier de l'une des façons suivantes :

- Dites la lettre, le chiffre ou le symbole voulu à l'écran si vous voulez entrer un nom de ville ou rue.
- Mettez la lettre, le chiffre ou le symbole voulu en surbrillance en faisant pivoter le bouton du cadran d'interface, puis appuyez sur le cadran d'interface.

Chaque lettre entrée apparaît en haut de l'écran d'affichage. Déplacez le **cadran d'interface** à droite pour entrer un espace entre les mots. Au besoin, le déplacer vers la gauche pour effacer une entrée.

Lors de la saisie d'une adresse, le système effectue une recherche dans la base de données pour trouver des mots qui correspondent aux lettres entrées. Vous verrez alors que certaines lettres ne sont plus disponibles.

Si le système ne trouve qu'une seule entrée correspondante, il complète la saisie du nom pour vous. Si le système trouve plus d'une entrée correspondante, une liste de ces entrées est affichée.

#### Conseil:

Lors de la saisie du nom d'une ville, d'une rue ou d'un endroit, ou si vous êtes incertain de son épellation, entrez les lettres dont vous êtes certain, puis déplacez le **cadran d'interface** vers le haut pour sélectionner **LISTE**. Le système affiche une liste des noms qui correspondent le plus à votre entrée.

#### REMARQUE:

Les commandes vocales qui peuvent être utilisées pour chaque lettre sont illustrées plus bas. Pour les symboles supplémentaires du clavier, voir page 139.



Dites	Ou dites « »						
Α	Anatole	Н	Henri	0	Oscar	٧	Victor
В	Bernard	ı	Isidore	Р	Pierre	W	Wagon
С	Cécile	J	Jean	Q	Quintal	Х	Xavier
D	Denise	K	Kléber	R	Robert	Υ	Yvonne
Е	Émile	L	Louis	S	Suzanne	Z	Zoé
F	François	M	Marcel	Т	Thérèse	7	Entrer
G	Gérard	N	Nicole	U	Ursule		

# Démarrage du système

Après avoir placé la clé de contact à la position ON (II), il faut quelques secondes avant que l'écran du système de navigation ne s'initialise.

Le premier écran à s'afficher est celui du globe du système de navigation. L'écran passe alors à l'écran Avertissement :

Ce système vous donne des renseignements routiers pour vous aider à atteindre votre destination.

Selon les conditions routières, certaines recommandations pourraient ne pas être appropriées.

Obéissez toujours aux lois régissant la circulation et à votre bon jugement.

Pour plus de sécurité, programmez le système lorsque le véhicule est arreté.

Consultez votre manuel du propriétaire pour les instructions complètes.

## REMARQUE:

La touche **OK** n'apparaît pas tout de suite. Elle n'apparaît que lorsque le chargement du logiciel est terminé. Avant de poursuivre, lisez attentivement l'écran d'avertissement pour vous assurer de bien le comprendre. Appuyez sur le **cadran d'interface** pour sélectionner **OK** et l'écran carte s'affiche. « OK » ne peut pas être activé par la voix.

Si vous n'appuyez pas sur le **cadran d'interface**, l'écran s'éteint au bout de 30 secondes. Pour revenir à l'écran Avertissement, appuyez sur n'importe quelle autre touche de navigation ou de commande vocale.

#### Conseil:

Vous pouvez afficher les messages sur l'écran en français. Sélectionnez FRANÇAIS en déplaçant le cadran d'interface vers le bas, sélectionnez Oui en faisant tourner le bouton du cadran d'interface et en enfonçant le cadran d'interface et en redémarrant ensuite le système de navigation. Après le redémarrage du système, les messages apparaissent en français et FRANCAIS devient ENGLISH.

# REMARQUE:

Si vous ne sélectionnez pas **OK** et passez aux écrans SETUP ou Menu d'Information certains éléments ne sont pas disponibles et n'apparaissent que comme des touches ombrées (en gris). Voir Schéma de fonctionnement du système à la page 21.

Si vous avez entré des rappels dans le Calendrier, ceux-ci sont affichés après que vous ayez sélectionné **OK**.



# Préparation

L'écran des Rappels de Calendrier demeure affiché jusqu'à la sélection de OK ou de Rappeler plus tard en faisant tourner le bouton du cadran d'interface et en enfonçant le cadran d'interface ou en appuyant sur la touche CANCEL.

Si vous sélectionnez **OK** et enfoncez le **cadran d'interface**, le rappel ne s'affichera plus. Si vous souhaitez que les rappels s'affichent de nouveau plus tard au cours de la journée, sélectionnez **Rappeler plus tard** et appuyez sur le **cadran d'interface**.

Si vous appuyez sur la touche **CANCEL**, le message sera affiché la prochaine fois que vous démarrerez le véhicule.

#### REMARQUE:

Le système affiche le message courant et tout message antérieur ou non lu et le plus récent message est affiché en premier lieu.

# Bluetooth® HandsFreeLink®

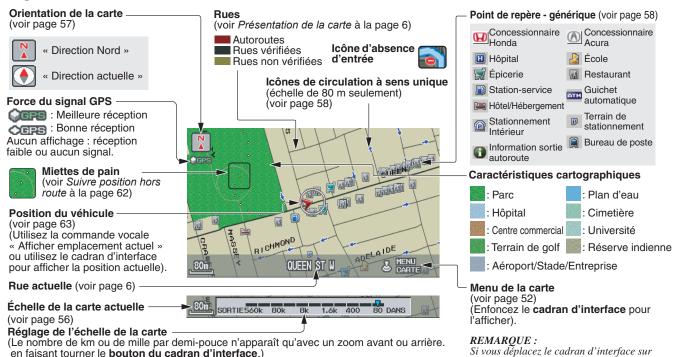
Si vous possédez un téléphone cellulaire compatible avec le système Bluetooth et que celui-ci est jumelé, alors **APPEL** à l'écran Calculer trajet vers est activé.



Quand vous sélectionnez **APPEL**, le système compose le numéro affiché à l'écran. Si **APPEL** n'est pas disponible (en gris) et que votre téléphone est associé, alors assurez-vous que le téléphone n'est pas hors service ou que HFL n'est pas en cours d'utilisation; appuyez sur le bouton **HFL BACK**.

Pour plus d'information sur la fonction *Bluetooth*® HandsFreeLink®, consultez votre manuel du propriétaire.

# Légende de l'écran des cartes



#### REMARQUE:

Consulter Légende de carte sur l'écran Menu d'Information pour de plus amples explications.

une zone (caractéristiques cartographiques

illustrées ci-dessus), le nom s'affiche à

l'écran

# Préparation

# Description de l'écran des cartes

#### Zoom avant/arrière

Utilisez le **bouton du cadran d'interface** pour changer au besoin l'échelle de la carte. Un zoom avant sert à afficher davantage de détails tandis qu'un zoom arrière sert à obtenir une vue d'ensemble. Après avoir modifié l'échelle, patientez un peu le temps que l'affichage se mette à jour.

### Défilement de la carte

Pour afficher d'autres parties de la carte, basculez le **cadran d'interface** vers la gauche, la droite, le haut ou le bas. La carte s'oriente dans la direction correspondante. Pour revenir à la partie de la carte indiquant votre position actuelle, appuyez sur la touche **MAP/GUIDE**, la touche **CANCEL** ou la touche **NAVI BACK** sur le volant.

# Affichage de la position actuelle

Vous pouvez voir en tout temps l'adresse actuelle, la latitude, la longitude et l'altitude en effectuant ce qui suit :

- Utilisez le système de commande vocale et dites « Afficher emplacement actuel ».
- Appuyez sur le cadran d'interface, sélectionnez Afficher icône sur carte, appuyez de nouveau sur le cadran d'interface, et déplacez le cadran d'interface vers la gauche pour sélectionner Emplacement actuel.

L'écran de l'Emplacement actuel s'affiche à l'écran.



## REMARQUE:

L'altitude n'apparaît pas lorsque le système manque temporairement de données GPS. L'altitude du système peut ne pas correspondre à l'altitude indiquée sur une carte routière, et qui peut varier de plus ou moins 30 mètres, et même parfois plus.

Vous pouvez enregistrer la position actuelle dans votre Carnet d'adresses en faisant ce qui suit :

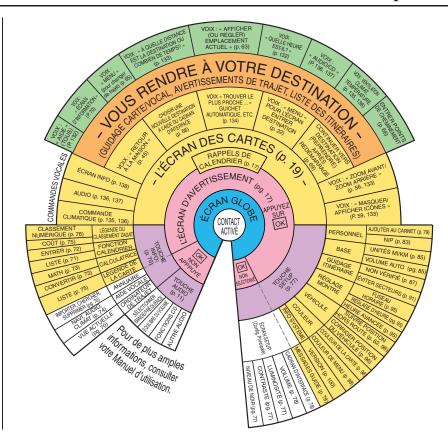
- Utilisez le système de commande vocale et dites « Enregistrer emplacement actuel ».
- Appuyez sur le cadran d'interface. Le système vous demande de sauvegarder l'adresse pour l'Utilisateur 1 ou l'Utilisateur 2. Sélectionner Enregistrer et appuyez sur le cadran d'interface à nouveau.

Appuyez sur le bouton **Retour** pour revenir à l'écran précédent.

# Schéma de fonctionnement du système

Ce schéma indique les fonctions du système de navigation en commençant par le centre et en terminant par les bords par couches successives. Le programme de navigation commence à « Contact Activé », puis affiche l'écran du globe (bleu). Si **OK** est sélectionné sur l'écran Avertissement, les fonctions dans les segments jaunes du diagramme deviennent disponibles dans les écrans SETUP et Menu d'information. Les segments blancs du diagramme sont disponibles en tout temps, même si vous ne sélectionnez pas **OK**.

Les éléments au-dessus de l'écran carte montrent plusieurs méthodes vous permettant de commencer à conduire jusqu'à votre destination (orange). Le système vous fournit un guidage par carte ou vocal, des avertissements relatifs au trajet et une liste de directions. Lorsque vous conduisez vers votre destination, utilisez le système de commande vocale autant que possible pour communiquer avec les systèmes de navigation, audio et de ventilation (vert).



Lorsque vous appuyez sur la touche **MENU**, l'écran suivant s'affiche :



### REMARQUE:

Si vous appuyez sur la touche MENU pendant un trajet, l'écran MENU (Trajet) s'affiche. Pour entrer la destination, sélectionnez l'onglet « Entrer destination par » en déplaçant le cadran d'interface vers la gauche.

## Adresse (voir page 23)

Avec cette option, vous devez entrer le nom de la ville (voire de la province) et l'adresse où vous voulez aller.

## Carnet d'adresses (voir page 27)

Cette option vous permet de sélectionner une adresse enregistrée. Le système peut enregistrer jusqu'à 200 adresses pour l'Utilisateur 1 et l'Utilisateur 2.

## Endroits (voir page 28)

Le système a été programmé avec de nombreux endroits tels des entreprises, des parcs, des hôpitaux, etc. Cette option vous permet de les parcourir par catégorie, nom, numéro de téléphone ou par Zagat 2009 (dans le cas de restaurants).

# **Intersection** (voir page 35)

Cette option vous permet de saisir les noms de deux rues d'une ville qui se croisent. Cette fonction est utile si vous connaissez l'emplacement général de votre destination sans en connaître l'adresse exacte.

# **Destinations précédentes** (voir page 39)

Lorsque vous entrez une destination au moyen de l'une des options disponibles (sauf **Carnet d'adresses** et **Retour à la maison**), les 50 dernières destinations sont enregistrées par le système. Utilisez cette option pour sélectionner l'une de ces destinations à nouveau.

#### **REMARQUE:**

Si **Destinations précédentes** est en gris, cela signifie qu'aucune des destinations précédentes n'a été entrée.

## Pointer sur carte (voir page 40)

Cette option permet de désigner une destination en la pointant à l'aide du **cadran d'interface** sur une carte affichée. Cela vous permet d'entrer une destination ou une adresse qui peut ne pas être enregistrée dans la base de données.

# Dest. d'aujourd'hui (voir page 43)

Vous pouvez entrer jusqu'à cinq destinations et les enregistrer dans la liste des Destinations d'aujourd'hui. Vous pouvez alors utiliser l'option Destinations d'aujourd'hui.

## REMARQUE:

Si **Dest. d'aujourd'hui** est en gris, aucune Destinations d'aujourd'hui n'est entrée.

## **Retour à la maison** (voir page 45)

Cette option vous permet de sélectionner votre domicile ou un endroit quelconque en tant que destination.

## REMARQUE:

Si vous n'avez pas entré d'adresse de domicile, le système vous en demande une.

## Par adresse

Lorsque vous sélectionnez **Adresse** à l'écran MENU (Entrer destination par), l'affichage passe à l'écran suivant .



#### Conseil:

- Lorsque vous entrez vocalement une adresse, il est plus efficace de dire d'abord le nom de la ville puis celui de la rue.
- Lorsque vous entrez une adresse à l'aide du cadran d'interface, il est habituellement plus facile d'entrer le nom de la rue en premier. Une ou plusieurs villes comportant ce nom de rue s'afficheront. Pour votre commodité, vous n'avez pas à entrer le nom de la ville et de la rue

#### REMAROUE:

- Si la ville souhaitée n'apparaît pas dans la liste, il est possible qu'elle fasse partie d'une zone urbaine plus importante. Essayez d'entrer le nom de la rue en premier.
- Avant le départ, vous pouvez entrer les zones à éviter. Le système les inclut alors dans ses calculs de la destination que vous avez saisie. Voir Modifier secteur à éviter à la page 91.

## Sélection de la province ou de l'État

La province où vous êtes situé apparaît en haut de l'écran. Si votre destination prévue se trouve dans une autre province, sélectionnez **CHANGER PROVINCE** en déplaçant vers le bas le cadran d'interface

L'affichage passe alors à l'écran Choisir une province. Utilisez le système de commande vocale et dites le nom de la province ou faites pivoter le bouton du cadran d'interface pour sélectionner la province.

### Sélection de la ville

Cette option est pratique si la rue traverse différentes villes, et si vous savez dans quelle ville la rue se situe. La ville où vous êtes situé s'affiche à l'écran. Si la destination voulue se trouve dans une autre ville, entrez le nom de cette ville

#### Par commande vocale:

Dites « Ville » à l'écran Chercher par et l'affichage passe à l'écran Entrer le nom de la ville

Dites le nom de la ville en l'épelant, ou dites des mots qui représentent ces lettres, une lettre ou un mot à la fois.



Le système possède une fonction de réponse. Si la lettre prononcée n'est pas reconnue, le système vous en fait part. À titre d'exemple, si vous dites « E » mais que le système ne reconnaît pas la commande, il vous répond par « Veuillez sélectionner le numéro de la lettre dans la liste » et la fenêtre contextuelle suivante apparaît.



Vous devez sélectionner la lettre en énonçant son numéro.

D'autre part, pour améliorer la reconnaissance vocale, vous pouvez dire « Émile » au lieu de la lettre « E ». Référez-vous à la page 16 pour une liste des mots disponibles pour chaque lettre.

# Par cadran d'interface :

Sélectionnez **Ville** et l'écran Entrer le nom de la ville apparaît. Utilisez le **cadran d'interface** pour entrer le nom de la ville.

Le système affiche une liste de noms de villes, le nom le plus proche que celui que vous avez saisi se trouvant en tête de liste. Sélectionnez le numéro (1 à 6) de la ville voulue dans la liste.



Si le système ne trouve aucun nom correspondant exactement aux lettres saisies, sélectionnez **LISTE** lorsque vous avez terminé de saisir le nom de la ville. La plupart des villes de cette province sont répertoriées.

Les villes situées dans des zones de couverture non détaillées peuvent apparaître avec un « \* » à côté de leur nom. Si vous en sélectionnez une, un message s'affiche et mentionne « Aucune donnée détaillée pour la rue... » et il est impossible d'entrer une adresse de rue (voir *Couverture cartographique* à la page 110). Essayez d'entrer le nom de la rue en premier, puis celui de la ville s'il est disponible.

Sélectionnez **Afficher carte dest.** et utilisez le **cadran d'interface** pour sélectionner une icône, une zone approximative ou une rue que vous souhaitez choisir comme destination. Sinon, c'est le centre de la ville qui sera sélectionné. Si vous sélectionnez un point d'intérêt (PI) ou une route dans une zone non vérifiée, vous risquez de ne pas obtenir de trajet. Voir *Présentation de la carte* à la page 6.

#### Sélection de la rue

#### Par commande vocale:

Lorsque la ville est sélectionnée ou lorsque l'option « Rue » est sélectionnée sur l'écran Chercher par, l'affichage passe à l'écran Entrer le nom de la rue.

Dites le nom de la rue en l'épelant, ou dites des mots qui représentent ces lettres, une lettre ou un mot à la fois.



Le système possède une fonction de réponse. Si la lettre prononcée n'est pas reconnue, le système vous en fait part. À titre d'exemple, si vous dites « E » mais que le système ne reconnaît pas la commande, il vous répond par « Veuillez sélectionner le numéro de la lettre dans la liste » et la fenêtre contextuelle suivante apparaît.



Vous devez sélectionner la lettre en énonçant son numéro.

D'autre part, pour améliorer la reconnaissance vocale, vous pouvez dire « Émile » au lieu de la lettre « E ». Référez-vous à la page 16 pour une liste des mots disponibles pour chaque lettre.

#### Par cadran d'interface :

Lorsque la ville est sélectionnée ou lorsque l'option **Rue** est sélectionnée au début, l'affichage passe à l'écran Entrer le nom de la rue. Utilisez le **cadran d'interface** pour entrer le nom de la rue (comme ELM ou 42ND) de destination.

Pour entrer le nom d'une autoroute principale, vous devez utiliser le nom complet, y compris le tiret. Pour les autoroutes Transcanadienne et provinciales, utilisez « Hwy » (HWY-7). Pour les routes nationales, utilisez « CR » (CR-32). Pour les routes régionales, utilisez « RR »(RR-5). Pour les autoroutes, utilisez « I » (I-10). Pour les autoroutes américaines, utilisez « US » (US-18). Pour les routes d'états, utilisez l'abréviation de deux caractères de l'état (CA-101). Pour les routes de comtés, utilisez la désignation appropriée (G-2 par exemple).

#### Conseil:

Lorsque vous saisissez un nom de rue, vous n'avez pas besoin d'entrer la direction (N, S, E, O) ou le type (rue, avenue, etc). Le système reconnaît cela automatiquement en se fondant sur la ville et l'adresse civique que vous avez saisis.

Le système affiche une liste de noms de rues, le nom le plus proche que celui que vous avez saisi étant en tête de liste. Sélectionnez le numéro (1 à 6) de la rue voulue dans la liste.



## Saisie du numéro de porte

Lorsque vous avez terminé le nom de la rue, l'affichage passe à l'écran Entrer numéro de porte. Utilisez le système de commande vocale et dites le numéro de la porte sous la forme d'une suite de chiffres. Le numéro 1527 doit être prononcé « Un, cinq, deux, sept ». Vous pouvez aussi utiliser le **cadran d'interface** pour entrer le numéro de porte.

Certains numéros de porte pourraient être indisponibles pour la rue sélectionnée. Par exemple, disons que les numéros de porte individuels pour un nom de rue sélectionné varient de 1 à 20 et de 9 000 à 10 000, avec l'affichage indiquant que les numéros peuvent varier de 1 à 10 000. Si vous essayez d'entrer un numéro hors des limites des numéros de porte individuels, tel que 500, le système indiquera que ce numéro est indisponible (mis en gris).

- Si on utilise le cadran d'interface, le système permet uniquement de choisir des numéros de porte disponibles.
- Si on utilise la commande vocale, le système émet une tonalité si vous essayez de sélectionner un numéros de porte indisponible (mis en gris).

Si vous n'avez pas sélectionné une ville en premier, une rue portant le nom que vous avez sélectionné peut exister dans plusieurs villes. Le système vous donne alors une liste des villes dans lesquelles cette rue apparaît. Sélectionnez la ville souhaitée dans la liste. L'écran Calculer trajet vers apparaît alors (voir Conduite vers la destination à la page 46).

#### Conseil:

Si l'adresse voulue ne peut être trouvée, sélectionnez **Pointer sur carte** à l'écran MENU (Entrer destination par) et utilisez le **cadran d'interface** pour sélectionner l'endroit approprié sur la carte (voir Par pointage sur carte à la page 40).

Sélectionnez **Afficher carte dest.** et utilisez le **cadran d'interface** pour sélectionner une icône, une zone approximative ou une rue que vous souhaitez choisir comme destination. Sinon, c'est une rue du centre de la ville qui sera sélectionnée. Si vous sélectionnez un point d'intérêt (PI) ou une route dans une zone non vérifiée, vous risquez de ne pas obtenir de trajet. Voir *Présentation de la carte* à la page 6.

### Par carnet d'adresses

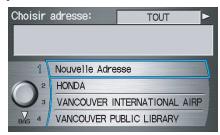
Cette option vous permet de choisir une adresse personnelle comme destination. Après avoir sélectionné **Carnet d'adresses** à l'écran MENU (Entrer destination par), l'affichage passe à l'écran suivant :



Si un **NIP de carnet d'adresses** a été configuré dans SETUP, le système vous demande d'entrer votre NIP après avoir sélectionné **Utilisateur 1** ou **Utilisateur 2**. Dites ou entrez votre NIP.

Si le NIP n'a pas été entré, le système affiche la liste après que vous avez sélectionné **Utilisateur 1** ou **Utilisateur 2** 

Le système affiche alors une liste des endroits entrés dans votre Carnet d'adresses personnelles. À l'aide du **cadran d'interface**,vous pouvez trier les adresses affichées selon la catégorie **TOUT**, **AFFAIRES**, **PERSONNEL** ou selon d'autres catégories que vous pouvez créer.



Faites défiler la liste pour trouver la destination souhaitée. Lorsque la destination est sélectionnée, l'écran Calculer trajet vers apparaît alors (voir *Conduite vers la destination* à la page 46).

#### Conseil:

Si vous sélectionnez **Nouvelle Adresse** dans la liste, vous pouvez
enregistrer une nouvelle adresse dans le
carnet d'adresse personnelles.

# Ajout d'adresses au carnet d'adresses personnelles

Il existe trois façons d'entrer des adresses dans le carnet d'adresses personnelles :

- Sélection d'une Nouvelle Adresse à l'écran Choisir adresse.
- Entrer les adresses à l'aide de la fonction Carnet d'adresses personnelles dans SETUP (voir page 83).
- Ajouter les adresses directement dans le carnet d'adresses à partir de l'écran Calculer trajet vers (voir page 46).

#### REMARQUE:

- Les destinations choisies dans le carnet d'adresses n'apparaissent pas dans les destinations précédentes.
- Avant le départ, vous pouvez entrer les zones à éviter. Le système les inclut alors dans ses calculs de la destination que vous avez saisie. Voir Modifier secteur à éviter à la page 91.
- Pour toute information sur les commandes vocales disponibles, voir Index des commandes vocales à la page 132.

## Par endroits

Après avoir sélectionné **Endroits** sur l'écran MENU (Entrer destination par), l'affichage passe à l'écran suivant .



Il existe quatre façons de trouver un endroit ou un point d'intérêt (PI), par Catégorie, Nom, Numéro de téléphone ou ZAGAT 2009.

Disons que l'on recherche un café (restaurant) appelé « Bucks ».

- Si vous connaissez le numéro de téléphone du café, sélectionnez Numéro de téléphone, puis entrez le numéro à 10 chiffres avec le code régional. C'est le moyen le plus rapide de trouver le lieu.
- La deuxième meilleure méthode consiste à sélectionner **Catégorie**, Restaurant, et CAFÉ/CAFÉ-**RESTAURANT**. Après avoir sélectionné Nom d'endroit par **Mot Clé** et la méthode de recherche. entrer le mot clé « Bucks ». La liste affichera alors tous les cafés dont le nom comporte les lettres « bucks ».
- Vous pouvez saisir « Bucks » à l'aide de **Nom**, mais vous risquez d'avoir à parcourir une liste qui peut aussi inclure Bucks Coiffure, Bucks Soudure, etc.

## REMAROUE:

- Avant le départ, vous pouvez entrer les zones à éviter. Le système les inclut alors dans ses calculs de la destination que vous avez saisie. Voir Modifier secteur à éviter à la page 91.
- *Vous pouvez entrer la destination* voulue à l'aide du système de commande vocale. Pour toute information sur les commandes vocales disponibles, voir Index des commandes vocales à la page 132.

# Recherche d'un endroit par catégorie

L'option **Catégorie** offre une liste de catégories ou de types d'entreprises à sélectionner dans l'écran suivant :



#### Conseil:

Si vous n'êtes pas certain de l'orthographe d'un endroit, la meilleure façon de le rechercher est d'utiliser la recherche par mots-clés. Sélectionnez Catégorie, choisissez une catégorie et une sous-catégorie dans les menus, puis sélectionnez Nom d'endroit par Mot Clé et saisissez une partie du nom. Après avoir sélectionné une catégorie et une sous-categonie, le système vous donne les choix Nom d'endroit par Mot Clé, Trier par distance à parcourir, Environs de la ville ou Nom d'endroit à l'aide de l'écran suivant :



Servic	e Automobile	Hébergem	Hébergement Magasin		sin	
Concessionnaires Honda	Réparations & entretien automobiles	Chambre & petit déjeuner	Villégiature	Tout magasinage*2 Fournitures de bureau/électron		
Concessionnaires Acura	Lavage de voitures & finition	Hôtel/motel		Accessoires/bijoux	Pharmacie	
Station service	Concessionnaires de motocycles	Loisirs		Pièces & électroniques automobiles	Animalerie	
Station à hydrogène	Autres concessionnaires automobiles	Parc d'amusement	Musée	Livres/musique/vidéo	Couture/étoffe	
Pièces & électroniques automobiles	Assistance routière	Terrain de golf	Parc/place de récréation	Vêtement	Chaussures/sacs à main	
Opérat	ions Bancaires	Monument historique	Galerie d'arts	Épiceries Équipement sportif		
Guichet automatique	Encaissement de chèque/transfert monétaire	Marina	Complexe sportif	Rénovation de maisons	Jouets/arts/bricolages	
Banque	Échange de devises	Salles de cinéma	Attraction touristique	Centre commercial/grands magasins		
Com	Communautaire		Restaurant		Voyage	
Affaire	Éducation avancée	Tous les types*1	Indien	Aéroport	Terrain de stationnement	
Hôtel de ville	Bibliothèque	Tous les types (Zagat Seulement)	Italien	Club automobile	Location de voiture	
Centre municipal/communautaire	Bureau de poste	Américain	Japonais	Chambre & petit déjeuner Villégiature		
Centre de congrès/exposition	École	Café/café-restaurant	Coréen	Terminus d'autobus Halte routière		
Palais de justice		Californien	Mexicain	Camping Pistes de ski		
1	Urgence	Chinois	Pizzéria	Station de train banlieue Attraction touristique		
Hôpital	Assistance routière	Continental	Fruits de mer	Traversier	Information touristique	
Poste de police	Vétérinaire	Service rapide	Thaï	Hôtel/motel	Gare de train	
		Français	Végétarien	Lieu-dit	Agence de voyage	
		Allemand	Vietnamien	Parc de stationnement incitatif	Relais routier/centre d'achats	
		Grec	Autre	Stationnement intérieur		
				Avai	ncé	

<sup>\*1</sup> Lorsque vous recherchez un restaurant particulier, sélectionnez la catégorie **TOUS LES TYPES**. Il est possible que certains restaurants ne soient pas classés dans la bonne catégorie.

Si la catégorie souhaitée n'est pas affichée, vous pouvez la rechercher par mot-clé. Lorsque cette option est sélectionnée, l'affichage passe à l'écran Entrer catégorie mot clé. Si le système trouve des catégories avec le mot-clé que vous avez entré, il affiche l'écran Choisir catégorie. Sélectionnez la catégorie souhaitée.

<sup>\*2</sup> Lorsque vous recherchez un magasin particulier, sélectionnez la catégorie **TOUT MAGASINAGE**. Il est possible que certains magasins ne soient pas classés dans la bonne catégorie.

#### Trouver un restaurant

Le SONDAGE ZAGAT de certains restaurants est disponible dans le système. Consulter l'écran Menu d'information à la rubrique « Légende du classement Zagat » pour obtenir une explication du classement (voir page 75).



À l'écran Choisir un endroit, les restaurants possédant un classement Zagat ont une icône 2 à la fin de la ligne. Pour afficher seulement les restaurants possédant un classement Zagat, dites « Zagat » ou sélectionnez **Zagat 2009**. Vous pouvez lire la revue Zagat complète d'un restaurant particulier en sélectionnant l'étiquette 2.

Sélectionnez par la voix l'étiquette **Z** en disant « Liste Zagat numéro X » (où x est le numéro 1 à 3 de la ligne). Alternativement utiliser le **cadran d'interface** pour sélectionner d'abord l'élément de ligne, et déplacer le cadran vers la droite pour voir le sondage.



Dites « Lire liste » ou déplacez le **cadran d'interface** vers le bas et la revue vous sera lue. Dites **OK** ou appuyez sur le **cadran d'interface** pour afficher l'écran Calculer trajet vers.

#### REMARQUE:

Le défilement dans la Revue Zagat est désactivé lorsque le véhicule est en mouvement. Lorsque vous dites « Point d'interrogation » ou sélectionnez l'onglet « ? », vous pouvez voir la description du classement et des symboles pour la Revue Zagat.

## REMARQUE:

Pour de plus amples renseignements sur le classement et les symboles pour la Revue Zagat, vous pouvez aussi sélectionner **Légende du classement Zagat** du Menu d'information. Voir Légende du classement Zagat à la page 75.

## Nom d'endroit par Mot Clé

Si vous ne connaissez pas le nom exact de la destination, vous pouvez trouver l'endroit en utilisant un mot-clé. Lorsque cette option est sélectionnée, l'affichage passe à l'écran suivant:



Vous pouvez trouver votre destination avec des mots-clés à l'aide de l'option **Trier par distance à parcourir** ou de l'option **Environs de la ville**.

Lorsque vous sélectionnez l'option **Trier** par distance à parcourir, l'écran Entrer mot-clé de l'endroit apparaît. Entrez le mot clé à l'aide du **cadran** d'interface. Si le système ne trouve aucun nom correspondant exactement aux lettres saisies, sélectionnez **Liste** lorsque vous avez terminé de saisir le nom de la ville. Le système effectue une recherche des endroits correspondants au mot-clé entré. Si vous voyez l'endroit souhaité, sélectionnez-le dans la liste. Sinon, faites défiler la liste jusqu'à ce que vous le voyiez.

Si vous sélectionnez l'option **Environs** de la ville, l'écran Entrer le nom de la ville apparaît. Entrez le nom de la ville à l'aide du **cadran d'interface**. Le système affiche une liste de noms de villes, le nom le plus proche que celui que vous avez saisi se trouvant en tête de liste. Sélectionnez le nom de la ville désirée dans la liste. Lorsque vous avez sélectionné le nom de la ville désirée, l'écran Entrer mot-clé de l'endroit apparaît. Entrez le mot-clé à l'aide du **cadran d'interface** pour spécifier l'endroit désiré.

Lorsqu'un endroit est sélectionné, l'écran Calculer trajet vers s'affiche alors (voir *Conduite vers la destination* à la page 46).

### Trier par distance à parcourir

Lorsque cette option est sélectionnée, le système affiche une liste de tous les endroits de la sous-catégorie sélectionnée. Cette liste est triée selon la distance à partir de votre position. L'endroit le plus proche se trouve en tête de liste.



La distance à parcourir jusqu'à la destination en tête de liste et la direction à suivre pour s'y rendre apparaissent à l'écran. La distance indiquée est mesurée en ligne droite (à vol d'oiseau); elle ne correspond pas à la distance parcourue sur la route. Dites ou sélectionnez le numéro (1 à 4) de la destination voulue à partir de la liste.

Lorsqu'un endroit est sélectionné, l'écran Calculer trajet vers apparaît alors (voir *Conduite vers la destination* à la page 46).

#### Environs de la ville

Le système vous permet de trouver des points d'intérêt aux environs de la ville que vous avez saisie. Lorsque cette option est sélectionnée, l'affichage passe à l'écran Entrer le nom de la ville Entrez le nom de la ville à l'aide du **cadran** d'interface. Si le système ne trouve aucun nom correspondant exactement aux lettres saisies, sélectionnez **Liste** lorsque vous avez terminé de saisir le nom de la ville. Sélectionnez le nom de la ville désirée dans la liste.

Lorsque la ville est sélectionnée. l'affichage passe à l'écran Entrer nom de l'endroit. Entrez le nom de l'endroit à l'aide du cadran d'interface

Lorsqu'un endroit est sélectionné, l'écran Calculer trajet vers apparaît alors (voir Conduite vers la destination à la page 46).

#### Nom d'endroit

Lorsque cette option est sélectionnée. l'affichage passe à l'écran Entrer nom de l'endroit. Entrez le mot clé à l'aide du cadran d'interface

Lorsqu'un endroit est sélectionné, l'écran Calculer trajet vers apparaît alors (voir Conduite vers la destination à la page 46).

# Recherche d'un endroit par nom

L'option **Nom** vous permet d'entrer le nom d'une entreprise, puis d'afficher une liste d'entreprises avant le même nom ou un nom similaire à celui que vous avez sélectionné. Utilisez l'option de nom uniquement si vous connaissez l'orthographe exacte de l'endroit. Si vous n'en êtes pas certain, utilisez l'option Catégorie.

# Trouver un endroit par numéro de téléphone

L'option Numéro de téléphone vous permet de sélectionner une destination en fonction de son numéro de téléphone. Seuls les numéros de téléphone enregistrés dans le système sous **Endroits** (d'activité) sont reconnus. Le système ne comporte pas de numéros de téléphone résidentiels ou de numéros que vous avez saisis dans votre carnet d'adresses

#### Conseil:

Si vous connaissez le numéro de téléphone d'un point d'intérêt (PI), son unicité permet une recherche plus rapide. Lorsaue vous utilisez le système de commande vocale, l'entrée doit être énoncée sous forme d'une suite continue de chiffres. À titre d'exemple, le numéro de téléphone (310) 555-4000 doit être énoncé comme suit : « trois, un, zéro, cing, cing, cing, quatre, zéro, zéro, zéro ».

# Rechercher un endroit par Zagat 2009

L'option **ZAGAT 2009** permet de trouver un restaurant à l'aide de l'information de classement Zagat. Le système vous permet de sélectionner la zone métropolitaine, le voisinage, et le type de cuisine pour chercher le restaurant que vous désirez. Après avoir sélectionné le type de cuisine, l'affichage suivant apparaît :



**Nom -** Lors de la sélection du **Nom**, les restaurants sont énumérés en ordre alphabétique.

Nourriture, Décor, Service - Lors de la sélection de Nourriture, Décor ou Service, le restaurant est énuméré en fonction de sa cote numérique

**Coût** - Lors de la sélection de **Coût**, le restaurant est énuméré en fonction du coût moyen d'un repas (y compris la consommation et le pourboire).

Lorsque vous sélectionnez une méthode de tri, la liste des restaurants s'affiche.



Vous pouvez afficher le sondage portant sur un élément de la liste en sélectionnant l'étiquette **2** ou en disant « Liste Zagat numéro X » (où X est le numéro 1 à 3).

Une fois que vous avez sélectionné un restaurant, le système affiche alors l'écran Calculer trajet vers (voir *Conduite vers la destination* à la page 46).

#### REMARQUE:

- Ce ne sont pas tous les types de cuisine qui sont affichés dans chaque zone métropolitaine ou voisinage. Uniquement les types de cuisine qui sont disponibles dans ces régions seront affichés.
- Pour de plus amples renseignements concernant le classement et les symboles, dites « Point d'interrogation » ou sélectionnez l'onglet « ? » en utilisant le cadran d'interface, ou voir Légende du classement Zagat à la page 75.

## Par intersection

Lorsque vous sélectionnez Intersection à l'écran MENU (Entrer destination par), l'affichage passe à l'écran suivant :



#### Conseil:

Lors de l'entrée d'une adresse, il est habituellement plus facile d'entrer le nom de la rue en premier. Une ou plusieurs villes comportant ce nom de rue s'afficheront. Pour votre commodité, vous n'avez pas à entrer le nom de la ville et de la rue.

#### REMAROUE:

- Si la ville souhaitée n'apparaît pas dans la liste, il est possible qu'elle fasse partie d'une zone urbaine plus importante. Essayez d'entrer le nom de la rue en premier.
- Avant le départ, vous pouvez entrer les zones à éviter. Le système les inclura alors dans ses calculs de la destination que vous avez saisie. Voir Modifier secteur à éviter à la page 91.

# Sélection de la province ou de l'État

La province où vous êtes situé apparaît en haut de l'écran. Si votre destination prévue se trouve dans une autre province, sélectionnez **CHANGER PROVINCE** en déplaçant vers le bas le cadran d'interface

L'affichage passe alors à l'écran Choisir une province. Utilisez le système de commande vocale et dites le nom de la province ou faites pivoter le **bouton du cadran d'interface** pour sélectionner la province.

### Sélection de la ville

Cette option est pratique si la rue traverse différentes villes, et si vous savez dans quelle ville la rue se situe. La ville où vous êtes situé apparaît à l'écran. Si la destination voulue se trouve dans une autre ville, entrez le nom de cette ville.

#### Par commande vocale:

Dites « Ville » à l'écran Chercher par et l'affichage passe à l'écran Entrer le nom de la ville.

Dites le nom de la ville en l'épelant, ou dites des mots qui représentent ces lettres, une lettre ou un mot à la fois.



Le système possède une fonction de réponse. Si la lettre prononcée n'est pas reconnue, le système vous en fait part. À titre d'exemple, si vous dites « E » mais que le système ne reconnaît pas la commande, il vous répond par « Veuillez sélectionner le numéro de la lettre dans la liste » et la fenêtre contextuelle suivante apparaît.



Vous devez sélectionner la lettre en énonçant son numéro.

D'autre part, pour améliorer la reconnaissance vocale, vous pouvez dire « Émile » au lieu de la lettre « E ». Référez-vous à la page 16 pour une liste des mots disponibles pour chaque lettre.

# Par cadran d'interface :

Sélectionnez **Ville** et l'écran Entrer le nom de la ville apparaît. Utilisez le **cadran d'interface** pour entrer le nom de la ville.

Le système affiche une liste de noms de villes, le nom le plus proche que celui que vous avez saisi se trouvant en tête de liste. Sélectionnez le numéro (1 à 6) de la ville voulue dans la liste.



Si le système ne trouve aucun nom correspondant exactement aux lettres saisies, sélectionnez **LISTE** lorsque vous avez terminé de saisir le nom de la ville. La plupart des villes de cette province sont répertoriées.

Les villes situées dans des zones de couverture non détaillées peuvent apparaître avec un « \* » à côté de leur nom. Si vous en sélectionnez une, un message s'affiche et mentionne « Aucune donnée détaillée pour la rue... » et il est impossible d'entrer une adresse de rue. (voir *Couverture cartographique* à la page 110).

Sélectionnez **Afficher carte dest.** et utilisez le **cadran d'interface** pour sélectionner une icône, une zone approximative ou une rue que vous souhaitez choisir comme destination. Sinon, c'est le centre de la ville qui sera sélectionné. Si vous sélectionnez un point d'intérêt (PI) ou une route dans une zone non vérifiée, vous risquez de ne pas obtenir de trajet. Voir *Présentation de la carte* à la page 6.

#### Sélection de la rue

#### Par commande vocale:

Lorsque la ville est sélectionnée ou lorsque l'option « Rue » est sélectionnée à l'écran Chercher par, l'affichage passe à l'écran Entrer le nom de la rue.

Dites le nom de la rue en l'épelant, ou dites des mots qui représentent ces lettres, une lettre ou un mot à la fois.



Lorsque vous avez terminé le nom de la rue, l'affichage passe à l'écran Entrer rue transversale. Dites les lettres ou chiffres individuels ou les mots qui représentent les lettres de l'autre rue transversale.

Le système possède une fonction de réponse. Si la lettre prononcée n'est pas reconnue, le système vous en fait part. À titre d'exemple, si vous dites « E » mais que le système ne reconnaît pas la commande, il vous répond par « Veuillez sélectionner le numéro de la lettre dans la liste » et la fenêtre contextuelle suivante apparaît.



Vous devez sélectionner la lettre en énonçant son numéro.

D'autre part, pour améliorer la reconnaissance vocale, vous pouvez dire « Émile » au lieu de la lettre « E ». Référez-vous à la page 16 pour une liste des mots disponibles pour chaque lettre.

#### Par cadran d'interface :

Lorsque la ville est sélectionnée ou lorsque l'option **Rue** est sélectionnée au début, l'affichage passe à l'écran Entrer le nom de la rue. Utilisez le **cadran d'interface** pour saisir un des noms (tel que ELM ou 42ND) des rues qui se croisent.

Pour entrer le nom d'une autoroute principale, vous devez utiliser le nom complet, y compris le tiret. Pour l'autoroute Transcanadienne et pour les routes provinciales, utilisez « Hwy » (HWY-7). Pour les routes nationales, utilisez « CR » (CR-32). Pour les routes régionales, utilisez « RR »(RR-5). Pour les autoroutes, utilisez « I » (I-10). Pour les autoroutes américaines, utilisez « US » (US-18). Pour les routes d'États, utilisez l'abréviation de deux caractères de l'État (CA-101). Pour les routes de comtés, utilisez la désignation appropriée (G-2 par exemple).

#### Conseil:

Lorsque vous saisissez le nom d'une rue, vous n'avez pas besoin d'entrer la direction (N, S, E, O) ou le type (rue, avenue, etc). Le système détermine cela automatiquement.

Le système affiche une liste de noms de rues, le nom le plus proche que celui que vous avez saisi étant en tête de liste. Sélectionnez le numéro (1 à 6) de la rue voulue dans la liste.



Lorsque vous avez terminé de saisir le nom de la rue, l'affichage passe à l'écran Entrer rue transversale. Entrez le nom de l'autre rue transversale en disant le numéro de l'élément ou en sélectionnant le numéro de l'élément à l'aide du **cadran d'interface**.

Si vous n'avez pas sélectionné une ville en premier et que l'intersection choisie apparaît dans plus d'une ville, l'écran Sélectionner une ville apparaît. Le système vous donne alors une liste des villes dans lesquelles cette rue apparaît. Sélectionnez la ville souhaitée dans la liste. Si plus d'une intersection apparaît dans la ville, sélectionnez l'intersection désirée dans l'écran Rue transversale. L'écran Calculer trajet vers apparaît alors (voir *Conduite vers la destination* à la page 46).

#### Conseil:

Si l'intersection voulue ne peut être trouvée, sélectionnez Pointer sur carte et utilisez le cadran d'interface pour sélectionner l'endroit approprié sur la carte (voir Par pointage sur carte à la page 40).

Sélectionnez **Afficher carte dest.** et utilisez le **cadran d'interface** pour sélectionner une icône, une zone approximative ou une rue que vous souhaitez choisir comme destination. Sinon, c'est une rue du centre de la ville qui sera sélectionnée. Si vous sélectionnez un point d'intérêt (PI) ou une route dans une zone non vérifiée, vous risquez de ne pas obtenir de trajet. Voir *Présentation de la carte* à la page 6.

# Par destinations précédentes

Chaque fois que vous effectuez un trajet vers une destination, cette dernière est enregistrée par le système. Le système peut enregistrer jusqu'à 50 destinations. Sélectionnez **Destinations précédentes** dans l'écran MENU (Entrer destination par) pour choisir l'une de ces destinations.

Une fois **Destinations précédentes** sélectionnée, la liste des 50 dernières destinations entrées est affichée, la plus récente apparaissant en premier.



#### REMARQUE:

- Si Destinations précédentes est en gris, cela signifie qu'aucune des destinations précédentes n'a été entrée.
- Lorsqu'un trajet vers les
   « Destinations d'aujourd'hui » est
  terminé, les entrées dans la liste de
  destinations d'aujourd'hui sont
  enregistrées dans cette liste en
  commençant par la date (voir
  l'élément 1 sur l'écran précédent).
- Étant donné que les listes d'adresses du domicile et d'address personnelles peuvent être protégées par un NIP, celles-ci n'apparaissent pas dans la liste des destinations précédentes.

Faites défiler la liste et dites le numéro de ligne (1 à 6) de la destination ou sélectionnez la destination voulue.

Lorsqu'une destination est sélectionnée, l'écran Calculer trajet vers apparaît alors (voir *Conduite vers la destination* à la page 46).

### REMARQUE:

- Avant le départ, vous pouvez entrer les zones à éviter. Le système les inclut alors dans ses calculs de la destination que vous avez saisie. Voir Modifier secteur à éviter à la page 91.
- Pour toute information sur les commandes vocales disponibles, voir Index des commandes vocales à la page 132.

### Par pointage sur carte

Lorsque vous sélectionnez **Pointer sur carte** sur l'écran MENU (Entrer destination par), l'affichage passe à l'écran suivant :



#### REMARQUE:

- Avant le départ, vous pouvez entrer les zones à éviter. Le système les inclut alors dans ses calculs de la destination que vous avez saisie. Voir Modifier secteur à éviter à la page 91.
- Pour toute information sur les commandes vocales disponibles, voir Index des commandes vocales à la page 132.

# Afficher la carte de la position actuelle

L'option **Position actuelle** prend pour acquis que vous recherchez une destination dans le voisinage immédiat. L'affichage passe à l'écran suivant :



La flèche rouge indique la position de votre véhicule. Trouvez la destination voulue en déplaçant le **cadran d'interface** vers la gauche, la droite, le haut ou le bas. La carte et le viseur se déplacent dans la même direction.

L'aire délimitée en jaune indique la zone affichée lorsque vous cliquez sur la carte en cours à l'aide du **cadran d'interface**. L'échelle diminuera chaque fois que vous appuyez sur le **cadran d'interface**, jusqu'à ce que Choisir une destination s'affiche dans le haut de l'écran

Si vous le souhaitez, faites pivoter le **bouton du cadran d'interface** pour modifier l'échelle de la carte. Lorsque le viseur se trouve sur l'icône, l'emplacement ou la route voulue, appuyez sur le **cadran d'interface**. L'adresse de l'emplacement s'affiche au haut de l'écran

#### REMARQUE:

L'icône sélectionnée ou le segment de route s'affiche à l'échelle de carte de 800 mètres ou moins.

S'il s'agit bien de la bonne adresse, appuyez à nouveau sur le **cadran d'interface**. Si l'adresse n'est pas la bonne, déplacez le viseur à l'aide du **cadran d'interface**, puis appuyez à nouveau sur le **cadran d'interface** pour afficher la nouvelle adresse.

Si vous sélectionnez une seule icône ou un segment de route, l'écran suivant apparaît. Choisissez **Sélectionner comme destination** pour calculer un trajet vers une destination sélectionnée.



Si vous sélectionnez des icônes multiples dans les limites du ravon du curseur, l'écran suivant apparaît. Sélectionnez un élément parmi la liste. Puis sélectionnez **OK** pour calculer une route vers la destination sélectionnée



## Affichage de la carte de la ville

Lorsque l'option **Ville** est sélectionnée. l'affichage passe à l'écran Entrer le nom de la ville

Lorsque la ville souhaitée est entrée. l'affichage change et une carte apparaît. Le point de départ est le point central dans la ville sélectionnée

Voir Afficher la carte de la position actuelle à la page 40 pour obtenir des directives sur la façon de chercher et de saisir la destination désirée

### Affichage de la carte de la province

Lorsque l'option **Province** est sélectionnée, l'affichage passe à l'écran Choisir une province.

Après avoir sélectionné la province souhaitée, l'affichage passe à la carte de la province, le curseur étant placé à peu près au centre.

L'aire délimitée en jaune indique la zone affichée lorsque vous cliquez sur la carte en cours à l'aide du cadran d'interface. L'échelle diminuera chaque fois que vous appuierez sur le cadran d'interface, jusqu'à ce que Choisir une destination s'affiche dans le haut de l'écran



Utilisez le **cadran d'interface** pour déplacer le curseur vers la zone de la province située près de la destination prévue. Si vous le souhaitez, faites pivoter le **bouton du cadran d'interface** pour modifier l'échelle de la carte. Une fois que vous avez placé le curseur dans la zone souhaitée, appuyez sur le **cadran d'interface**. L'adresse de l'endroit sélectionné apparaît dans le haut de l'écran.

#### REMARQUE:

L'icône sélectionnée ou le segment de route s'affiche à l'échelle de carte de 800 mètres ou moins. S'il s'agit bien de la bonne adresse, appuyez à nouveau sur le **cadran d'interface**. Si l'adresse n'est pas la bonne, déplacez le viseur à l'aide du **cadran d'interface**, puis appuyez à nouveau sur le **cadran d'interface** pour afficher la nouvelle adresse.

Si vous sélectionnez une seule icône ou un segment de route, sélectionnez **Sélectionner comme destination**pour calculer une route vers la destination sélectionnée. Si vous sélectionnez des icônes multiples dans les limites du rayon du curseur, sélectionnez un élément parmi la liste. Puis sélectionnez **OK** pour calculer une route vers la destination sélectionnée.

# Affichage de la carte du Canada et du Nord des États-Unis

Avec l'option **Canada et Nord des États-Unis**, l'affichage passe à l'écran suivant :



L'aire délimitée en jaune indique la zone affichée lorsque vous cliquez sur la carte en cours à l'aide du **cadran d'interface**. L'échelle diminuera chaque fois que vous appuierez sur le **cadran d'interface**, jusqu'à ce que Choisir une destination s'affiche dans le haut de l'écran.

Utilisez le **cadran d'interface** pour déplacer le curseur vers la zone du pays située près de la destination prévue. Appuyez alors sur le **cadran** d'interface.

Si vous le souhaitez, faites pivoter le **bouton du cadran d'interface** pour modifier l'échelle de la carte. Lorsque le viseur se trouve sur l'icône, l'emplacement ou la route voulue, appuyez sur le **cadran d'interface**. L'adresse de l'endroit sélectionné apparaît dans le haut de l'écran.

#### REMARQUE:

L'icône sélectionnée ou le segment de route s'affiche à l'échelle de carte de 800 mètres ou moins.

S'il s'agit bien de la bonne adresse, appuyez à nouveau sur le **cadran d'interface**. Si l'adresse, n'est pas la bonne, déplacez le viseur à l'aide du **cadran d'interface**, puis appuyez à nouveau sur le **cadran d'interface** pour afficher la nouvelle adresse.

Si vous sélectionnez une seule icône ou un segment de route, choisissez **Sélectionner comme destination** pour calculer une route vers la destination sélectionnée. Si vous sélectionnez des icônes multiples dans les limites du rayon du curseur, sélectionnez un élément parmi la liste. Puis sélectionnez **OK** pour calculer une route vers la destination sélectionnée.

# Par destinations d'aujourd'hui

Vous pouvez créer un « trajet » en combinant jusqu'à cinq destinations sélectionnées précédemment sur l'écran Calculer trajet vers.

Lorsque vous sélectionnez **Dest. d'aujourd'hui** à l'écran MENU (Entrer destination par), l'affichage passe à l'écran suivant :



### REMARQUE:

Si **Dest. d'aujourd'hui** est en gris, aucune Destinations d'aujourd'hui n'est entrée.

# Modification de la liste des destinations d'aujourd'hui

Si vous modifiez vos plans, vous pouvez modifier l'ordre de la Liste des destinations d'aujourd'hui en fonction de la distance ou de l'ordre d'entrée.

Dites ou sélectionnez **Trier par entrée** pour trier la liste par ordre de saisie et dites ou sélectionnez **Trier par distance** pour trier la liste par ordre de distance. Pour effacer une destination, dites ou sélectionnez **SUPPRIMER** et l'affichage passe à l'écran Choisir destination à effacer. Choisissez la destination à effacer. Dites ou sélectionnez **TERMINÉ** pour effacer et l'affichage reviendra à l'écran précédent. Pour annuler la suppression, appuyez sur la touche **CANCEL.** 

#### REMARQUE:

Pour toute information sur les commandes vocales disponibles, voir Index des commandes vocales à la page 132.

## Ajout de destinations à la liste

Lorsque vous avez utilisé l'une des autres options du menu MENU (Entrer destination par) pour sélectionner une destination, l'affichage passe à l'écran suivant :



Pour l'ajouter à la liste des destinations d'aujourd'hui, sélectionnez **ADD TO Dest. d'aujourd'hui**.

# REMARQUE: Si ADD TO Dest. d'aujourd'hui est

en gris, la liste Destinations d'aujourd'hui est déjà pleine (cinq destinations sont déjà mémorisées). L'écran affiche alors toutes les entrées dans la liste de destinations d'aujourd'hui. Sélectionnez **TERMINÉ** pour revenir à l'écran MENU (Entrer destination par).

Le système trie automatiquement les destinations enregistrées dans la liste Destinations d'aujourd'hui pour obtenir le meilleur trajet.



Si la liste affichée contient vos plans, sélectionnez la première destination. Le système vous guide alors vers la destination en fonction de l'ordre de la liste. Lorsque vous atteignez cette destination, elle est automatiquement supprimée de la liste.

### REMARQUE:

Lorsqu'un trajet vers les « Destinations d'aujourd'hui » est terminé, les entrées dans la liste de destinations d'aujourd'hui sont enregistrées dans la liste des destinations précédentes en commençant par la date (voir l'élément 1 ci-dessus). Cette entrée comporte toutes les destinations qui étaient comprises dans l'itinéraire Destinations d'aujourd'hui. Cela vous permettra de sélectionner, à une date ultérieure, le contenu complet des Destinations d'aujourd'hui.



#### Par retour à la maison

La sélection de **Retour à la maison** dans l'écran MENU (Entrer destination par) vous ramène au domicile ou à une adresse choisie utilisée fréquemment.

Si vous avez réglé un **NIP Retour à la Maison**, le système vous demande d'entrer votre NIP. Dites ou entrez votre NIP. L'écran Calculer trajet vers apparaît alors (voir *Conduite vers la destination* à la page 46).

Si un **NIP Retour à la Maison** n'a pas été programmé, le système affiche l'écran Calculer trajet vers alors que vous sélectionnez **Retour à la maison** (voir *Conduite vers la destination* à la page 46).

#### REMARQUE:

- Pour modifier l'Adresse du domicile, voir Adresse du domicile dans Configuration du système à la page 83.
- Avant le départ, vous pouvez entrer les zones à éviter. Le système les inclut alors dans ses calculs de la destination que vous avez saisie. Voir Modifier secteur à éviter à la page 91.
- Le NIP est optionnel. Si vous décidez d'utiliser un NIP, assurez-vous de ne pas l'oublier. Si vous l'oubliez, le concessionnaire devra le réinitialiser pour vous.
- Si vous voulez obtenir un NIP, entrezle à l'aide de Préférences personnelles de la fonction du numéro NIP dans SETUP. Voir page 83.

Un trajet comporte en général trois phases.

- Calcul initial du trajet (écran Calculer trajet vers) (voir page 46).
- Modifier le trajet en cours (voir page 65).
- Reprendre le trajet lors de la remise en marche du moteur (voir *Écran Continuer le trajet* à la page 69).

## Écran Calculer trajet vers



Dites ou sélectionnez **OK**. Le système calcule le trajet à l'aide de la méthode illustrée à l'écran (voir *Écran des cartes* à la page 49).

#### REMARQUE:

- Avant le départ, vous pouvez entrer les zones à éviter. Le système les inclut alors dans ses calculs de la destination que vous avez saisie. Voir Modifier secteur à éviter à la page 91.
- Pour des informations sur les commandes vocales disponibles, voir Index des commandes vocales à la page 132.

Les autres options de l'écran Calculer trajet vers sont les suivantes :

#### **ADD TO Carnet d'adresses**

Vous permet d'ajouter la destination à votre carnet d'adresses. Voir *Par carnet d'adresses* à la page 27.

#### REMARQUE:

Si Modifier le carnet d'adresses est affiché, la destination est déjà enregistrée dans votre Carnet d'adresses. Vous pouvez modifier l'adresse dans votre Carnet d'adresses en sélectionnant ce bouton. Pour de plus amples renseignements concernant la modification de votre Carnet d'adresses, référez-vous au Carnet d'adresses à la page 79.

ADD TO Dest. d'aujourd'hui

Vous permet d'ajouter la destination à votre liste des Destinations d'aujourd'hui. Voir *Par destinations d'aujourd'hui* à la page 43.

#### REMARQUE:

Si la touche est ombrée, la liste Destinations d'aujourd'hui est déjà pleine (cinq destinations sont déjà mémorisées).

#### APPEL

Compose le numéro à l'écran s'il est disponible. Voir *Bluetooth*® HandsFreeLink® à la page 18.

# Modification de la méthode de trajet

Le système vous permet de sélectionner la façon dont vous souhaitez vous rendre à destination. Avant de sélectionner **OK** pour calculer le trajet, vous pouvez changer la méthode de trajet en déplaçant le **cadran d'interface** vers le bas. Les choix de trajets s'affichent dans la case adresse.

#### REMARQUE:

Lorsque vous êtes sur le trajet et que vous voulez changer la méthode de trajet, appuyez sur le bouton MENU, et sélectionnez CHANGER MÉTHODE à l'écran MENU (Trajet).



- « Trajet direct » (le réglage par défaut) est le trajet le plus rapide (temps le plus court) et constitue habituellement le meilleur choix. Si vous choisissez une autre méthode, elle devient la nouvelle valeur par défaut pour tous les trajets à venir. Assurez-vous de vérifier la méthode de trajet si celui qui est affiché n'est pas celui que vous vous attendiez de voir.
- « Trajet facile » offre un trajet qui comporte moins de virages.
- « Maximiser autoroutes »,
   « Minimiser autoroutes » et
   « Minimiser rt. à péage » sont aussi disponibles.

#### **REMARQUE:**

Si le trajet est de plus de 160 kilomètres, les éléments « Minimiser autoroutes » et « Minimiser rt. à péage » peuvent être ombrés. Cela est normal. La route proposée peut ne pas être celle que vous choisiriez. Pour des motifs de sécurité, le système applique généralement les règles suivantes à la route :

- il essaie d'éviter les raccourcis dans des zones résidentielles;
- les virages à droite sont préférés aux virages à gauche ou aux demi-tours;
- les virages réglementés (virages qui ne peuvent être effectués au cours de certaines heures) ne sont jamais utilisés pour le trajet.

#### Afficher les routes

En sélectionnant **Afficher les trajets** sur l'écran **Calculer** trajet vers, vous pouvez faire défiler et voir les divers trajets (direct, facile, maximiser autoroutes, etc.) vers votre destination. Lorsque vous sélectionnez **Afficher les trajets**, l'affichage passe à l'écran suivant :



#### REMARQUE:

- La méthode de route sélectionnée est affichée dans le haut de l'écran.
- Il faut parfois patienter quelques minutes (le système affiche un sablier pendant le calcul) avant que tous les trajets ne soient affichés, et il arrive parfois que différentes méthodes choisissent le même trajet. Les commandes vocales ne peuvent pas être utilisées pendant que le système effectue les calculs.

- Si le trajet est de plus de 160 kilomètres, les éléments « Minimiser rt. à péage » et « Minimiser autoroutes » peuvent être ombrés. Cela est normal.
- Le Zoom en rapprochement ou en éloignement pour afficher des détails du trajet n'est pas disponible sur cet écran. Après avoir choisi une « Méthode de trajet », vous pouvez effectuer un zoom en rapprochement ou en éloignement sur l'écran des cartes pour afficher votre trajet en détails.

Dites ou sélectionnez **RÉSUMÉ** pour afficher la distance et la durée du parcours de chaque trajet. En se basant sur les données d'itinéraire, vous pouvez modifier la méthode du trajet en faisant pivoter le **bouton du cadran d'interface**. Une fois votre sélection confirmée, dites le numéro de la méthode de trajet souhaitée ou appuyez sur le **cadran d'interface**.

#### REMARQUE:

Les distances et les durées indiquées dans le résumé pour chaque méthode sont approximatives.

Après avoir calculé le trajet à l'aide de la nouvelle méthode, le système affiche une carte de votre emplacement actuel. Le trajet calculé est mis en surbrillance en bleu et des instructions vocales vous indiquent comment suivre le trajet mis en surbrillance. Appuyez sur le **cadran d'interface** et sélectionnez **Voix** pour que le message de guidage soit répété.



# Affichage de la carte de destination

Sélection de **Afficher carte dest.** pour afficher une carte de la destination et de ses environs. Appuyez sur la touche **CANCEL** ou **NAVI BACK** pour revenir à l'écran précédent. Vous pouvez afficher une carte de la destination en tout temps pendant le trajet en disant « Afficher carte de destination ».



### Écran des cartes

Lorsque vous appuyez sur la touche **OK** de l'écran Calculer trajet vers, l'écran des cartes s'affiche, indiquant votre trajet en surbrillance en temps réel.

### Ligne de trajet

Lors de la conduite vers une destination sur des routes vérifiées en zone urbaine, la ligne du trajet apparaît en bleu. Lors de la conduite dans des zones rurales sur des routes non vérifiées (de couleur brun pâle), la ligne du trajet devient une « ligne de trajet » pointillée bleue ou bleue-rose dirigée vers votre destination. Voir *Trajet dans une région non vérifiée* à la page 87 pour une explication détaillée de la façon de valider une route non vérifiée, ainsi que des mesures de précautions et des avertissements connexes.

#### REMARQUE:

Vous pouvez toujours regarder le trajet complet en disant simplement « Afficher trajet entier ».

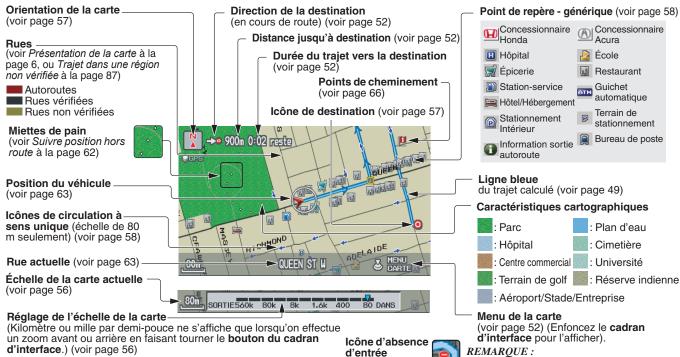


« Ligne de trajectoire » (route non vérifiée désactivée)



Ligne de trajet bleue-rose non vérifiée (route non vérifiée activée)

#### Légende de carte



#### REMAROUE:

Consulter **Légende de carte** sur l'écran Menu d'Information pour de plus amples explications. (voir page 75)

Si vous déplacez le cadran d'interface sur une zone (caractéristiques cartographiques illustrées ci-dessus), le nom s'affiche à l'écran.

## Écran de guidage

L'écran de guidage offre une autre façon d'afficher l'information pertinente au trajet. Plusieurs des icônes et des fonctions de l'écran sont semblables à celles de l'écran des cartes. Lorsque vous conduisez vers votre destination, appuyez sur la touche MAP/GUIDE pour passer de l'écran des cartes à l'écran de guidage. L'écran de guidage affiche les éléments suivants :

Jalons vers la destination - La position de la petite icône circulaire vous montre la progression du trajet. À mesure que vous vous rapprochez de votre destination, l'indicateur s'approche de « DEST. ».

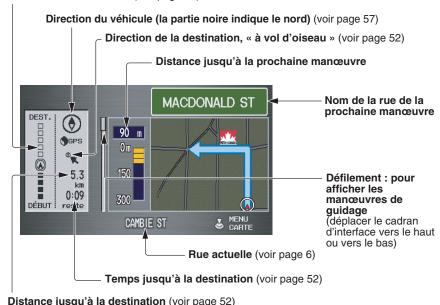
**Direction du véhicule** - Partie noire du symbole de boussole qui indique le Nord.

#### REMARQUE:

- Le guidage cartographique et vocal dans les zones non vérifiées est différent du guidage dans les zones vérifiées.
- Les manœuvres courantes et celles qui se situent à moins de 300 mètres apparaissent sur la barre de compte à rebours, indiquant la distance jusqu'à la manœuvre suivante.

### Légende de l'écran de guidage

Jalon vers la destination (voir page 51)



# Distance et temps jusqu'à destination

Lorsque vous sélectionnez une destination, la distance jusqu'à la destination correspond à la distance réelle sur route du trajet calculé et non à la distance « à vol d'oiseau ». Lors de l'affichage d'une liste d'itinéraires (points d'intérêt), comme des restaurants, la distance est la distance « à vol d'oiseau » (voir *Trier par distance à parcourir* à la page 32).

Le temps restant jusqu'à la destination affichée peut être différent de la durée réelle du trajet car cette durée est calculée en tenant compte des données affichées sur la vitesse et de votre vitesse actuelle. Si votre trajet passe par des routes non vérifiées, la « distance » et la « durée à parcourir » sont estimées à 40 km/h en moyenne pour cette section.

## Menu de la carte

Lorsque l'écran carte est affiché, si vous appuyez sur le cadran d'interface, cela affiche le Menu de la carte. Si on fait défiler la carte, le Menu de la carte ne s'affiche pas. Déplacez le cadran d'interface à gauche ou appuyez sur la touche CANCEL pour revenir à l'écran de carte de base.



Voix - Touche affichée en cours de trajet. Sélectionnez pour entendre la manœuvre de guidage suivante (voir page 53).

**Itinéraires** - Touche affichée en cours de trajet. Sélectionnez pour afficher une liste des itinéraires vers votre destination (voir page 53).

Direction actuelle/Direction Nord - Sélectionnez la touche Direction Nord ou Direction actuelle pour modifier l'orientation de la carte. Voir *Orientation de la carte* à la page 57 pour des détails. Sur les échelles de plus de 1 mille, cette touche est ombrée (mode Nord vers le haut uniquement).

Afficher icône sur carte - Permet de sélectionner les icônes affichées sur la carte (pour une description détaillée de cette fonction, voir *Affichage d'icônes sur la carte* à la page 60).

Par commande vocale, vous pouvez sélectionnez l'icône en citant le nom de l'icône (« Station-service », « Guichet automatique », etc.). Répétez le nom de l'icône pour l'éteindre.

#### Messages guides vocaux

Lorsque vous vous approchez d'un lieu de manœuvre, vous entendez un rappel audio et voyez un message vous indiquant la manœuvre à effectuer. Le nombre de rappels que vous entendrez avant la manœuvre est déterminé avec l'aide de **Commande du Guide** de la fonction SETUP à la page 78.

Vous entendrez habituellement deux messages guide (NORMAL) avec le réglage par défaut :

- Le premier se fait entendre environ 400 mètres avant la manœuvre.
- Le dernier message guide se fait entendre presqu'au même moment que la manœuvre.

Si la distance entre les deux manœuvres suivantes est très courte, les deux manœuvres sont affichées à l'écran dans une seule fenêtre, et le rappel vocal mentionne les deux manœuvres en même temps.

#### REMARQUE:

- Vous pouvez dire « Voix » à n'importe quel moment ou sélectionner Voix après avoir appuyé sur le cadran d'interface pour qu'un message de rappel de la prochaine manœuvre vous soit communiqué.
- Habituellement, un message guide instantané vous montre le prochain virage et un message guide se fait entendre. La coordination de ces messages varie en fonction du type de route et de la distance avant la manœuvre suivante.

Lors d'un guidage dans des zones non vérifiées, l'expression « si possible » est insérée avant chaque message de guidage. Voir *Trajet dans une région non vérifiée* à la page 87 pour de plus amples détails sur les trajets non vérifiés.

#### Liste d'itinéraire

Si vous sélectionnez **Directions** à partir du menu carte, l'affichage passe à l'écran suivant :



#### REMARQUE:

- Le guidage cartographique et vocal dans les zones non vérifiées est différent du guidage dans les zones vérifiées. Voir Trajet dans une région non vérifiée à la page 87.
- Seules les manœuvres effectuées dans les sorties d'autoroute ou qui contiennent des données de sortie d'autoroute comportent l'icône d'information de sortie (1) à l'extrémité droite des éléments de la liste d'itinéraires. S'il n'y a pas d'icône d'information dans la liste, INFO SORTIE n'est pas affiché.

Vous pouvez afficher la liste des directions et la distance restante avant chaque manœuvre. Appuyez sur la touche **MAP/GUIDE** ou la touche **CANCEL** pour revenir à l'écran précédent.

Vous pouvez faire défiler la Liste d'itinéraire, écran par écran, en déplaçant le **cadran d'interface** vers le haut ou vers le bas ou en donnant une instruction à la fois en faisant tourner le **bouton du cadran d'interface**.

# INFO SORTIE (information sortie autoroute)

#### REMARQUE:

Actuellement disponible seulement lors de déplacements aux États-Unis.

Vous pouvez chercher l'information sortie d'autoroute et ajouter de nouvelles destinations ou points de cheminement au trajet calculé en les insérant comme nouvelles destinations ou nouveaux points. L'icône d'information de sortie (1) à la droite des éléments de la liste d'itinéraires indique qu'il y a une information de sortie d'autoroute disponible. Dites ou sélectionnez INFO SORTIE et choisissez la sortie et l'endroit pour établir une nouvelle destination ou un nouveau point de cheminement.

Sur l'écran des cartes, vous pouvez afficher l'information de sortie d'autoroute à l'aide du cadran d'interface. L'icône d'information de sortie apparaît uniquement sur l'écran des cartes s'il existe des informations de sortie d'autoroute disponibles. Choisissez l'échelle de 400, 800 mètres ou de 1,6 kilomètre, puis déplacez le curseur vers l'icône voulue d'information de sortie et appuyez sur le cadran d'interface. Choisissez un endroit dans la liste et établissez une nouvelle destination ou un nouveau point de cheminement.

#### REMARQUE:

Pour afficher « Informations de sortie d'autoroute » de l'écran des cartes, afficher la barre d'icônes et choisissez l'icône 🕦 (voir page 60).

## Mode guide

En route vers une destination, vous avez deux options d'affichage : le mode à écran simple (par défaut) ou le mode à écran divisé

Mode à écran simple – Une carte est affichée avec des messages instantanés occasionnels qui apparaissent à mesure que vous approchez d'une manœuvre.

Mode à écran divisé – La carte est toujours affichée à gauche de l'écran et la manœuvre ou une liste d'itinéraires est affichée à droite de l'écran

Le mode de guidage peut être modifié dans SETUP (voir Mode guide à la page 94) ou en accédant à la barre d'icônes (voir CHANGER DE MODE DE GUIDAGE à la page 60).

Lorsque vous dites ou sélectionnez l'écran des cartes, l'écran suivant apparaît:



L'emplacement de la manœuvre est indiqué par un petit carré jaune sur l'écran carte. La fenêtre de guidage constitue uniquement un agrandissement de la zone indiquée par le carré jaune. Lorsque la manœuvre est terminée, l'affichage revient à l'écran de cartes complet si le mode à écran simple est configuré, ou à un écran comprenant une carte et une liste d'itinéraires si le mode à écran divisé est configuré.

#### Échelle de la carte

Faites tourner le **bouton du cadran d'interface** ou énoncez une commande vocale comme « Afficher échelle de 800 mètres » (voir page 133) pour modifier l'échelle de la carte. Faites un zoom avant pour afficher davantage de détails ou un zoom arrière pour obtenir une vue d'ensemble. Après avoir modifié l'échelle, patientez un peu le temps que l'affichage se mette à jour.

#### Fonctions disponibles selon diverses échelles de cartes

Échelle de carte (unités anglaises et métriques) Pour la sélection des unités, voir page 85.		80 m	200 m	400 m	800 m	1,6 km	3 km	8 km	24 km	80 km	240 km	560 km
		1/20 mi.	1/8 mi.	1/4 mi.	1/2 mi.	1 mi.	2 mi.	5 mi.	15 mi.	50 mi.	150 mi.	350 mi.
Icônes de PI (comme guichet automatique)	page 58	Х	Х									
Miettes de pain (points de trajectoire hors itinéraire)	page 62	Х	Х	Х	Х							
Icônes d'informations de sortie d'autoroute	page 58			Х	Х	Χ						
Icônes de circulation à sens unique	page 58	Х										
Affichage de route non vérifiée (brun pâle)	page 87	Х	Х	Х								
Orientation de la carte « Direction actuelle »	page 57	Х	Х	Х	Х	Χ						
Orientation de la carte « Direction Nord »	page 57	Х	Х	Х	Х	Χ	Х	Χ	Χ	Χ	Х	Х
Caractéristiques cartographiques (parc, terrain de golf, etc.)	page 50	Х	Х	Х	Х	Х	Х	Х	Х	Х	Х	
Éviter la zone illustrée sur la carte	page 91	Х	Х	Х								
Éviter les échelles régionales (lors de la création)	page 91	Х	Х	Х								
Icônes « indicateurs » de points de cheminement	page 66	Х	Х	Χ	Х	Χ	Х	Χ	Х	Χ	Х	Х

#### REMAROUE:

- Vous pouvez passer des kilomètres aux milles dans le menu de configuration (voir Unités à la page 85).
  Pour toute information sur les commandes vocales disponibles, voir Index des commandes vocales à la page 132.

#### Orientation de la carte

La carte peut être orientée dans deux directions :

- Direction Nord: le Nord pointe alors vers le haut, comme vous consulteriez normalement une carte en papier.
- Direction actuelle: la carte pivote constamment de façon à ce que la route que vous parcourez pointe toujours vers le haut (comme vous la voyez à travers votre pare-brise).



« Direction Nord »



« Direction actuelle »

#### **REMARQUE**:

Dans les deux cas, la flèche rouge indique toujours la direction vers le Nord.

Vous pouvez aussi appuyer sur le cadran d'interface à l'écran carte ou guidage et sélectionner Direction Nord ou Direction actuelle pour passer de l'un à l'autre, ou vous pouvez passer de l'un à l'autre en disant « Afficher Nord » ou « Afficher direction actuelle »

Pour les échelles correspondant à une vue d'ensemble (échelles supérieures à 1,6 kilomètre ou 1 mille), le haut de la carte est toujours orienté vers le Nord. Vous ne pouvez pas changer l'orientation.

#### **REMARQUE**:

Pour toute information sur les commandes vocales disponibles, voir Index des commandes vocales à la page 132.

### Icône de destination

L'icône de destination indique uniquement l'emplacement approximatif de la destination. Cela se produit parce qu'un pâté de maisons peut avoir plus de 100 adresses possibles (à titre d'exemple le pâté de maisons 1400 est suivi par le pâté de maisons 1500). La plupart des villes utilisent seulement une partie des 100 adresses possibles (à titre d'exemple, dans le pâté de maisons 1400, les adresses peuvent se rendre seulement à 1425 avant que ne débute le pâté 1500). Par conséquent, l'adresse 1425 est indiquée par le système à un quart de la distance du pâté de maisons au lieu d'être près de l'extrémité du pâté où est située réellement la destination

#### Conseil:

Sur un itinéraire, vous pouvez regarder une carte affichant votre destination. À l'aide de la commande vocale, dites « Afficher carte de destination ».

L'affichage passe automatiquement à l'écran des cartes lorsque vous arrivez à destination. Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran MENU (Entrer destination par).

#### REMARQUE:

- Pour toute information sur les commandes vocales disponibles, voir Index des commandes vocales à la page 132.
- Si vous suivez un trajet et que le cadran d'interface est déplacé, les indicateurs de « Temps jusqu'à destination » et de « Distance jusqu'à la destination » sont remplacés par un indicateur affichant la distance à partir de l'emplacement actuel du véhicule.

## Icônes de repères

Les icônes de points d'intérêt sont affichées sur l'écran carte aux échelles de 80 et de 200 mètres ou 1/20 et 1/8 de mille. L'information sur les sorties de route est affichée aux échelles de 400, 800 mètres et de 1,6 kilomètre. Les icônes sont les suivantes :



Certaines icônes peuvent être activées ou désactivées; vous pouvez les afficher ou les cacher en appuyant sur le **cadran d'interface** à l'écran carte ou guidage et sélectionner **Afficher icône sur carte** (voir page 60), ou utiliser les commandes vocales (voir page 132).

Vous pouvez sélectionner la plupart des icônes de repère à l'aide du **cadran d'interface** pour afficher les informations relatives à l'icône. Consultez le tableau de la page suivante concernant les exceptions.

#### REMARQUE:

- La même liste peut être vue à l'écran en sélectionnant l'élément Légende de carte sur l'écran Menu d'Information.
- Lorsque des icônes de repères se chevauchent, une liste des points d'intérêt (PI) apparaît.
- Pour toute information sur les commandes vocales disponibles, voir Index des commandes vocales à la page 132.
- L'icône d'information de sortie d'autoroute apparaît uniquement pour les régions des États-Unis.

# Les icônes de circulation à sens unique

Les icônes de circulation à sens unique (voir *Légende de carte* à la page 50) apparaissent seulement sur les échelles de carte de 80 mètres ou 1/20 de mille, et uniquement lorsque activées dans **OPTIONS D'ICÔNE** (voir page 60)

Vous pouvez afficher ou masquer certaines icônes sur la carte, alors que d'autres telles que les icônes des concessionnaires Honda sont toujours affichées. Le tableau ci-dessous indique les fonctions de chaque type d'icône. Certains points d'intérêt (PI), comme les postes de police, ne sont pas représentés sous forme d'icône, mais vous pouvez toujours trouver le poste le plus près à l'aide de la commande vocale « Trouver le poste de police le plus près ».

Type de PI	L'icône peut être affichée manuellement	L'icône peut être masquée manuellement	Sélection d'une icône par la voix	L'icône peut être sélectionnée comme destination sur l'écran carte à l'aide du cadran d'interface	Les PI peuvent être trouvés sur l'écran des cartes à l'aide de la commande vocale « Trouver »
Concessionnaire Honda/Acura	Oui, toujours	Non	Non	Oui	Oui
Hôpital	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
École	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Guichet automatique	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Station-service *1	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Restaurant *1 *2	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Bureau de poste	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Épicerie *1	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Hôtel*1/Hébergement	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Poste de police	Aucune icône	Aucune icône	Non	Non	Oui
Zone commerciale, attraction touristique, banque	Aucune icône	Aucune icône	Non	Non	Oui
Stationnement intérieur/Terrain de stationnement	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Information sur sortie de route *3	Oui	Oui	Oui	Oui (choisir PI)	Non
Icônes de circulation à sens unique	Oui	Oui	Oui	Non	Non

<sup>\*1.</sup> Lorsque vous choisissez d'afficher ces types sur la carte, certaines icônes sont affichées sous la forme d'« icônes marques ».

<sup>\*2.</sup> Lorsque vous choisissez **Restaurant** à l'écran Choisir icône à modifier (voir *Options icônes* à la page 60), les types de spécialités des restaurants, tels que Chinois ou Italien, peuvent être affichés ou masqués individuellement. Consulter *Afficher icône sur la carte* à la page 131. Voir aussi *Index des commandes vocales* à la page 132 pour l'affichage des commandes « Afficher », « Cacher » et « Trouver ».

<sup>\*3.</sup> L'icône d'information de sortie d'autoroute apparaît uniquement pour les régions des États-Unis.

# Affichage d'icônes sur la carte La sélection Afficher icône sur carte

dans le Menu de la carte (voir page 52) affiche l'écran suivant :



L'écran se compose des éléments suivants :

# Barre d'icônes (rangée courbée des icônes symboles)

Vous permet de sélectionner manuellement les icônes qui sont affichées sur la carte (voir page 58 pour une liste de ces icônes). Dans l'écran ci-dessus, les postes d'essence et les restaurants sont sélectionnés. Faites tourner le **bouton du cadran d'interface** et enfoncez-le pour les sélectionner (vire au bleu) ou les supprimer sélectionner (vire au bleu) ou les supprimer

sélectionner (vire au bleu) ou les supprimer (vire au gris). Vous pouvez aussi afficher ou cacher les mêmes icônes à l'aide des commandes vocales « Afficher » ou « Cacher » (voir page 133).

# EMPLACEMENT ACTUEL (cadran d'interface à gauche)

Cela vous permet d'afficher et/ou d'enregistrer votre position actuelle. Voir page 63 pour de plus amples informations.

# **OPTIONS D'ICÔNE (cadran d'interface à droite)**

Cette fonction vous permet d'« affiner » certaines icônes de la barre d'icônes (voir *Options icônes* pour des informations complémentaires).

#### CHANGER DE MODE DE GUIDAGE (cadran d'interface vers le bas)

En route, cet élément vous permet de choisir entre un affichage à écran simple de la carte (avec fenêtres de messages occasionnels) ou un affichage à écran divisé comportant la carte sur une moitié et une fenêtre de liste de guidage/directions sur l'autre moitié. Voir page 55 pour une explication de cette fonction et voir page 94 pour la fonction SETUP

#### Écran de sortie

Appuyez sur la touche **CANCEL** pour revenir à l'écran des **cartes**.

### Options icônes

La sélection de **OPTIONS D'ICÔNE** de la barre d'icônes affiche l'écran suivant :



Cette fonction vous permet d'« affiner » certaines icônes de la barre d'icônes. Les trois choix d'icônes,

- « Stationnement » (terrain ou garage),
- « Restaurant » (type précis ou type de nourriture) et « Autres Icônes » (hôpitaux, écoles, etc.) peuvent tous être adaptés à vos besoins.

Par exemple, si nous prenons pour hypothèse que les icônes d'hôpitaux ne sont pas affichées sur la carte. Vous devriez faire ce qui suit :

- Vous vous assurez d'abord que la touche « AUTRE ICÔNE » sur la barre d'icônes est bleue (voir la barre d'icônes à la page 60).
- Vous sélectionnez ensuite OPTIONS D'ICÔNE et vérifiez que l'option « Hôpital » est aussi activée (bleue).

Si vous sélectionnez **Autres Icônes** de Choisir icône à modifier à l'écran, les autres options d'icônes s'affichent :



Dans l'exemple précédent, **BUREAU DE POSTE** et **ECOLE** sont sélectionnés et s'affichent sur la carte. Pour afficher aussi **HÔPITAL** sur la carte, il faudrait activer cet élément, d'abord en le sélectionnant, puis en appuyant sur le **cadran d'interface** pour que l'élément choisi s'affiche comme ci-dessous.



Quittez et sauvegardez vos paramètres en déplaçant le **cadran d'interface** vers la droite (**TERMINÉ**).

#### REMARQUE:

- Dans l'écran des cartes, vous pouvez activer certaines icônes à l'aide d'une commande vocale.
- Voir Index des commandes vocales à la page 133 pour les commandes d'icônes disponibles « Afficher » et « Cacher ».

## Conduite hors itinéraire

Si vous quittez le trajet calculé, « Recalculating... » apparaît en haut de l'écran. Le système recalcule alors le trajet vers la destination sélectionnée à partir de l'emplacement et de la direction actuels du véhicule, puis vous donne de nouvelles indications de guidage. Cela s'effectue automatiquement si **Recalculation du trajet** est réglé à **AUTOMATIQUE** de l'écran SETUP (Autre) (voir page 86).

Si l'option **Recalculation du trajet** en mode de SETUP est réglée à **MANUELLE**, « Hors du trajet » apparaît en haut de l'écran lorsque vous quittez le trajet calculé. Dites « Recalculation » ou sélectionnez **Recalculation** quand vous souhaitez que le système fasse un nouveau calcul.



## Suivre position hors route

Si vous conduisez à plus de 800 mètres d'une route cartographiée, « Pas sur la route digitalisée » apparaît au bas de l'écran.



L'écran des cartes commence à afficher une série de points (miettes de pain) pour indiquer le chemin que vous avez suivi si **Suivre position hors route** de l'écran SETUP (Autre) est réglée à **OUI** (voir page 96).

En suivant les pointillés, vous pouvez revenir à la route tracée que vous avez quittée. Les « miettes de pain » peuvent parfois apparaître en zones urbaines, comme dans le cas des grands terrains de stationnement de centres commerciaux ou dans de nouveaux lotissements où les rues ne sont pas encore entrées dans la base de données. Dans d'autres cas, vous pouvez voir des points si le système quitte temporairement le trajet comme lors du stationnement dans un garage où le signal GPS ne se rend pas.

Ces points ne s'affichent que sur les échelles de 80, 200, 400 et 800 mètres (ou sur les échelles de 1/20, 1/8, 1/4 et 1/2 mille). Faites pivoter le **bouton du cadran d'interface** pour changer l'échelle au besoin.

La poursuite du trajet continue pendant environ 240 kilomètres; les pointillés du début de la piste disparaissent si vous dépassez cette distance. Lorsque vous atteignez une route tracée, le système cesse d'afficher des points.

# Affichage/enregistrement de l'emplacement actuel

Si vous êtes sur un écran carte, vous pouvez toujours obtenir votre position actuelle soit en appuyant sur le **cadran d'interface** en sélectionnant **Afficher icône sur carte** et en sélectionnant **Emplacement actuel**, ou en utilisant le système de commandes vocales et en disant « Afficher emplacement actuel ». Un écran contextuel apparaît pour indiquer l'adresse de votre emplacement actuel, ainsi que la latitude, la longitude et l'altitude.



#### REMARQUE:

L'altitude n'apparaît pas lorsque le système manque temporairement de données GPS. L'altitude du système peut ne pas correspondre à l'altitude indiquée sur une carte routière, et peut varier de plus ou moins 30 mètres, et même plus parfois.

Vous pouvez sauvegarder l'emplacement actuel pour une utilisation ultérieure. Cela ne modifie pas ou n'annule pas votre trajet actuel.

À titre d'exemple, imaginez que vous vous dirigiez vers une destination en suivant les indications données par le système. Alors que vous êtes à l'arrêt aux feux de circulation, vous remarquez un magasin au coin de la rue, mais vous n'avez pas le temps d'y aller maintenant. Vous pouvez sauvegarder l'emplacement comme une destination à une date ultérieure.

Pour enregistrer une position, dites « Enregistrer emplacement actuel » ou sélectionnez **Enregistrer** à l'écran Emplacement actuel. L'écran Modifier le carnet d'adresses s'affiche avec les données sur la position actuelle. Vous pouvez modifier le nom, le numéro de téléphone ou le nom de la catégorie à enregistrer dans votre Carnet d'adresses personnelles.

Lorsque la position est enregistrée, sélectionnez **Retour** pour revenir à l'écran des cartes. Vous pouvez alors utiliser le **Carnet d'adresses** sur l'écran MENU (Entrer destination par) pour sélectionner la position enregistrée puis revenir au même endroit.

# Messages contextuels et avertissements

Lorsque vous dites « OK » à l'écran Calculer trajet vers ou si vous modifiez votre trajet, le système vérifie votre trajet et affiche des messages contextuels pour les situations suivantes :

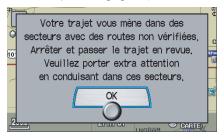
 Votre trajet vous amène dans un secteur que vous avez établi précédemment comme un « Secteur à éviter » (voir Modifier secteur à éviter à la page 91).



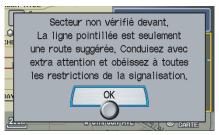
 Votre itinéraire passe à proximité ou évite des zones non vérifiées (voir Trajet dans une région non vérifiée à la page 87).



• Votre trajet inclut des zones non vérifiées (voir *Trajet dans une région non vérifiée* à la page 87).



 Votre trajet passe à proximité d'une zone non vérifiée (voir Trajet dans une région non vérifiée à la page 87).



 Vous avez entré dans une zone non vérifiée (voir *Trajet dans une région* non vérifiée à la page 87).



## Modification du trajet

En route, vous pouvez modifier votre trajet, ajouter un « point de cheminement » temporaire (arrêt facultatif), choisir une destination différente ou annuler votre destination actuelle.

Pour modifier votre trajet actuel, vous pouvez exécuter l'une des opérations suivantes :

Dites « Menu » ou appuyez sur la touche **MENU** pour afficher l'écran Menu (Trajet) :

- Annuler trajet en cours (page 65)
- Changer la méthode de trajet (page 65)
- Recherche de point de route (page 66)
- Supprimer point de route (page 67)
- Retour au trajet en cours (page 67)
- Éviter rues (page 67)
- Détour (page 67)

Choisir une destination différente (autres méthodes) en :

• Disant « Trouver le plus proche... » pour trouver un PI (page 68).

- Disant « Retour à la maison » (page 68).
- Utilisez le cadran d'interface pour sélectionner un PI ou une adresse différente sur la carte (page 68).
- Appuyez sur le bouton MENU et sélectionner l'onglet « Entrer destination par » à l'écran MENU (page 69).

### Écran MENU (Trajet)

Appuyez sur la touche **MENU** et l'écran **MENU** (Trajet) s'affiche :



#### **REMARQUE:**

L'onglet « Trajet » peut seulement être sélectionné lorsque vous êtes sur le trajet.

#### Annuler trajet en cours

Annule le trajet actuel (ainsi que tous les points de cheminement) et retourne à l'écran carte.

## Changer la méthode de trajet

Dans l'écran MENU (Trajet), si vous dites ou sélectionnez **Changer la méthode de trajet**, l'écran Choisir la méthode de trajet apparaît. Voir *Modification de la méthode de trajet* à la page 47 pour obtenir des détails.



#### Recherche de point de route

Les points de cheminement vous permettent d'ajouter un « arrêt facultatif » intérimaire tout en vous rendant à destination. Vous pouvez vouloir vous arrêter pour faire le plein ou pour manger, puis continuer jusqu'à votre destination. Bien que vous puissiez entrer jusqu'à cinq points de cheminement à la fois, vous n'utilisez habituellement pas plus d'un point à la fois.

Les points de cheminement sont placés dans l'ordre dans lequel ils ont été saisis (numéro 1 en premier, etc.) et la destination finale constitue le dernier point. Si vous souhaitez créer un trajet personnalisé vers plusieurs destinations et ensuite contrôler l'ordre du trajet, la fonction « Destinations d'aujourd'hui » constitue probablement le meilleur choix (voir *Par destinations d'aujourd'hui* à la page 43).

Lorsque vous entrez des points de cheminement, ils s'affichent sur l'écran des cartes comme de petits drapeaux rouges numérotés de 1 à 5.



Ajout de point de cheminement À l'écran MENU (Trajet), si vous dites ou sélectionnez Recherche de point de route l'écran Choisir méthode de recherche s'affiche. Sélectionnez soit Placer au long du trajet, soit Placer autour de la destination.



Sélectionnez ensuite votre « Catégorie de point de cheminement », puis suivez les indications du menu pour choisir une destination. Lorsque le système effectue une recherche à partir des **Placer au long du trajet**, il affiche les correspondances qui se situent dans un corridor de chaque côté du trajet et à l'avant, le long du trajet.

À partir de **Placer autour de la destination**, le système affiche les correspondances sur un modèle en spirale en s'éloignant de la destination. La valeur distance du « corridor » de recherche peut être modifiée dans le secteur de recherche **Modifier région de recherche de point de route** de la fonction SETUP (voir page 93).

Pour ajouter un autre point de cheminement, appuyez sur la touche **MENU** et répétez la procédure. Si **Rechercher de point de route** est en gris, le maximum de cinq points est entré.

#### REMARQUE:

Le système ne vous permet pas de sélectionner les routes que vous voulez utiliser pour vous rendre à destination. Toutefois, après avoir entré une destination, vous pouvez choisir les intersections ou des Points de cheminement de PI que le système utilisera pour personnaliser votre itinéraire.

### Supprimer point de route

Dans l'écran MENU (Trajet), si vous dites « Effacer » ou sélectionnez **Supprimer point de route**, l'écran Choisir les points à supprimer s'affiche alors. Dites le numéro de la ligne du ou des points de cheminement à effacer ou sélectionnez-les à l'aide du **cadran d'interface**. Dites ou sélectionnez **TERMINÉ** pour revenir à l'écran carte.



Le trajet est recalculé pour refléter les modifications que vous avez apportées au(x) point(s) de cheminement.

## Retour au trajet en cours

Vous ramène à l'écran carte d'origine.

#### Éviter rues

Dans l'écran MENU (Trajet), si vous dites ou sélectionnez **Éviter rues**, le système affiche une liste de rues qu'il utilisera pour vous amener à votre destination. Cette fonction permet d'éviter une ou des rues le long du trajet. Cette fonction est utile si vous savez que les conditions routières de certaines parties de l'itinéraire sont défavorables, si, par exemple, des travaux sont en cours ou s'il y a des embouteillages. Sélectionnez simplement la ou les rues que vous souhaitez éviter. Vous ne pouvez éviter la rue sur laquelle vous vous trouvez ou les rues de vos points de cheminement ou de destination (le système émet des bips dans ce cas).

## REMARQUE:

Bien que vous puissiez choisir les rues à éviter, vous ne pouvez choisir de rues particulières à utiliser.

#### Détour

Calcule un trajet de déviation lorsqu'un obstacle inattendu bloque votre route, comme une route fermée ou un embouteillage. Si la déviation est choisie, le système tente de recalculer le nouveau trajet, en évitant les 3 kilomètres (sur autoroute) ou 800 mètres (sur rue) suivants.

# Modification de votre destination

Il existe quatre méthodes au moyen desquelles vous pouvez modifier ou ajouter un point de cheminement sur votre trajet. Ce sont :

# Trouver le plus proche (commande vocale)

À partir de l'écran carte, dites l'une des commandes vocales « Trouver le plus proche... » pour localiser la stationservice, le guichet automatique, le restaurant ou un autre point d'intérêt. Consulter la liste des commandes vocales « Trouver le plus proche » à la page 134.

# Retour à la maison (commande vocale)

À partir de l'écran carte, dites « Retour à la maison ». Si vous avez entré une adresse de « Retour à la maison », le système affiche alors un écran de confirmation.

# Utilisation du cadran d'interface pour modifier la destination

Tout en suivant un trajet calculé, vous pouvez choisir une nouvelle destination à l'aide de l'écran carte et du cadran d'interface.

Alors que l'écran carte est affiché, déplacez l'icône de position à l'aide du cadran d'interface. Cette icône se transforme alors en viseur. À l'aide du cadran d'interface, déplacez le viseur jusqu'à ce qu'il se trouve sur la nouvelle destination, rue ou icône, puis appuyez sur le cadran d'interface. L'écran Choisir un endroit ou l'écran instantané apparaît alors.

#### REMARQUE:

L'écran Choisir un endroit s'affiche lorsque le viseur est positionné près des emplacements ou des icônes multiples. Un menu instantané s'affiche lorsque le viseur est positionné sur une rue, un icône ou un emplacement précis.

S'il ne s'agit pas de la nouvelle destination souhaitée, appuyez sur le bouton **CANCEL** ou sur le bouton **NAVI BACK** sur le volant pour revenir à l'écran des **cartes**. Repositionnez le viseur avec le cadran d'interface, puis appuyez à nouveau sur le **cadran d'interface** pour voir la nouvelle adresse.

Lorsque l'écran Choisir un endroit s'affiche, sélectionnez un élément de la liste et l'écran Calculer trajet vers s'affiche. Puis sélectionnez OK et enfoncez le cadran d'interface. Vous pouvez sélectionner soit Sélectionner comme nouvelle dest., soit Sélectionner comme point de route pour votre position précise.



Lorsque le menu contextuel s'affiche, choisissez **Sélectionner comme destination** pour régler votre emplacement comme destination de remplacement ou **Sélectionner comme point de route** pour régler un point de cheminement.



Le système revient à l'écran carte et recalcule le trajet vers la nouvelle destination ou le nouveau point de cheminement.

#### **REMARQUE**:

Certaines commandes vocales ne fonctionneront pas lorsque vous faites défiler l'écran carte en suivant un itinéraire vers votre destination. Elles comprennent ce qui suit:

- Afficher « Direction actuelle »
- Afficher « Direction Nord »

# Entrer une destination dans l'écran Menu (en cours de route)

Si vous dites « Menu » ou appuyez sur le bouton **MENU** et sélectionnez l'onglet « Entrer destination par », le système affiche l'écran MENU (Entrer destination par). Suivez la procédure décrite dans *Entrée d'une Destination* qui commence à page 22.

Lorsque l'écran Calculer trajet vers s'affiche, sélectionnez **OK** et enfoncez le **cadran d'interface**. Vous pouvez sélectionner soit **Sélectionner comme nouvelle dest.**, soit **Sélectionner comme point de route** pour votre position précise.

Lorsque le menu contextuel s'affiche, sélectionnez **Sélectionner comme destination** pour régler votre emplacement comme destination de remplacement ou **Sélectionner comme point de route** pour régler un point de cheminement.

Le système revient à l'écran des cartes et recalcule le trajet vers la nouvelle destination ou le nouveau point de cheminement spécifié.

#### Conseil:

Vous pouvez aussi appuyez sur le bouton **MENU** deux fois pour afficher l'écran MENU (Entrer destination par).

## Écran Continuer le trajet

Si vous redémarrez le véhicule avant d'avoir terminé votre trajet précédent, vous verrez l'écran suivant :



- Pour continuer vers votre destination ou vers d'autres points de cheminement, dites ou sélectionnez OK.
- Pour annuler votre destination, appuyez sur la touche CANCEL ou sur la touche NAVI BACK sur le volant, ou à l'aide du système de commandes vocales, dites « Annuler » ou « Retour ».
- Si vous souhaitez changer de méthode de calcul de trajet, dites ou sélectionnez CHANGER MÉTHODE en déplaçant le cadran d'interface vers le bas.
- Pour toute information supplémentaire sur le changement de la méthode de calcul de trajet, voir Modification de la méthode de trajet à la page 47.

#### **Fonctions d'information**

#### Menu d'information

Lorsque vous dites « Information » ou que vous appuyez sur la touche **INFO**, l'affichage devient :



### REMARQUE:

Si vous n'avez pas sélectionné **OK** dans l'écran initial **Avertissement**, certains paramètres apparaissent ombrés et ne peuvent pas être sélectionnés (voir Démarrage du système à la page 17) ou aucun téléphone n'est jumelé au système (voir Bluetooth® HandsFreeLink® à la page 18).

## Annuaire de cellulaire

L'option **Annuaire de cellulaire** vous permet d'enregistrer jusqu'à 1 000 noms et 10 000 numéros de téléphone dans l'annuaire de la fonction *Bluetooth*® HandsFreeLink® à partir de votre annuaire de cellulaire. La fonction HFL vous permet de composer automatiquement n'importe quel nom ou numéro qui figure dans l'annuaire. Dans l'écran d'information, dites ou sélectionnez **Annuaire de cellulaire** et l'affichage se modifiera comme suit :



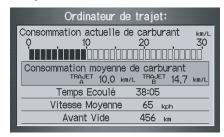
## REMARQUE:

- Pour en savoir plus au sujet de cette fonction, consultez votre Manuel du propriétaire.
- Si vous avez des questions au sujet de la fonction Annuaire de cellulaire HFL, téléphonez au Support à la clientèle HandsFreeLink au (888) 9-HONDA-9. Lorsque vous êtes aux États-Unis, téléphonez au (888) 528-7876.

### Ordinateur de trajet

L'écran Ordinateur de trajet affiche l'information sur l'itinéraire à partir du tableau de bord.

Lorsque vous dites ou sélectionnez **Ordinateur de trajet**, l'affichage change à :



Consommation actuelle de carburant Indique l'économie actuelle de carburant en litres par 100 kilomètres.

# Consommation moyenne de carburant

Indique l'économie moyenne de carburant en litres par 100 kilomètres depuis la dernière réinitialisation de l'odomètre journalier.

### Fonctions d'information

Temps Ecoulé

Affiche le temps écoulé depuis que le contact est allumé.

Vitesse Moyenne

Indique la vitesse moyenne en kilomètres à l'heure (km/h) depuis la dernière réinitialisation de l'ordinateur de bord.

#### **Avant Vide**

Indique la distance estimée que le véhicule peut parcourir avec ce qui reste de carburant dans le réservoir. Cette distance est estimée en se fondant sur l'économie moyenne de carburant au cours des kilomètres restants et peut donc changer en fonction des variations de vitesse, de la circulation, etc.

### REMARQUE:

- L'information à partir de l'Ordinateur de trajet s'affiche uniquement lorsque le contact est en position activée.
- La « Consommation actuelle de carburant » et la « Consommation moyenne de carburant » peuvent varier en fonction du carburant réellement consommé. Il ne s'agit que d'une évaluation.
- La mention « Avant Vide » n'est qu'une évaluation. Surveillez toujours la jauge de carburant du véhicule pour déterminer le moment approprié pour faire le plein.

### Calendrier

L'option **Calendrier** vous permet de saisir les événements et de vous en rappeler à l'avenir. Lorsque vous dites ou sélectionnez **Calendrier**, le système affiche le calendrier avec la date du jour en surbrillance.



Les dates rattachées à une icône indiquent qu'il y a une entrée se rapportant à cette date.

Vous pouvez faire défiler le calendrier, jour par jour, en faisant tourner le **bouton du cadran d'interface** ou en sélectionnant le jour à l'aide de la voix. Lorsque vous déplacez le **cadran d'interface** vers le haut ou vers le bas, vous pouvez aussi faire défiler le calendrier semaine par semaine. Pour changer le mois, dites « Mois suivant » ou « Mois précédent » ou que vous déplacez le **cadran d'interface** à droite ou à gauche.

#### Fonctions d'information

#### Saisie de l'horaire

Sélectionnez le jour sur le calendrier pour enregistrer votre horaire et l'écran suivant apparaît :



### Rappel

La valeur par défaut du Rappel est **OUI**. Cela permet au système de vous rappeler un élément du calendrier la prochaine fois que vous faites démarrer le véhicule. Voir *Démarrage du système* à la page 17.

#### Mod. Date

Cela vous permet de déplacer l'entrée du calendrier à une autre date. Si vous dites ou sélectionnez **Mod. Date**, l'écran du Calendrier apparaît avec les entrées existantes en gris. Choisissez un nouveau jour et l'affichange revient à l'écran Modifier l'horaire avec une nouvelle date.

#### Mod. Titre

Dites ou sélectionnez **Mod. Titre**, puis saisissez le nom du titre à l'aide du **cadran d'interface**. Lorsque vous avez terminé de saisir le message, dites ou sélectionnez **TERMINÉ**. Le titre est affiché à préciser sur l'écran **Calendrier**.

#### Mod. Message

Dites ou sélectionnez **Mod. Message** et le système affiche l'écran **Mod. Message**. Vous pouvez saisir un message sur deux lignes. Utilisez

pour passer à la ligne suivante. Lorsque vous avez terminé de saisir le message, dites ou sélectionnez **TERMINÉ**. Le message est affiché à préciser sur l'écran Calendrier.

## Message Icône

Dites ou sélectionnez **Message Icône** et le système affiche une liste des icônes que vous pouvez choisir pour aider à identifier le type de message saisi. L'icône de message choisie apparaît à côté de la date précisée sur l'écran Calendrier.

#### **Supprimer**

Dans l'écran Calendrier, choisissez la date à enlever de l'horaire. Pour l'enlever de l'horaire, dites ou sélectionnez **SUPPRIMER**.

#### Terminé

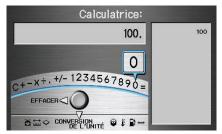
Lorsque vous avez terminé de saisir l'horaire, dites ou sélectionnez **TERMINÉ**. L'écran Calendrier s'affiche de nouveau et l'horaire saisi est affiché.

#### REMARQUE:

- Vous ne pouvez saisir qu'un seul message par jour.
- Il est possible de mémoriser un maximum de 50 entrées dans le calendrier.
- Pour réactiver un message antérieur, faites passer le paramètre de Rappel de NON à OUI. S'il n'est pas activé, le rappel ne s'affiche pas lorsque vous faites démarrer le véhicule.
- Le système affiche les entrées actives du calendrier uniquement si vous avez répondu OK sur l'écran Avertissement.
- Pour toute information supplémentaire, voir Démarrage du système à la page 17.

#### Calculatrice

Lorsque vous dites ou sélectionnez **Calculatrice**, l'écran suivant apparaît :



Utilisez le **cadran d'interface** et son **bouton** pour utiliser les fonctions suivantes :

#### Calculatrice

La fonction de calculatrice s'utilise comme une calculatrice de poche standard.

#### Conversion de l'unité

Les valeurs entrées dans la calculatrice peuvent être converties d'une unité à une autre (par ex. pouces en millimètres).

#### Conversion de l'unité

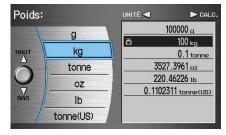
Pour effectuer une conversion:

- 1. Entrez la valeur numérique à convertir (par exemple, 100).
- Déplacez le cadran d'interface vers le bas pour sélectionner CONVERSION DE L'UNITÉ. L'écran change à :



3. Faites tourner le **bouton du cadran d'interface** pour sélectionner le type d'unité que vous souhaitez convertir (par exemple, unité de masse) et appuyez sur le cadran pour la sélectionner. L'écran pour ce type de conversion s'affiche (voir l'illustration à l'étape 4).

4. Sélectionnez l'unité (ex. : kilogrammes) que vous souhaitez convertir en une autre unité. Toutes les unités changeront automatiquement selon la valeur de l'unité de base. Dans l'exemple cidessous, 100 kg se convertissent en environ 3 527 onces, 220 livres, etc.



#### REMARQUE:

- Si vous n'entrez pas une valeur à convertir, seules les unités de « Température » peuvent être choisies.
- Les conversions qui utilisent des valeurs négatives produisent des valeurs sans signification ou physiquement impossible.

## Aide commande vocale

Lorsque vous dites ou sélectionnez **Aide commande vocale**, l'écran suivant apparaît :



## REMARQUE:

Vous pouvez choisir un élément en disant soit le numéro de la ligne, soit le nom de l'élément.

Il existe un tutoriel disponible pour assister le conducteur avec les commandes vocales. Dites ou sélectionnez **Initialisation** et l'affichage passe à l'écran suivant :



Sélectionnez le numéro de la ligne du tutoriel que vous voulez afficher et il sera lu automatiquement. Sélectionnez **ARRÊT** en déplaçant le **cadran d'interface** ou appuyez sur la touche **CANCEL** à droite pour arrêter la lecture.

Lorsque vous effectuez une sélection à l'aide des commandes d'aide sur un écran, les commandes d'aide pouvant être utilisées avec la commande vocale s'affichent. Vous pouvez dire « Lire liste » ou sélectionner on déplaçant le cadran d'interface vers la droite et le système lit la liste.



Pour toute information sur les commandes vocales disponibles, voir *Index des commandes vocales* à la page 132.

# Légende de carte

Vous pouvez utiliser les écrans de Légende de carte pour apprendre la signification des caractéristiques cartographiques, des icônes, des couleurs, etc. utilisées dans ce système. Lorsque vous dites ou sélectionnez Légende de carte, l'écran suivant apparaît :



Dites ou sélectionnez l'élément voulu ou son numéro pour afficher chaque section de la légende de la carte.

# Légende du classement Zagat

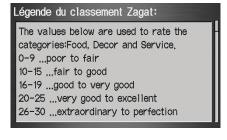
Lorsque vous affichez des données pour un restaurant comportant un classement Zagat à l'écran Choisir un endroit, vous verrez la description des classements de la manière suivante :

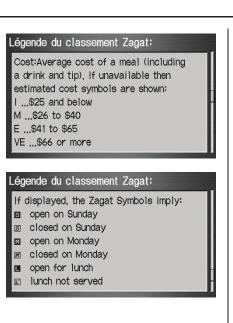


En disant ou sélectionnant **Légende du classement Zagat** à l'écran Menu d'information, vous pouvez lire l'explication des données affichées pour les restaurants faisant l'objet d'un classement Zagat.

- Les catégories « Cuisine », « Décor » et « Service » (cercle rouge) sont évaluées à l'aide de valeurs numériques (ex. : 0-9, 10-15, etc.).
- « Coût » (cercle blanc) est le coût moyen d'un repas (incluant boisson et pourboire).
- Si les symboles sont affichés (cercle bleu), ils indiquent les renseignements suivants:
  - ouvert le dimanche fermé le dimanche
  - M ouvert le lundi
  - fermé le lundi
  - ouvert à midi
  - repas servis après 23 h
  - aucune carte de crédit acceptée

Utilisez le **cadran d'interface** pour faire défiler les écrans de Légende du classement Zagat.





#### Mode SETUP

La fonction SETUP comporte deux écrans principaux qui vous permettent de modifier et de mettre à jour les données du système. Pour afficher l'écran SETUP (Config. Principale), utilisez le système de commande vocale et dites « Configuration » ou appuyez sur la touche SETUP. Pour le changer vers l'écran SETUP (Autre), sélectionnez l'onglet « Autre ». Vous pouvez passer d'un écran à l'autre en sélectionnant l'onglet.

Vous pouvez utiliser le système de commande vocale pour sélectionner n'importe quel élément dans les écrans SETUP.

## REMARQUE:

- Si vous n'avez pas appuyé sur OK dans l'écran initial Avertissement, certains paramètres apparaissent en gris et ne peuvent pas être sélectionnés. Voir Démarrage du système à la page 17.
- Pour toute information sur les commandes vocales disponibles, Voir Index des commandes vocales à la page 132.

# **SETUP (Config. Principale)**

À partir de n'importe quel écran, dites « Ecran configuration » ou appuyez sur la touche **SETUP**, et l'écran suivant apparaît :



#### Luminosité

L'écran comporte 11 réglages de luminosité. Pour modifier la luminosité, utilisez le système de commande vocale et dites « Augmenter luminosité » ou « Diminuer luminosité ». Vous pouvez aussi sélectionner **Luminosité** et modifier le réglage par rotation du **cadran d'interface**.

#### Conseil:

Si vous éprouvez des difficultés à voir l'écran lorsque l'intensité de la lumière extérieure est élevée, essayez d'augmenter la luminosité.

#### Contraste

L'écran comporte 11 réglages de contraste. Pour régler le contraste, utilisez le système de commande vocale et dites « Augmenter contraste » ou « Diminuer contraste ». Vous pouvez aussi sélectionner **Contraste** et modifier le réglage par rotation du **bouton du cadran d'interface**.

#### Niveau de noir

L'écran comporte 11 réglages du niveau du noir. Pour modifier le niveau du noir, utilisez le système de commande vocale et dites « Augmenter niveau du noir » ou « Diminuer niveau du noir ». Vous pouvez aussi sélectionner **Niveau de noir** et modifier le réglage par rotation du **bouton du cadran d'interface**.

## REMARQUE:

Vous pouvez avoir des réglages diurnes et nocturnes distincts pour la luminosité, le contraste et le niveau du noir. Effectuez chaque réglage lorsque l'affichage est soit en mode de jour, soit en mode de nuit. Utilisez la touche Mode d'affichage \* ) (page 11 et 98) pour choisir le mode de Jour ou de Nuit.

#### Volume

Le volume de la voix de navigation comporte 10 réglages et peut être réglé :

- À l'aide du système de commande vocale et en disant « Volume augmenter » ou « Volume diminuer ».
- En sélectionnant Volume et en modifiant le réglage par rotation du bouton du cadran l'interface.
- En disant « Volume désactiver » ou en sélectionnant Volume et ensuite NON.

#### REMARQUE:

Si vous désactivez le son, vous n'entendrez pas les confirmations des commandes vocales ou de l'itinéraire.

#### Cadran Interface Feedback

Ce réglage vous permet de contrôler quand (et si) le système lit la sélection actuelle choisie à l'aide du **Cadran Interface**. Cette fonction a pour objet de minimiser le besoin de regarder l'écran lorsque vous utilisez le cadran. Vous pouvez configurer l'un des trois réglages expliqués dans le tableau suivant. Le réglage par défaut est **AUTO**.

Réglage	Degré d'aide
OUI	Lors de la sélection, le système lit toujours ce qui est choisi.
AUTO (réglage par défaut)	Le système lit la sélection uniquement lorsque le véhicule est en marche.
NON	Aucune aide vocale lors de la sélection.

### Commande du Guide

Pendant que vous vous dirigez vers votre destination, le système affiche et annonce les messages guide relatifs à votre prochaine manœuvre. Ce réglage permet de régler le nombre de messages guide avant chaque manœuvre. Les réglages MIN, NORMAL et MAX sont décrits plus bas. Le réglage par défaut est NORMAL pour que vous puissiez bien anticiper la prochaine manœuvre. Si vous souhaitez modifier le nombre de messages guide, sélectionnez le réglage voulu comme l'illustre le tableau ci-dessous.

Réglage	Distance avant la manœuvre		
	Environ 800 mètres	Environ 400 mètres	Juste avant la manoeuvre
MIN		Oui	
NORMAL (réglage par défaut)	Oui	Oui	Oui
MAX	Oui*	Oui*	Oui

<sup>\*</sup> Utilise un nom de rue dans la phrase de guidage.

## REMARQUE:

Pour désactiver temporairement les messages guide vocaux, sélectionnez NON dans le réglage du Volume dans SETUP.

# **SETUP (Autre)**

Sélectionnez « Autre » pour afficher des fonctions de SETUP supplémentaires et l'écran suivant apparaît :



vers



## Information personnelle

À partir de l'écran SETUP (Autre), dites ou sélectionnez **Information personnelle** et l'écran suivant apparaît :



#### Carnet d'adresses

Le Carnet d'adresses permet la saisie de 200 adresses au total. Après 200 entrées, la touche **ADD TO Carnet d'adresses** devient grise. Les 200 adresses sont partagées entre
l'Utilisateur 1 et l'Utilisateur 2. Si, par exemple, l'Utilisateur 1 possède 150 adresses, l'Utilisateur 2 ne peut en avoir que 50. Vous pouvez ajouter, modifier et effacer des données dans la liste d'adresses personnelles.



Vous pouvez utiliser un numéro d'identification personnel (NIP) pour que les données restent confidentielles. Toutefois, les NIP constituent une option et, si vous décidez d'en utiliser un, enregistrez-le en cas d'oubli (voir page 83).

Vous pouvez effectuer les fonctions suivantes dans le carnet d'adresses :

- Saisir une adresse (voir page 79).
- Modifier une adresse existante (voir page 82).
- Supprimer une adresse existante (voir page 82).

Accès à la liste du carnet d'adresses Après avoir sélectionné Carnet d'adresses, le système vous demande de sélectionner Utilisateur 1 ou Utilisateur 2.

Si vous avez réglé un NIP de carnet d'adresses, le système vous demande d'entrer votre NIP. Vérifier si le numéro d'utilisateur approprié est affiché, puis entrez votre NIP. Après avoir correctement entré votre NIP vocalement ou en utilisant le **cadran d'interface**, le système affiche votre Carnet d'adresses.

Si aucun NIP n'a été programmé, le système affiche la liste après que vous avez sélectionné **Utilisateur 1** ou **Utilisateur 2** 

#### **REMARQUE**:

L'information personnelle ne peut être sauvegardée ou transférée à un autre système de navigation.

#### Saisir une adresse

Après la sélection de **Utilisateur 1** ou **Utilisateur 2**, la liste du carnet s'affiche :



Sélectionnez **Nouvelle Adresse** en appuyant le **cadran d'interface** lorsque vous commencez à établir votre liste du carnet d'adresses.

#### Mod. Nom

Vous pouvez utiliser la case « Nom » pour donner un nom ou un titre que vous pourrez reconnaître plus tard, tel que « Docteur Smith » ou « Théâtre du Nouveau Monde ». Si vous ne saisissez pas d'adresse pour un nom, le système lui en attribue une (Adresse 001, etc.).



Dites ou sélectionnez **Mod. Nom.** Puis utilisez le **cadran d'interface** pour saisir le nom. Sélectionnez **Terminé** lorsque vous avez terminé.

#### REMARQUE:

Vous pouvez toujours saisir de nouveau ou modifier une entrée quelconque. « Adresse » est le seul champ requis.

#### Mod. Adresse

Lorsque vous dites ou sélectionnez **Mod. Adresse**, l'écran suivant apparaît :



**Position actuelle** - Vous permet d'utiliser l'emplacement actuel comme adresse.

Adresse - Vous devez entrer la ville et l'adresse que vous souhaitez mémoriser. Vous devez procéder de la même manière que lorsque vous sélectionnez Adresse dans l'écran MENU (Entrer destination par). Voir page 22.

Endroits - Permet de sélectionner un des points d'intérêt (PI) déjà enregistré dans le système comme une de vos adresses personnelles. Vous devez procéder de la même manière que lorsque vous sélectionnez Endroits dans l'écran MENU (Entrer destination par). Voir page 28.

Destinations précédentes - Permet de choisir un des endroits de la liste des destinations précédentes pour votre liste du carnet d'adresses. Vous devez procéder de la même manière que lorsque vous sélectionnez

Destinations précédentes dans l'écran MENU (Entrer destination par). Voir page 39.

Lorsque vous utilisez l'une des quatre options pour entrer l'adresse, l'écran initial d'entrée de l'adresse personnelle réapparaît, et l'adresse se trouve dans la case « Adresse ». Si vous avez entré l'adresse à l'aide d'**Endroits**, le numéro de téléphone correspondant à l'adresse apparaît aussi dans la case « Numéro de téléphone ».

#### Mod. Numéro

Vous pouvez entrer le numéro de téléphone de l'adresse. Si l'adresse a été choisie avec **Endroits** et si le numéro de téléphone est disponible, ce numéro est entré automatiquement.

Dites ou sélectionnez **Mod. Numéro** pour afficher l'écran Entrer numéro de téléphone. Entrez le numéro de téléphone, y compris le code régional, en utilisant le système de commande vocale (dites le numéro de téléphone un chiffre à la fois) ou en utilisant le **cadran d'interfaçe**. Dites ou sélectionnez **TERMINÉ** lorsque vous avez terminé.

#### Mod. Catégorie

Si vous le souhaitez, vous pouvez préciser la catégorie de l'adresse. Dites ou sélectionnez **Mod. Catégorie** pour afficher l'écran Choisir catégorie.



Faites défiler l'écran et choisissez une catégorie en disant le numéro avec votre choix ou en poussant sur le **cadran** d'interface.

Si vous voulez programmer, ajouter ou modifier une nouvelle catégorie, sélectionnez MODIFIER CATÉGORIE dans le coin supérieur droit de l'écran en déplaçant le cadran d'interface vers la droite. Le système affiche l'écran Choisir catégorie à modifier. Suivez les indications à l'écran pour ajouter, modifier ou effacer une catégorie.

Si vous effacez une catégorie qui a été utilisée pour les adresses, la catégorie de ces adresses devient « UNFILED ».

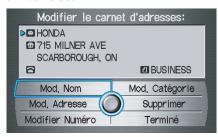
#### REMARQUE:

Vous pouvez avoir jusqu'à 100 catégories. Elles sont partagées entre l'Utilisateur 1 et l'Utilisateur 2.

Le système affiche alors tout ce que vous y avez entré. Si toute l'information est correcte, dites ou sélectionnez **Terminé**. Cette opération permet d'afficher à nouveau la liste du Carnet d'adresses.

Si vous souhaitez saisir une autre adresse, sélectionnez **Nouvelle Adresse** dans la liste, puis répétez les procédures ci-dessus. Sinon, appuyez sur la touche **ANNULER**.

Modifier ou supprimer une adresse Cette fonction permet de sélectionner une adresse à modifier ou à supprimer. Une fois qu'une adresse est sélectionnée, choisissez la fonction appropriée et appuyez sur le cadran d'interface.



#### Adresse du domicile

Cette fonction vous permet de revenir au « domicile » à partir de tout emplacement en disant simplement « Retour à la maison » dans l'écran des cartes. Vous pouvez également sélectionner **Retour à** la maison dans l'écran MENU (Entrer destination par). Voir Par retour à la maison à la page 45.



Entrez le nom. l'adresse et le numéro de téléphone de la même manière que si vous entriez une adresse personnelle, puis dites ou sélectionnez **Terminé**. Pour quitter l'écran, appuyez sur la touche **ANNULER**.

## REMARQUE:

Si votre adresse de domicile est introuvable dans le système, vous devez, pendant que vous êtes sur la rue près de votre domicile, sélectionner « Position actuelle » lors de la saisie dans le champ « Mod. Adresse ».

#### Numéro NIP

Vous pouvez établir un NIP (numéro d'identification personnel) à quatre chiffres et modifier au besoin des adresses personnelles ainsi que votre adresse de domicile. Une fois que le NIP a été programmé à cet écran, le système vous demande d'entrer le NIP lorsque vous souhaitez avoir accès à une adresse personnelle ou votre adresse de domicile.

#### REMAROUE:

Les NIP sont optionnels. Si vous décidez d'utiliser un code NIP, assurez-vous de ne pas l'oublier. Si vous l'oubliez, le concessionnaire devra le réinitialiser pour vous.

Lorsque vous sélectionnez **Numéro** NIP, l'affichage passe à l'écran suivant :



#### NIP de carnet d'adresses

Si vous décidez d'entrer un NIP pour le carnet d'adresses personnelles, vous devrez le saisir lorsque vous modifiez le Carnet d'adresses (voir page 79) ou sélectionnez Carnet d'adresses à l'écran Entrer destination par (voir page 27).

- 1 Sélectionnez un NIP de carnet d'adresses
- 2. Sélectionnez Utilisateur 1 ou Utilisateur 2. L'affichage passe à l'écran suivant :



3. Entrez votre NIP à quatre chiffres. Si vous ne souhaitez pas utiliser un NIP, sélectionnez NE PAS UTILISER DE NIP

#### REMARQUE:

Le réglage par défaut est aucun NIP.

- Lorsque le NIP est saisi, l'affichage passe à l'écran Entrer nouveau NIP à nouveau. Entrez le même numéro pour valider le numéro choisi.
- 5. Si vous avez saisi le même numéro les deux fois, l'affichage passe à l'écran Choisir une info personnelle à modifier. Sinon, « NIP INEXACT » s'affiche. Saisissez de nouveau votre NIP.

## REMARQUE:

Si vous souhaitez effacer votre NIP, revenez au même écran et, après avoir entré votre NIP correctement, sélectionnez **NE PAS UTILISER DE NIP**.

#### NIP Retour à la maison

- Sélectionnez NIP Retour à la Maison et le système affiche l'écran Entrer nouveau NIP.
- Entrez votre NIP de la même façon que lorsque vous entrez le NIP du carnet d'adresses.

#### REMARQUE:

Le réglage par défaut est aucun NIP. Si vous choisissez d'utiliser un NIP, vous devrez l'entrer toutes les fois que vous direz « Retour à la maison » à l'écran carte ou que vous sélectionnerez **Retour à la maison** à l'écran MENU (Entrer destination par).

## Destinations précédentes

Permet d'effacer certaines, ou même toutes, les destinations précédentes.

1. Sélectionnez cette option et l'affichage passera à l'écran suivant :



#### REMARQUE:

Habituellement, si on déplace le cadran d'interface vers la gauche on quitte la plupart des écrans. Toutefois, dans le cas de cet écran, si on déplace le cadran vers la gauche, cela efface toutes les destinations antérieures.

- Faites défiler la liste pour trouver l'adresse que vous souhaitez supprimer.
- Sélectionnez l'adresse en disant le numéro de la ligne ou en utilisant le cadran d'interface.

#### REMARQUE:

Pour annuler la suppression des Destinations précédentes, appuyez sur la touche **CANCEL** avant d'exécuter l'étape 4.

4. Dites ou sélectionnez **TERMINÉ** pour effectuer la suppression et l'affichage revient à l'écran précédent.

#### Conseil:

Vous pouvez supprimer toutes les adresses en sélectionnant SUPPRIMER ou en déplaçant le cadran d'interface vers la gauche.

# Configuration de base

À partir de l'écran SETUP (Autre), dites ou sélectionnez **Configuration de base** et l'écran suivant apparaît :



#### Unités (km ou mille)

Permet de sélectionner les unités pour le système entier (**km** ou **mille**).

# Feedback reconnaissance de voix

Vous permet de sélectionner si **OUI** ou **NON** vous désirez entendre les messages du système de commandes vocales. Lorsque **NON** est sélectionné, vous n'entendrez pas les confirmations ou les messages du système.

# Volume automatique pour vitesse

Ce système de navigation augmente automatiquement le volume du système de navigation selon la vitesse du véhicule. Ce réglage vous permet de régler le taux d'augmentation du volume.

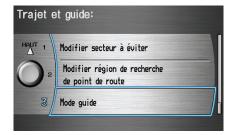
Lorsque vous sélectionnez **FERMÉ**, le volume n'augmente pas avec la vitesse du véhicule. La valeur pas défaut est **MI**.

# Trajet et guide

À partir de l'écran SETUP (Autre), dites ou sélectionnez **Trajet et guide** et l'écran suivant apparaît :



vers



### Recalculation du trajet

Lorsque l'option **Recalculation du trajet** est réglée à **AUTOMATIQUE** et que vous déviez du trajet, le message « Recalcul... » apparaît en haut de l'écran pendant quelques secondes pendant que le système recalcule le nouveau trajet. Vous obtenez ensuite de nouvelles indications de guidage.

Si **Recalculation du trajet** est réglé à **MANUEL**, une tonalité se fait entendre lorsque le message « Hors du trajet » apparaît. Dites « Recalculation » ou sélectionnez **Recalculation** sur l'écran pour que le système calcule votre nouveau trajet.

## REMARQUE:

- Si vous vivez dans une zone où les routes sont mal représentées sur la carte, il peut être préférable de régler Recalculation du trajet à MANUEL pour éviter le calcul constant de nouveaux trajets. Cependant, vous devrez sélectionner manuellement Recalculation à l'écran pour que le système planifie un nouveau trajet.
- Il est fortement recommandé de laisser le système au réglage par défaut d'origine (Automatique).

# Trajet dans une région non vérifiée

Vous permet de profiter du guidage vocal et par carte, intersection par intersection, dans des zones non vérifiées lorsque vous vous dirigez vers une destination (voir *Présentation de la carte* à la page 6). Le tableau ci-dessous indique les différences de trajets lorsque ce réglage est mis à **OUI** ou à **NON**.

	Trajet non vérifié : NON (réglage par défaut)  Trajets non vérifiés : OUI				
	, , ,	Trajets non vérifiés : OUI			
Décision : Pourquoi choisir OUI ou NON?	Le conducteur souhaite naviguer manuellement en utilisant la carte de navigation et en choisissant les routes qui mènent à la destination. Il reconnaît que les routes non vérifiées peuvent ne pas être précises et que les informations relatives aux positions, aux appellations et aux adresses peuvent être erronées.	Le conducteur décide de laisser le système suggérer le trajet possible. Le conducteur comprend que dans certains cas, le guidage peut être inadapté. Les routes non vérifiées peuvent ne pas être précises et les informations relatives aux positions, aux appellations et aux adresses peuvent être erronées.			
Ce que vous verrez	Une ligne pointillée bleue apparaît sur la carte et pointe continuellement vers votre destination. Le conducteur doit s'arrêter et utiliser la carte pour sélectionner les routes qui conduisent à la destination.	Une ligne pointillée bleue et rose indique les rues non vérifiées suggérées sur la carte pendant le trajet. Elle contraste beaucoup avec la ligne de trajet bleu normale affichée dans les zones vérifiées.			
Messages de précaution	Des messages de précaution à l'écran et des annonces audio sont lancés avant et pendant le trajet. Ils vous rappellent que vous devez vous conformer à toutes les restrictions de la circulation.	Des messages de précaution à l'écran et des annonces audio sont lancés avant et pendant le trajet. Ils vous rappellent que vous devez faire particulièrement attention et respecter le code de la route.			
Guidage (carte/voix)	Il n'y a pas de guidage intersection par intersection, par carte ou vocal.	Les indications du guidage vocal se terminent toutes par « si possible ». Cela indique que le conducteur doit vérifier toutes les restrictions de circulation avant d'effectuer une manœuvre.			
Liste de directions	En général, aucune liste de directions n'est disponible. Cependant, en fonction de votre trajet, des directions sont indiquées pour vous aider à rejoindre la première route vérifiée disponible.	Une liste de directions est fournie et indique les noms de rues et des symboles de virage en rose.			

Trajet dans une région non vérifiée Lors de la conduite vers votre destination, vous pouvez choisir d'utiliser ou non des routes « non vérifiées ». Vous effectuez ce choix à l'écran Configuration. Les pages qui suivent contiennent un exemple de trajet vers une destination située dans une zone non vérifiée, et expliquent les différences de trajet dans les zones non vérifiées. Il faut noter que les trajets « non vérifiés » sont uniquement affichés dans les régions des États-Unis.

Avec **Trajet dans une région non vérifiée NON**, le système essaie d'utiliser des routes vérifiées autant que possible. Puisque seules des routes vérifiées ont été utilisées dans cet exemple, il a créé un trajet plus long que nécessaire.

Si vous sélectionnez **Trajet dans une région non vérifiée OUI**, le trajet est plus court, mais comprend des rues non vérifiées (couleur pâle) qui peuvent être imprécises. Étant donné que les routes n'ont pas été vérifiées, il peut y avoir des emplacements de rues, des noms ou des adresses qui peuvent être erronés. Soyez particulièrement prudent dans ces zones. Obéissez toujours aux restrictions de la circulation.

Lorsque les trajets traversent ou utilisent des rues non vérifiées, un écran Avertissement est affiché. Il est recommandé de vous arrêter et de regarder la carte.

# Trajet dans une région non vérifiée « NON »





# Trajet dans une région non vérifiée « OUI »





## REMARQUE:

Les routes non vérifiées sont uniquement illustrées lors de l'affichage de la carte aux échelles de 80, 200 et 400 mètres ou de 1/20, 1/8 et 1/4 de mille.

Un avertissement à l'écran est diffusé par le système audio lorsque vous utilisez l'option Trajet dans une région non vérifiée NON et que vous entrez sur une route non vérifiée. Le système vous prévient que vous entrez dans une zone non vérifiée et que vous allez suivre une « ligne de trajectoire » pointillée dirigée vers votre destination.

Avec l'option **Trajet dans une** région non vérifiée OUI, un message s'affiche à l'écran et il est lu par le système audio. Dans ce cas, vous verrez une ligne pointillée bleue/rose au lieu de la ligne bleu normale. Cela signale que yous devez faire attention aux restrictions de circulation indiquées. Ne considérez pas que tout le guidage est approprié.

Dans les deux cas, un court message d'avertissement vous signale que vous entrez dans la rue non vérifiée Vous verrez et entendrez ce court message d'avertissement chaque fois que vous entrez dans une zone non vérifiée

#### Trajet dans une région non vérifiée « NON »





#### Trajet dans une région non vérifiée « OUI »





Si vous sélectionnez **Trajet dans une région non vérifiée NON**, une « ligne de trajectoire » bleue est toujours dirigée vers votre destination. Vous devez choisir manuellement sur la carte les routes qui vous conduiront à votre destination. Vous ne disposez d'aucun guidage et d'aucune indication de direction vers votre destination.

Si vous sélectionnez **Trajet dans une région non vérifiée OUI**, une ligne bleue/rose apparaît pour indiquer les segments non vérifiés. Le guidage vocal dans les zones non vérifiées se termine toujours par « si possible ». Cela indique que vous devez être particulièrement prudent et bien vous conformer à toutes les restrictions de la circulation. La « flèche » de la fenêtre de manœuvre indique toutes les parties des virages non vérifiés sous forme de tirets bleus/roses

Ces manœuvres de guidage ne sont que des suggestions. Vérifiez toujours que la manœuvre est possible. Une liste de directions est aussi fournie pour indiquer toutes les routes non vérifiées en bleu, avec des flèches rose pour indiquer la prochaine manœuvre.

# Trajet dans une région non vérifiée « NON »



#### REMARQUE:

Dans le cas du menu instantané affiché en poussant sur le **cadran d'interface** à partir de l'écran des cartes, **Voix** et **Directions** sont ombrés. Si le trajet en zone non vérifiée est réglé à « NON », aucune liste de directions n'est fournie.

# Trajet dans une région non vérifiée « OUI »





#### Modifier secteur à éviter

Cette fonction permet de choisir des secteurs que vous souhaitez éviter lors du calcul de l'itinéraire vers votre destination. Vous pouvez sélectionner jusqu'à cinq secteurs à éviter. Vous pouvez configurer un « secteur à éviter » pour contourner un chantier de construction routière prolongé, des fermetures de rues ou tout autre secteur que vous souhaitez éviter. Si vous entrez un itinéraire qui vous fait passer par ou dans un « secteur à éviter », un message apparaît pour vous avertir que vous vous dirigez vers un de ces secteurs. Cependant, vous pouvez toujours choisir des destinations dans un secteur à éviter.

Lorsque vous sélectionnez **Modifier** secteur à éviter, l'écran de liste suivant s'affiche.



Vous pouvez sélectionner NOUVEAU SECTEUR en déplaçant le cadran d'interface vers la droite, ou sélectionner un des secteurs existants en vue de le modifier. Si vous choisissez NOUVEAU SECTEUR, l'écran suivant s'affiche :



Dites ou sélectionnez **Mod. Nom** et utilisez le **cadran d'interface** pour entrer le nom à l'écran Entrer nom du secteur à éviter (19 caractères au maximum). Dites ou sélectionnez **Terminé** pour revenir à l'écran précédent.

Dites ou sélectionnez **Mod. secteur** pour créer le secteur à éviter. L'écran suivant apparaît :



Sélectionnez **Adresse** ou **Pointer sur carte** à l'écran Entrer le secteur à éviter par. Chaque choix offre une manière légèrement différente de localiser l'affichage approximatif de la carte pour dessiner le secteur que vous souhaitez éviter.

Après avoir effectué votre choix, un écran de cartes apparaît.



Faites pivoter le **bouton du cadran d'interface** pour choisir l'échelle de la carte (les échelles disponibles sont 80, 200 et 400 mètres). Utilisez le **cadran d'interface** pour déplacer le viseur (cercle rouge) au point de départ voulu, et appuyez sur le **cadran d'interface** pour « régler » le point de départ. Déplacez ensuite le **cadran d'interface** en ligne droite ou diagonale pour couvrir le secteur à éviter.



## **REMARQUE:**

La taille maximale du « secteur à éviter » est de 1/4 de l'écran d'affichage de navigation, peu importe l'échelle de la carte.

Le secteur choisi est affiché sous forme d'une surface grise bordée de jaune. Appuyez sur le **cadran d'interface** pour régler l'extrémité du secteur à éviter.

Pour « redessiner » le secteur, sélectionnez **ANNULER** et répétez le processus de sélection du secteur. Dites ou sélectionnez **TERMINÉ** pour revenir à l'écran Modifier secteur à éviter.

Si vous avez sélectionné un secteur comportant une route, le système vous demande « Voulez-vous éviter les routes principales? » La réponse « Non » vous permet d'entrer une route par le secteur à éviter sur une route principale et de sauter la « Case d'avertissement Éviter le secteur » (voir Messages contextuels et avertissements à la page 64).

Lorsque vous revenez à l'écran Modifier secteur à éviter, le champ « Voisinage » est automatiquement rempli par le système. Au besoin, modifiez à nouveau le « Nom » du secteur. Sélectionnez **Terminé** à l'écran Modifier secteur à éviter pour terminer la modification. Votre nouveau secteur à éviter s'affiche maintenant sur l'écran de liste « Secteur à éviter » et peut être affiché sur l'écran cartes.

#### REMAROUE:

- Vous pouvez choisir des secteurs à éviter; cependant, vous ne pouvez pas sélectionner de routes ou de secteur que vous souhaitez voir le système utiliser.
- Si vous dessinez une case autour d'une route de manière à ce que le système puisse l'éviter pendant le trajet, assurez-vous de ce qui suit : En dessinant la case, assurez-vous que la partie encerclée de la route comprenne une intersection. Dans l'exemple cidessous, par exemple, la route 213 sera évitée mais Van Ness ne le sera pas car il n'y a pas d'intersection dans la case fermée.



# Modifier région de recherche de point de route

Lorsque vous conduisez vers votre destination, vous pouvez choisir un point de cheminement de destination temporaire (marqué d'un petit drapeau sur la carte) le long de la route. Il peut s'agir d'une station-service, d'un restaurant ou d'un autre PI. Lorsque vous reprenez votre trajet à partir du point de cheminement, le système poursuit le trajet jusqu'à votre destination d'origine. Pour utiliser cette fonction, voir *Recherche de point de route* à la page 66.

Ce réglage vous permet de choisir la distance de votre ligne de trajet mise en surbrillance (de chaque côté de votre trajet) sur laquelle portera la recherche du système pour un point de cheminement. À partir de l'écran Trajet et guide, sélectionnez Modifier région de recherche de point de route et ensuite choisissez la distance de recherche voulue pour « Sur Autoroutes » ou « Sur Rues ».



Le diagramme ci-dessous illustre la façon dont le système effectue la recherche pour « Placer au long du trajet » ou « Placer autour de la destination » (voir *Recherche de point de route* à la page 66).



Dans le cas de l'option « Placer au long du trajet », le système cherche à l'avant de vous sur une largeur de corridor précisée par les valeurs saisies dans « Sur Autoroutes » ou « Sur Rues ». Le système vérifie la zone avant en se basant sur vos données.

Dans le cas de l'option « Placer autour de la destination », le système cherche à l'extérieur en spirale à partir de la destination. Dans ce cas des valeurs précises de recherche ne sont pas nécessaires; les correspondances sont affichées en ordre de distance de la destination.

#### **REMARQUE:**

Ces paramètres n'influent pas sur la portée de la recherche utilisée pour les commandes vocales comme « Trouver la station service la plus proche » qui sont aussi disponibles lors de l'affichage de l'écran cartes.

## Mode guide

Vous permet de sélectionner le mode de guidage : **Écran Simple** ou **Écran Divisé**.

Pour obtenir le Mode guide de l'écran SETUP, sélectionnez une séquence l'étiquette « Autre », « Trajet et guide » et « Mode guide ».



Le réglage par défaut est **Écran** Simple.

#### REMARQUE:

Le Mode guide peut aussi être choisi à l'écran de choix des icônes. Voir Affichage d'icônes sur la carte à la page 60.

# Réglage de l'horloge

À partir de l'écran SETUP (Autre), dites ou sélectionnez **Réglage de l'horloge** et l'écran suivant apparaît :



Cet écran permet de régler ce qui suit :

- Heure avancée auto (réglage par défaut = OUI)
- Fuseaux horaire auto (réglage par défaut = OUI)
- Choix HA (modifie le calendrier d'heure d'été)
- Réglage d'heure (réglage de l'horloge)
- RÉTABLIR (réinitialise les réglages de l'écran aux réglages par défaut)

#### Heure avancée auto

Règle automatiquement l'heure d'été/ hiver, avec **OUI** ou **NON**. Si l'horloge est réglée à **OUI**, elle avance ou recule d'une heure lorsqu'il se produit une modification de l'heure d'été. Si vous habitez dans une province où l'heure d'été n'est pas en vigueur, il est préférable de désactiver cette fonction.

#### REMARQUE:

Si vous réglez Heure avancée auto à **OUI**, la fonction est activée, même dans une zone qui n'utilise pas l'heure d'été.

#### Fuseaux horaire auto

Règle automatiquement la sélection du fuseau horaire par GPS à **OUI** ou à **NON**. Si vous traversez le pays et que vous traversez des fuseaux horaires, cette fonction règle alors automatiquement l'heure, à l'heure du fuseau horaire dans lequel vous vous trouvez. Cependant, si vous vivez et travaillez dans deux fuseaux horaires différents, il peut être préférable de désactiver cette fonction.

#### REMARQUE:

Lorsque vous conduisez près de la limite d'un fuseau horaire, le fuseau horaire affiché peut fluctuer entre les deux fuseaux horaires.

# Heure d'été (modifie le calendrier d'heure d'été)

Cette option permet de choisir le calendrier (avr.-oct. ou mars-nov.) lorsque l'heure d'été change automatiquement dans votre système de navigation. La valeur par défaut du système est le calendrier mars-nov. tel qu'exigé. Au cours de 2009-2010, il est possible que ce nouveau changement soit annulé et que l'heure d'été revienne au calendrier antérieur de « avr.-oct. ». Dans ce cas, changer tout simplement le réglage du calendrier et le mettre à « avr.-oct. ».



## Réglage d'heure

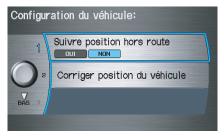
Permet d'afficher l'heure actuelle en heures et minutes. Passer de HEURE à MINUTE en déplaçant le cadran d'interface à gauche ou à droite et modifier la valeur en faisant tourner le bouton du cadran d'interface. La sélection de TERMINÉ permet de revenir à l'écran précédent.
Vous pouvez réinitialiser le réglage en sélectionnant RÉTABLIR.

#### REMARQUE:

En sélectionnant **RÉTABLIR**, vous annulez aussi toutes les modifications que vous avez apportées aux réglages « Heure avancée auto », « Fuseaux horaire auto » ou « Choix HA ». Tout dépendant de votre position, vous aurez peut être besoin de régler ces paramètres.

## Véhicule

À partir de l'écran SETUP, dites ou sélectionnez **Véhicule** et l'écran suivant apparaît :



## Suivre position hors route

Si cette option est réglée à **OUI**, le système affiche des points blancs à l'écran de suivi hors itinéraire (« miettes de pain ») de l'écran des cartes lorsque vous passez dans une zone où la carte ne montre aucune route. Voir *Légende de l'écran des cartes* à la page 19.

Si vous vous éloignez d'environ 800 mètres d'une route tracée, le système affiche une série de points blancs sur l'écran de la carte pour indiquer le chemin que vous avez emprunté. Elle vous sert à retrouver votre chemin lorsque vous souhaitez revenir à la route que vous avez quittée au départ et apparaissant sur la carte. Le suivi se poursuit jusqu'à ce que vous atteigniez une route qui apparaît sur la carte. Voir Suivre position hors route à la page 62.

Le cheminement s'affiche uniquement aux échelles de carte 80, 200, 400 et 800 mètres ou aux échelles 1/20, 1/8, 1/4 et 1/2 mille. Faites pivoter le **bouton du cadran d'interface** pour changer au besoin les échelles.

## REMARQUE:

Pour effacer les points existants, désactivez cette fonction et quittez la fonction SETUP. Pour réactiver cette fonction, revenez à SETUP et l'activer à nouveau.

## Corriger position du véhicule

Les informations de positionnement utilisées par le système sont fournies par des satellites. Les bâtiments, tunnels et certains autres objets peuvent bloquer ou réfléchir ces signaux, ce qui oblige le système à évaluer votre position et votre direction de façon approximative. Cela peut parfois provoquer de légères erreurs de positionnement, comme de vous afficher sur une rue adjacente.

#### REMARQUE:

Il n'est pas recommandé d'utiliser cette fonction pour régler la position du véhicule. Lorsque le système capte un signal GPS, il place automatiquement le véhicule à la bonne position.

Si vous choisissez de le faire, suivez les étapes suivantes :

1 Arrêtez le véhicule

 Sélectionnez Corriger position du véhicule et le système affiche un écran de réglage de carte.



 Utilisez le cadran d'interface pour déplacer la flèche de position du véhicule vers l'emplacement exact et appuyez sur le cadran d'interface. L'affichage change à :



4. Faites pivoter le bouton du cadran d'interface de manière que la position du véhicule soit orientée dans la bonne direction et appuyez sur le cadran d'interface. L'affichage revient à l'écran précédent.

#### REMARQUE:

Si vous devez effectuer ces opérations en permanence, il y a un problème au niveau de la base de données ou de la réception GPS. Voir Précautions concernant les accessoires à la page 5.

5. Pendant la conduite, le trajet actuel est affiché au bas de l'écran.

#### Couleur

À partir de l'écran SETUP (Autre), dites ou sélectionnez **Couleur** et l'écran suivant apparaît :



#### Couleur de carte

Permet de choisir la couleur de la carte parmi les des quatre couleurs des modes d'affichage de **Jour** et de **Nuit**.



Dites « Retour », ou appuyez sur la touche **CANCEL** pour revenir à l'écran précédent.

#### REMARQUE:

- Choisissez le « Blanc » (la couleur par défaut est le beige) comme couleur de Jour pour obtenir le meilleur contraste d'affichage.
- Choisissez le « Noir » (réglage par défaut) comme couleur de Nuit pour obtenir le meilleur contraste d'affichage de nuit.

#### Couleur de menu

Permet de choisir la couleur du menu parmi les des cinq couleurs des modes d'affichage de **Jour** et de **Nuit**.



Dites « Retour » ou appuyez sur la touche **CANCEL** pour revenir à l'écran précédent.

#### REMARQUE:

- Choisissez l'« Argent métallisé » (réglage par défaut) comme couleur de Jour pour obtenir le meilleur contraste d'affichage.
- Choisissez le« Noir métallisé » (réglage par défaut) comme couleur de Nuit pour obtenir le meilleur contraste d'affichage.

# Commutation en mode manuel

Si on appuie sur la touche **Mode**d'affichage \* ) cela vous permet de
réviser les modes d'affichage de
l'écran : **Jour**, **Nuit** ou **Désactivé**.
Cette touche est la commande prioritaire
pour le mode d'affichage jour/nuit et
constitue le moyen le plus simple de
contrôler le mode d'affichage.

## REMARQUE:

Dès que ce bouton est utilisé, la commutation automatique jour/nuit est désactivée jusqu'au prochain cycle de clef. Voir élément no 1 à la page 99.

Voir le diagramme à la page 99 pour une explication sur d'autres réglages de mode d'affichage de jour/nuit et la manière dont ils interagissent les uns avec les autres.



(Exemple de mode de jour/nuit)

## Commutation en mode automatique

Niveau d'éclairage	Priorité	Fonctionnement	Mais souvenez-vous
Touche Mode d'affichage  → (voir page 11)	1	Permet la sélection du mode d'affichage <b>Jour</b> , <b>Nuit</b> ou <b>Désactivé</b> . Cette touche est prioritaire sur toutes les commandes de réglage d'affichage énumérées ci-dessous.	Une fois que vous appuyez sur ce bouton, vous assumez la commande manuelle totale du mode d'affichage jusqu'au prochain cycle de clef d'allumage.
Bouton de réglage d'éclairage du tableau de bord (consulter votre Manuel du propriétaire pour son emplacement)	2	Lorsque les phares sont allumés et que vous souhaitez passer en mode d'affichage de <b>Jour</b> , réglez l'éclairage à la luminosité maximale (bips).	Les phares étant allumés, régler la luminosité du tableau de bord au milieu pour que la fonction de commutation automatique puisse fonctionner en fonction de l'état d'activation des phares.
Phares (Auto/Allumés/Éteints)	3	Lorsqu'ils sont allumés, l'affichage passe au mode de <b>Nuit</b> . Les deux commandes précédentes mentionnées ci-dessus annulent cette fonction.	Utilisez la touche <b>Mode d'affichage</b> * ), ou les phares étant allumés, réglez l'éclairage du tableau de bord au maximum pour régler l'affichage selon ce que vous voulez.
Choix de couleurs de l'écran <b>Jour/Nuit</b> des cartes (voir page 97 pour les choix de couleurs de <b>Jour</b> et de <b>Nuit</b> )	N/D	L'utilisateur peut choisir la couleur d'écran qui est affichée pour les modes d'affichage de <b>Jour</b> et de <b>Nuit</b> décrits plus haut.	Pour obtenir un meilleur contraste, s'assurer que la couleur de la carte est blanche de <b>Jour</b> et noire de <b>Nuit</b> .

## Réglages recommandés de mode d'affichage Jour/Nuit :

- Les phares étant allumés, sélectionnez un éclairage moyen pour le tableau de bord (voir votre Manuel du propriétaire pour l'emplacement du bouton).
- Les phares étant éteints, sélectionnez un éclairage moyen pour le tableau de bord (voir votre Manuel du propriétaire pour l'emplacement du bouton).
- Sur l'écran SETUP Couleur, choisissez blanc pour l'affichage de **Jour** des cartes et noir pour l'affichage de **Nuit** des cartes (voir page 97). La configuration inappropriée de ces couleurs peut faire que les modes **Jour/Nuit** semblent ne pas fonctionner.
- Il faut se rappeler qu'une fois que la touche **Mode d'affichage** \* ) est sélectionnée, les commandes de l'autre mode d'affichage sont annulées jusqu'à ce que le véhicule redémarre.

#### REMARQUE:

Consulter votre Manuel du propriétaire pour des informations supplémentaires sur le réglage de la luminosité du tableau de bord.

# Informations du système

À partir de l'écran SETUP (Autre), dites ou sélectionnez Informations du **système** et l'écran suivant apparaît :



Ces informations sont destinées aux concessionnaires uniquement. Pour commander des mises à jour, utilisez le numéro de version apposé sur l'étiquette (en tant que ver. X.XX) du DVD de navigation. Voir Obtention du DVD de navigation mis à jour à la page 108.

Dites ou sélectionnez **Retour** pour revenir à l'écran précédent.

## Langue

À partir de l'écran SETUP (Autre), dites ou sélectionnez Langue et l'écran suivant apparaît :



Lorsque vous sélectionnez le changement de langue, un message de confirmation s'affiche Sélectionnez Oui ou OK pour effectuer le changement de langue d'utilisation et le système redémarre dans la langue précisée.

# Initialisation du système

## Initialisation du système

Si pour une raison quelconque, l'alimentation du système de navigation est interrompue (ex. la batterie est débranchée), le système de navigation doit être réinitialisé. Une fois la réinitialisation terminée, votre système est prêt à être utilisé.

Pour effectuer l'initialisation, vous devez posséder les éléments suivants :

- Saisie d'un code de sécurité antivol à 4-chiffres
- Initialisation GPS (peut être inutile en fonction du temps pendant lequel le système n'a pas été alimenté).
- Correspondance de carte pour aligner les coordonnées GPS à un endroit sur la carte (affiche la rue actuelle au bas de la carte).

# Entrée du code de sécurité

Si la batterie du véhicule est à plat, ou si le système est débranché pour quelque raison que ce soit, vous devez saisir un code de sécurité pour le système audio et un code pour le système de navigation avant de pouvoir utiliser celui-ci de nouveau.

Lorsque vous avez acheté le véhicule, vous avez normalement reçu deux cartes contenant le code de sécurité et le numéro de série du système de navigation audio. Gardez ces cartes en sécurité dans le cas où vous auriez besoin des codes. Si vous perdez les cartes, seul votre concessionnaire peut vous fournir le code de sécurité.



Entrez le code de sécurité à quatre chiffres. Si le code saisi est le bon, l'affichage passe à l'écran Avertissement. Si vous faites une erreur, le système affichera « NIP INEXACT ». Entrez à nouveau votre code de sécurité à 4 chiffres. 10 tentatives de saisie du code sont autorisées. Si vous entrez un code incorrect 10 fois, coupez le contact, puis rétablissez le contact pour obtenir 10 autres tentatives de saisie du bon code.

Suivez les instructions dans votre Manuel du propriétaire pour entrer le code audio à cinq chiffres. Le guidage vocal ne fonctionne pas si le code audio n'est pas entré.

#### REMARQUE:

Le code de sécurité antivol n'a aucun lien avec votre NIP du système de navigation facultatif (pour Carnet d'adresses personnelles ou Adresse de la maison).

# Initialisation du système

## Initialisation GPS

En fonction de la durée de la déconnexion de la batterie, votre système peut nécessiter une initialisation GPS. Si c'est le cas. l'écran suivant apparaît :

Le système de navigation a perdu son pouvoir et acquiert sa position avec les satellites GPS.

Cela dure généralement moins de 10 minutes.

- \* Démarrez le véhicule.
- Stationnez le véhicule dans un endroit sans arbres. sans lignes électriques et sans édifices.
- \* Enlevez tout objet, téléphones cellulaires ou accessoires électriques situés près de l'antenne GPS.
- \* Si en démarrant le véhicule, l'écran s'affiche de facon répétitive, consultez votre concessionnaire.

Si cette procédure n'est pas nécessaire, le système passe directement à l'écran Avertissement (voir page 17). Pendant l'initialisation, le système recherche tous les satellites GPS disponibles et obtient leurs données orbitales. Pendant cette procédure, le véhicule doit être à l'extérieur et il ne doit pas y avoir d'obstacles entre celui-ci et le ciel

Si le système de navigation trouve correctement les satellites, cette fenêtre disparaît et l'écran Avertissement apparaît. Si le système ne trouve pas un nombre suffisant de satellites permettant de situer votre position en dix minutes, l'écran suivant apparaît :

Quelque chose interfère avec l'aptitude du système à obtenir sa position. Vérifiez ceci:

- Le véhicule doit être dans un endroit ouvert avec une. vue claire du ciel
- Enlevez toutes interférences du GPS telle que vitre tintée métallique au-dessus de l'antenne ou objets métalliques près de l'antenne (consultez le manuel du propriétaire).
- Vérifiez le branchement du cable de l'antenne GPS. \* Redémarrez le véhicule et répétez le procédé d'obtention
- du GPS.
- Si le probléme persiste, consultez votre concessionnaire.

Si le système ne peut toujours pas acquérir de signal, suivez les instructions à l'écran ou contactez votre concessionnaire local pour obtenir de l'aide.

#### REMAROUE:

La durée de réception moyenne est de moins de 10 minutes, mais cela peut prendre jusqu'à 45 minutes.

# Correspondance cartographique

Cette partie de l'initialisation fait correspondre les coordonnées GPS reçues précédemment à une route sur l'écran des cartes. Pour effectuer cette partie de la procédure, assurez-vous que le système de navigation affiche une carte et conduisez le véhicule sur une route répertoriée sur la carte (une route indiquée sur l'écran des cartes). N'entrez pas de destination à ce moment. Lorsque le nom de la route sur laquelle vous vous trouvez apparaît au bas de l'écran, la procédure est terminée. Votre système est maintenant prêt à être utilisé.

# Limitations du système

Bien que ce système de navigation soit l'un des appareils les plus sophistiqués pouvant équiper un véhicule moderne, vous remarquerez en l'utilisant qu'il possède certaines limites.

Le système utilise les signaux GPS pour déterminer sa position actuelle. Le GPS est exploité par le Ministère de la Défense des États-Unis (U.S. Department of Defense). Pour des raisons de sécurité, certaines imprécisions sont intégrées au système GPS, et le système de navigation doit continuellement compenser ces erreurs. Occasionnellement, ceci peut entraîner des erreurs de positionnement allant jusqu'à plusieurs centaines de mètres.

À titre d'exemple, en zone urbaine où les rues sont proches les unes des autres. le système peut indiquer votre position dans une rue parallèle à la rue dans laquelle vous vous trouvez réellement. Dans la plupart des cas, le système corrige l'erreur de lui-même pendant que vous conduisez.

Selon votre vision actuelle du ciel et la position des satellites, il est possible que l'altitude soit affichée de facon incorrecte. Il se peut également que vous remarquiez un décalage de l'icône indiquant la position du véhicule aux intersections. Cela est normal.

#### Problèmes de réception GPS

Les signaux en provenance des satellites GPS sont extrêmement faibles (moins d'un millionième de l'intensité d'émission d'une station FM locale) et il ne doit donc y avoir aucun obstacle entre votre véhicule et le ciel. Voici quelques facteurs susceptibles d'interrompre ou de perturber le signal :

- Une teinture de vitre métallique achetée sur le marché et placée audessus ou sur les côtés de l'antenne GPS (qui se trouve sur la tablette arrière du côté passager)
- Téléphones cellulaires, assistants numériques personnels ou autres dispositifs électroniques rangés sur un socle ou déposés librement sur la plage arrière
- Détecteurs de radar montés sur la plage arrière

- Démarreurs à distance ou systèmes de repérage de véhicule « banalisé » installés près de l'unité de navigation
- Autres dispositifs audio électroniques achetés sur le marché et installés près de l'unité de navigation
- Arbres, bâtiments élevés, viaducs d'autoroute, tunnels ou lignes à haute tension

Bien que le système vous dirige vers la destination choisie, il risque de ne pas toujours vous indiquer ce que vous considérez comme la route la plus directe. Essavez de modifier la méthode de calcul du trajet. Voir Modification de la méthode de trajet à la page 47. Il se peut que vous avez aussi désactivé le Trajet NON dans une région non vérifiée. Voir Trajet dans une région non vérifiée à la page 87.

# Limitations du système

De plus, la base de données de comparaison cartographique contient des cartes vérifiées et non vérifiées Voir Présentation de la carte à la page 6.

Un écran Avertissement vous prévient si votre trajet comprend des rues non vérifiées. Des rues non vérifiées peuvent ne pas apparaître sur la carte, apparaître au mauvais endroit, ou leur nom ou leur adresse peut être incorrect.

Soyez particulièrement prudent lorsque vous conduisez dans ces zones

L'icône de destination indique l'emplacement approximatif de la destination

Cela se produit parce qu'un pâté de maisons peut avoir plus de 100 adresses possibles (exemple : le pâté de maisons 1400 est suivi par le pâté de maisons 1500). Puisque la plupart des villes utilisent seulement une partie des 100 adresses possible (exemple : dans le pâté de maisons 1400, les adresses peuvent se rendre seulement à 1425 avant que ne débute le pâté 1500), l'adresse 1425 se trouve, par exemple, aux trois quarts de la rue du pâté de maisons au lieu de se trouver à la fin du pâté de maisons où se trouve réellement la destination

Vous remarquerez peut-être que le système se réinitialise de temps à autre. Le système indique cette opération en affichant à nouveau l'écran du globe. La réinitialisation peut être provoquée par un certain nombre de causes, telles que des températures extrêmes ou des chocs sur des routes irrégulières. Une réinitialisation n'indique pas nécessairement un problème nécessitant une réparation. Si cette situation se présente souvent, contactez votre concessionnaire

## Limitations de la base de données

Vous pouvez constater que certains points d'intérêt (PI) peuvent être absents lorsque vous parcourez la base de données. Cela peut se produire si, au moment où la base de données a été assemblée, le nom a mal été orthographié, la catégorie du lieu a mal été indiquée ou si la modification du PI n'est pas encore entrée dans la base de données. Cela signifie que certains endroits que vous connaissez peuvent ne pas être indiqués par le système. Cette limitation vaut aussi pour les postes de police et les hôpitaux. En zone éloignée, il se peut que les lieux indiqués ne soient pas les plus proches. Vérifiez toujours auprès des services de renseignements locaux si vous avez besoin des services de police ou d'un hôpital.

Nous avons fait le maximum pour vérifier que la base de données du système était exacte au moment de sa création. Cependant, les entreprises ferment ou déménagent, et de nouvelles entreprises s'ouvrent à l'ancien emplacement. Pour cette raison, il se peut que vous trouviez de temps en temps une information imprécise lorsque vous sélectionnez et vous rendez à un lieu d'intérêt (par exemple, un restaurant peut être devenu une bijouterie). Plus vous utilisez longtemps la base de données sans mise à jour, plus le nombre de ces inexactitudes augmente.

Cette base de données cartographiques numérique reflète les conditions existantes à différents moments avant la production. Par conséquent, le DVD que vous possédez peut comporter des inexactitudes ou des données ou informations incomplètes suite à certains changements survenus avec le temps, à la construction de nouvelles routes, à l'évolution des conditions environnementales ou à d'autres causes.

Étant donné les améliorations permanentes apportées au logiciel et à la base de données, les versions du disque de navigation peuvent changer au milieu d'une année de production. La version expédiée avec votre véhicule était la plus récente au moment de la production et est considérée comme équipement de série du véhicule. Il n'existe pas de programme gratuit pour mettre à jour les premiers véhicules de série avec le disque le plus récent. Pour de plus amples renseignements au sujet de la commande de DVD, voir page 107.

De plus, les catégories d'informations suivantes ne sont pas incluses, analysées, traitées, prises en considération ni reflétées dans cette base de données :

- Qualité ou sécurité du voisinage
- Densité de la population
- Disponibilité ou proximité des services de police
- Services médicaux, d'urgence et de secours ou autres formes d'assistance
- Travaux, zones de construction ou dangers dus à des travaux de construction
- Fermetures de routes ou de rues.
- Restrictions légales (type ou hauteur, poids, charge et vitesse du véhicule)
- Niveau et inclinaison de la route
- Hauteur et largeur des ponts, restrictions de poids ou autres limitations
- Circulation, sécurité ou état de la route
- · Conditions météorologiques
- Événements spéciaux

## Limitations de la base de données

- Caractéristiques ou état de la chaussée
- Embouteillages
- Durée du trajet

Nous ne saurions être tenus responsables de tout incident découlant d'une erreur dans le programme ou de changements de certaines conditions non mentionnées ci-dessus.

#### Droits d'auteurs

- infoUSA Données : certaines données commerciales fournies par infoUSA, Inc., Omaha, Nebraska, Copyright © 2008. Tous droits réservés.
- EXIT Données : © ZENRIN CO., LTD 2008 Tous droits réservés
- ZAGAT SURVEY : Copyright © [2008] Zagat Survey, LLC. Tous droits réservés

# Signalement des erreurs

Vous pouvez parfois rencontrer des erreurs dans la base de données

Pour les erreurs relatives :

- Aux autoroutes et aux principales routes vérifiées apparaissant en noir sur la carte
- Emplacement manguant ou comportant une adresse erronée

Les signaler à l'adresse : http://update.navteq.com/

Pour toutes autres questions, veuillez prendre contact avec le Service à la clientèle Honda

• Gardez à l'esprit qu'en fonction de la date de collecte des données et de la date d'achat du DVD. la base de données peut être périmée. Les mises à jour du DVD de navigation sont disponibles à la vente, en général à l'automne de chaque année.

• Si l'erreur ne concerne pas la base de données, par exemple, si l'icône de position du véhicule ne suit pas la route, si des messages d'erreurs s'affichent ou s'il s'agit d'erreurs liées au GPS, reportez-vous aux Questions fréquemment posées à la page 120. Limitations du système à la page 103, ou Dépannage à la page 127.

# Service à la clientèle de **Honda Canada**

Téléphone: (888) 9-HONDA-9 Horaire: de 8:00 à 19:30, du lundi au vendredi (heure de l'Est)

Courrier: Honda Navi

Service à la clientèle de Honda Canada

Visitez www.honda.ca pour les coordonnées

## Assistance à la clientèle

#### Visite au concessionnaire

Nous nous efforcons de rendre ce manuel le plus complet possible et de répondre à toutes vos questions au sujet du fonctionnement du système. Vous pouvez à l'occasion faire face à un problème particulier qui n'est pas mentionné dans le manuel. Vous pourriez vous épargner un déplacement inutile chez le concessionnaire en consultant d'abord les sources suivantes :

- La section Dépannage (voir page 127).
- La section des Ouestions fréquemment posées (FAQ) (voir page 120).
- Pour des questions détaillées relatives à la liaison HFL, à l'audio ou à d'autres systèmes qui interagissent avec le système de navigation, voir votre Manuel du propriétaire ou le Guide technologique de reference.
- Appelez le Service à la clientèle Honda (voir la rubrique « Service à la clientèle de Honda Canada » à la page 107).
- Pour les questions relatives à la base de données ou aux PI, suivez les directives à la section « Signalement des erreurs » (voir page 108).

Si votre question n'a toujours pas trouvé de réponse et que vous souhaitez visiter un concessionnaire, soyez prêt à faire la démonstration du problème au conseiller du service. Ainsi, le conseiller du service peut documenter le problème pour le transmettre à l'usine afin d'effectuer un dépannage plus efficace.

Certains problèmes peuvent tout d'abord apparaître aléatoires, mais il se peut que vous remarquiez une tendance. Par exemple, les problèmes peuvent uniquement se produire lorsque vous saisissez une certaine adresse, que vous conduisez sur un certain trajet ou quand il fait froid Cette information est très utile au conseiller du service. Soyez patient, car le technicien peut ne pas être familier avec votre problème précis.

# Obtention du DVD de navigation mis à jour

Honda développe continuellement de nouvelles fonctionnalités pour son système de navigation. De nouvelles versions du logiciel avec une cartographie améliorée seront disponibles régulièrement, en général à chaque automne.

Si vous souhaitez acheter un DVD de mise à jour ou de remplacement, commandez-le en ligne à l'adresse www.honda.ca.

## REMAROUE:

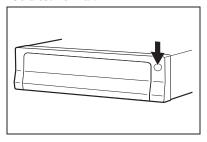
- *Les DVD ne sont pas disponibles* auprès de votre concessionnaire. Cependant, le concessionnaire peut vous commander un DVD par courtoisie. Aucun programme ne prévoit des mises à jour gratuites.
- Le personnel opérationnel de commande de DVD ne peut pas répondre à des questions techniques aû sujet du fonctionnement du système de navigation, de la couverture cartographique ou des PI.
- L'achat de DVD d'occasion provenant d'autres sources ou d'enchères en ligne peut provoquer des dysfonctionnements car ils peuvent être incompatibles avec votre logiciel actuel.

# Manipulation du DVD

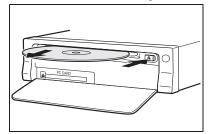
## REMARQUE:

La base de données du système est enregistrée sur un DVD amovible. Le système ne peut pas fonctionner sans le DVD. Assurez-vous que le volet est toujours fermé.

- 1. Localisez le boîtier de commande. Il se trouve dans le coffre.
- 2. Retirez le DVD pendant que le contact est en position ACCESSOIRÉS (I) ou ON (II).
- 3. Appuyez sur la touche **Ouvrir**. Un message d'erreur apparaîtra à l'écran. Cela est normal



4. Appuyez sur la touche d'éjection. Le DVD sortira automatiquement.



5 Retirez le DVD en tirant horizontalement. Manipulez le DVD en le tenant par les bords. Les rayures et les traces de doigts ou d'autres sources de contamination de la surface de lecture peuvent rendre le DVD illisible

Avant d'insérer le DVD, assurez-vous que l'étiquette grise (ou blanc pour les États-Unis) est orientée vers le haut. Insérez le DVD dans la fente. L'insertion du DVD dans l'appareil de commande se termine automatiquement. Fermez bien le volet

### REMAROUE:

- Le système ne jouera pas des films ou d'autres disaues audio/vidéo.
- Ne jamais jeter un « coup d'œil » au DVD gris (ou blanc pour les États-Unis) plus récent que celui qui se trouve dans le système à moins de vouloir conserver le nouveau DVD. Le système ne peut pas revenir automatiquement à une version précédente du DVD. Si vous devez revenir à une version antérieure du DVD, consultez votre concessionaire pour obtenir de l'aide.
- Veuillez maintenir la porte de l'unité de commande de navigation fermée en tout temps.

### Carte PC

Aucune carte PC n'est fournie. La fente pour carte PC est réservée aux interventions en usine. Cette fente ne peut pas être employée pour jouer les dossiers audio.



# Couverture cartographique

Les disques système installés en usine offrent une couverture cartographique des 48 États des États-Unis suivants et du Canada. La couverture cartographique des États-Unis est constituée de zones urbaines répertoriées sur carte de façon précise (vérifiée) (indiquées dans la liste ci-dessous) et d'une base de données de zones rurales moins précise (non vérifiée). La couverture du Canada est constituée de zones urbaines maieures et des routes principales raccordant les zones urbaines. Lors de voyages vers des destinations situées aux États-Unis et non comprises sur le DVD du Canada, vous devrez utiliser les deux DVD, gris pour celui du Canada et blanc pour celui des États-Unis pour vous rendre à votre destination finale

Les villes et les zones urbaines de la liste suivante sont répertoriées complètement sur la carte. Seules les rues, routes et autoroutes principales ont été vérifiées en dehors de ces zones. Si votre trajet passe par ces zones, il peut être limité, en fonction de vos choix de trajets (voir *Trajet dans une région non vérifiée* à la page 87).

# Zones de couverture détaillée des États-Unis

### REMARQUE:

Les noms de villes en bleu sont compris dans le DVD du Canada. Pour obtenir une couverture des villes en noir, veuillez introduire le DVD des États-Unis. Pour planifier un itinéraire vers ces destinations, vous aurez peut être besoin d'utiliser les DVD du Canada et des États-Unis. Les DVD ne sont pas disponibles auprès de votre concessionnaire.

#### Alabama

Birmingham/Tuscaloosa Huntsville Mobile Montgomery

#### Arizona

Phoenix métropolitain Sedona Tucson

#### Arkansas

Fayetteville Hot Springs Little Rock

# California

Bakersfield
Fresno
Los Angeles/San Diego métropolitain
Merced
Modesto
Sacramento métropolitain
Sacramento-Reno-Lake Tahoe-Yuba
Baie de San Francisco (de Monterey à
Sonoma approximativement) - y
compris le comté de Monterey et
Hollister
San Luis Obispo
Stockton
Southern California Area

#### Colorado

Denver/Boulder/Colorado Springs/ Stations de ski en zone métropolitaine - y compris Ft. Collins

Grand Junction

#### Connecticut

Bridgeport Danbury Hartford métropolitain New Haven métropolitain Norwalk Stamford

L'État du Connecticut : toutes les routes sont vérifiées dans les régions rurales.

## Zones de converture

#### Delaware

État au complet - y compris Dover, Zone métropolitaine de Wilmington, comté de New Castle

#### Florida

Vero Beach

Cape Canaveral/Cocoa Beach/ Titusville Florida Kevs Zone métropolitaine de Fort Myers v compris Naples Fort Pierce Gainesville Jacksonville métropolitain - y compris le comté de St. Johns Miami/Fort Lauderdale/West Palm Beach métropolitain Zone Orlando/Daytona Beach/ Melbourne - v compris le comté d'Osceola Pensacola Tallahassee Tampa Bay/St. Petersburg métropólitain - y compris les comtés de Pasco et de Manatee

### Georgia

Athens Atlanta métropolitain Columbus Augusta/Aiken métropolitain Macon Savannah

#### Idaho

Boise Stations de ski de Sun Valley Spokane-Coeur d'Alene

### Illinois

**Bloomington-Normal** Champaign Charleston Davenport-Rock Island-Moline Chicago métropolitain (jusqu'à la frontière du Wisconsin) - y compris le comté de Lake (IN) et le comté de Dekalb (IL) St. Louis Est métropolitain Moline Peoria Ouincy Rock Island Rockford Springfield St Louis

### Indiana

Evansville Fort Wayne Gary/Hammond métropolitain Indianapolis métropolitain Kokomo métropolitain Northwest Indiana South Bend/Elkhart/Goshen

#### Iowa

Cedar Rapids Davenport - Rock Island-Moline Des Moines Iowa City Omaha-Lincoln

### Kansas

Topeka Kansas City/Leavenworth métropolitain Wichita

## Kentucky

Lexington Louisville Cincinnati

## Louisiana

Baton Rouge New Orleans métropolitain Shreveport

# Zones de couverture

#### Maine

Bangor

Bar Harbor/Acadia National Park Portland/Lewiston/Auburn

# Maryland

Cumberland

Baltimore/Washington D.C. métropolitain - y compris les comtés Charles et Carroll Ocean City

L'État du Maryland : la plupart des routes sont vérifiées dans les régions rurales.

#### Massachusetts

Boston/Cape Cod métropolitain Cape Cod

Zone métropolitaine de Springfield Couverture complète de toutes les villes des contés de Barnstable. Barnstable, Berkshire, Bristol, Essex, Hampshire, Hampden, Middlesex, Norfolk, Plymouth, Suffolk, et Worcester Counties

L'Etat du Massachusetts : toutes les routes sont vérifiées dans les régions rurales.

# Michigan

Zone métropolitaine de Detroit - y compris les comtés de Ann Arbor, Pontiac, Flint, Clinton, Eaton, et Monroe Counties Grand Rapids métropolitain Kalamazoo Lansing métropolitain Zone détaillée du Nord du Michigan y compris Traverse City, Elk Rapids, Petoskey, Charlevoix,

Boyne City, et Harbor Springs Saginaw-Midland

Michigan du sud-est

#### Minnesota

Minneapolis/St. Paul métropolitain y compris les villes des comtés Anoka Scott et Carver Fargo-Moorhead Rochester

# Mississippi

Biloxi/Gulfport Jackson

#### Missouri

Branson Columbia Kansas City (KS-MO) métropolitain y compris le comté de Platte Springfield St. Louis (IL-MO) métropolitain - y compris villes supplémentaires dans le comté Jefferson

#### Montana

**Billings** 

#### Nebraska

Lincoln (comté Lancaster) Omaha

#### Nevada

Las Vegas métropolitain Reno/Lake Tahoe Sacramento-Reno-Lake Tahoe-Yuba

## New Hampshire

Manchester Nashua-Portsmouth

# New Jersev

New Jersey du Nord Sud du New Jersey - y compris Atlantic City/Cape May/ Cumberland métropolitain Camden métropolitain Newark métropolitain Trenton métropolitain - y compris les comtés de Ocean et Hunterdon

## Zones de converture

#### New Mexico

Albuquerque Santa Fe Stations de ski Taos

#### New York

The Adirondack Binghamton Buffalo - y compris les comtés de Erie et Niagâra Cooperstown Est de New York - y compris la zone métropolitaine de la ville de New York City métropolitain, Albany, Glen Falls, Schenectady, Troy Ithaca Lake Placid Oneonta Rochester - v compris les villes du comté de Monroe County Syracuse Utica

#### North Carolina

Asheville Charlotte métropolitain Favetteville Hickory Morgantown Jacksonville North Carolina métropolitain Raleigh-Durham métropolitain Wilmington Winston-Salem/Greensboro métropolitain

#### North Dakota

Fargo métropolitain Fargo-Moorhead

#### Ohio

Akron Columbus/Marysville métropolitain Cincinnati métropolitain - y compris le comté de Butler Cleveland métropolitain - v compris le comté de Geauga Dayton Toledo (Comté Lucas) Youngstown

#### Oklahoma

Ville d'Oklahoma Tulsa

### Oregon Bend

Eugene

Medford Portland/Salem métropolitain

### Pennsylvania

Allentown Erie Gettysburg Harrisburg Lancaster Philadelphia métropolitain Pittsburgh métropolitain - y compris le comté état de Washington Reading State College/University Park Pennsylvania du sud Wilkes-Barre/Scranton Williamsport York

#### Rhode Island

Newport Providence métropolitain L'État du Rhode Island : toutes les routes sont vérifiées dans les régions rurales.

## Zones de couverture

Rock Hill métropolitain

#### South Carolina

Augusta-Aiken
Beaufort
Charleston
Charlotte
Columbia
Greenville/Spartanburg - y compris
des villes supplémentaires dans les
comtés de Greenville et
Spartanburg
Myrtle Beach métropolitain

#### South Dakota

Sioux Falls

#### **Tennessee**

Chattanooga Johnson City/Kingsport/Bristol Knoxville/Farragut métropolitain Memphis métropolitain - y compris les comtés de Desoto et Tunica Nashville

#### **Texas**

Austin métropolitain
Big Bend
Bryan/College Station
Corpus Christi
Dallas/Fort Worth métropolitain Sherman - y compris des villes
additionnelles dans le comté de
Grayson
El Paso

Houston métropolitain - y compris des villes additionnelles dans le comté de Galveston Longview Lubbock Midland/Odessa métropolitain San Antonio métropolitain South Padre Island

#### Utah

Moab Ogden Park City Salt Lake City métropolitain Salt Lake City -Provo

## Vermont

Burlington
Montpelier
L'État du Vermont : la plupart des routes sont vérifiées dans les régions rurales.

### Virginia

Washington D.C. zone détaillée - y compris Alexandria, Arlington, Fairfax, Falls Church, comté Fauquier, Fredericksburg City, Manassas et des villes additionnelles dans le comté de Charlottesville-U de VA Danville Comtés de Loudoun et Prince William Johnson City-Kingsport Bristol

Lynchburg
Richmond métropolitain
Roanoke
Shenandoah National Park
Williamsburg/Norfolk/Virginia
Beach métropolitain - y compris
les comtés de Charles City,
Hopewell, Kent et Prince George
Winchester

# Washington

Bellingham
Portland-Salem
Seattle/Tacoma/Olympia
métropolitain - y compris le comté
Island
Spokane-Coeur d'Alene
Tri-Cities
Whatcom
Point Roberts (communauté)
Yakima

## Virginie de l'Ouest

Charleston Harper's Ferry métropolitain

### Wisconsin

Appleton Beloit Green Bay Janesville Kenosha County Madison Lake Geneva Milwaukee métropolitain - y compris Milwaukee, Ozaukee, Washington, et Waukesha Neenah Oshkosh Racine

## **Wyoming**

Sheboygan

Wausau

Chevenne Stations de Ski Jackson

### Zones de couverture détaillée du Canada

### REMARQUE:

Toutes les villes énumérées dans cette section sont couvertes dans le DVD « Canada et Nord des États-Unis » aui est déjà installé dans le véhicule.

#### Alberta

Airdrie

Alberta Calgary Edmonton Grande Prairie Lethbridge Medicine Hat Parkland County Red Deer Red Deer County Rocky View No 44 St Albert Strathcona County Sturgeon County Wood Buffalo

#### British Columbia

Abbotsford Burnaby Campbell River Central Saanich Chilliwack Colwood

Comox Coquitlam Courtenay Cranbrook Dawson Creek Delta Esquimalt Fort St John Kamloops Kelowna Langford Langley Langley Twp Maple Ridge Mission Nanaimo New Westminster North Cowichan North Saanich North Vancouver North Vancouver District Oak Bay Penticton Pitt Meadows Port Alberni Port Coquitlam Port Moody Powell River Prince George Richmond Saanich Salmon Arm Sidney Squamish Summerland

# Zones de couverture

Surrey Terrace Vancouver Vernon Victoria West Vancouver White Rock Williams Lake

### Manitoba

Brandon Winnipeg

#### New Brunswick

Bathurst Campbellton Dieppe Edmundston Fredericton Miramichi Moncton Moncton Parish Oromocto Quispamsis Riverview Rothesay

Saint-Jean

Saumarez

## Newfoundland & Labrador

Bay Roberts Conception Bay South Corner Brook Gander Grand Falls-Windsor Happy Valley-Goose Bay Labrador City Marystown Mt Pearl Paradise Portugal Cove-St Philip's St. John's Stephenville Torbay

#### Northwest Territories

Hay River Yellowknife

#### Nova Scotia

Cape Breton East Hants Halifax Kings Lunenburg

#### **Ontario**

Ajax Amherstburg Aurora Barrie Belleville Bracebridge Bradford West Gwillimbury Brampton

Brampton
Brant
Brantford
Brockville
Burlington
Caledon
Cambridge
Centre Wellington

Chatham-Kent Clarence-Rockland Clarington Clearview Cobourg Collingwood Cornwall East Gwillimbury Essa Essex Fort Erie Georgina Greater Napanee Greater Sudbury Grimsby Guelph' Haldimand Halton Hills Hamilton Huntsville Innisfil Kawartha Lakes Kenora King Kingston Kingsville Kitchener Lakeshore Lasalle Leamington Lincoln` London

Loyalist

Markham

Middlesex Centre

# Zones de converture

Midland Milton Mississauga New Tecumseth Newmarket Niagara Falls Niagara-on-the-Lake Norfolk North Bay North Grenville Oakville Orangeville Orillia Oro-Medonte Oshawa Ottawa Owen Sound Pelham Petawawa Peterborough **Pickering** Port Colborne Port Hope and Hope Prince Edward Quinte West Richmond Hill Sarnia Sault Ste Marie Scugog Smith-Ennismore-Lakefield South Frontenac Springwater St Catharines St Clair St Thomas

Stratford Strathrov-Caradoc Tecumseh Thorold Thunder Bay Tillsonburg **Timmins** Toronto Uxbridge Vaughan Waterloo Welland Whitby Whitchurch-Stouffville Wilmot Windsor Woodstock Woolwich Prince Edward Island Charlottetown Cornwall Montague Stratford Summerside

Ouébec Alma Amos Anjou Avlmer Báie-Comeau Beaconsfield Beauport Bellefeuille Beloeil

Blainville Boisbriand Boucherville Brossard Cap-de-la-Madeleine Cap-Rouge Chambly Charlesbourg Châteauguay Chicoutimi Côte St-Luc Deux-Montagnes Dolbeau-Mistassini Dollard-des-Ormeaux Dorval Drummondville Fleurimont Gaspé Gatineau Granby Grand-Mère Greenfield Park Hull Joliette Jonquière Kirkland La Baie La Plaine La Prairie La Salle Lachenaie Lachine L'Ancienne-Lorette L'Assomption

Laval

Le Gardeur

## Zones de converture

Lévis L'île-Bizard Longueuil Loretteville Magog Mascouche Mirabel Montréal Montréal-Nord

Mont-Roval Mont-St-Hilaire Outremont Pierrefonds Pointe-Claire Ouébec Repentigny Rimouski

Rivière-du-Loup Rock Forest Rosemère Rouvn-Noranda

Salaberry-de-Valleyfield

Sept-Îles Shawinigan Sherbrooke Sorel-Tracy

St-Augustin-de-Desmaures St-Bruno-de-Montarville

St-Constant

Ste-Anne-des-Plaines

Ste-Catherine Ste-Fov Ste-Julie Ste-Thérèse St-Eustache St-Georges

St-Hubert St-Hyacinthe

St-Jean-Chrysostome St-Jean-sur-Richelieu

St-Jérôme St-Lambert St-Laurent St-Lazare

St-Léonard St-Luc

St-Nicolas Terrebonne Thetford Mines Trois-Rivières

Trois-Rivières-Ouest Val-Bélair

Val-D'or Varennes Vaudreuil-Dorion Verdun Victoriaville Westmount

#### Saskatchewan

Corman Park No 344

Estevan Humboldt Lloydminster Meadow Lake Melfort Moose Jaw North Battleford Prince Albert Regina Saskatoon Swift Current

Weyburn Yorkton

### ROUTES DE LIAISON DU **CANADA**

La route de liaison inter Canada permet de circuler entre les provinces de la Colombie-Britannique et du Québec dans DCA 11. Les points d'intérêts des zones métropolitaines principales sont aussi inclus.

#### Inclusion de routes

# Routes de la province de la Colombie-**Britannique**

Autoroute 1/Route Transcanadienne de la frontière Alberta/Colombie-Britannique à la ville détaillée Vancouver

Autoroute 3/Route Crowsnest de la Route-1/Route Transcanadienne (Hope) à l'Autoroute 5/Coquihalla (Hope)

Autoroute 5/Autoroute Coquihalla (à Hope) à l'Autoroute 1/Route Transcanadienne (à Kamloops) Autoroute 99 entre Vancouver et Whistler

# Routes de la province d'Alberta

Autoroute 1/Route Transcanadienne à travers toute la province.

Autoroute 1A de Cochrane à Canmore Autoroute 1X de l'autoroute -1A à L'Autoroute 1/Route Transcanadienne Route Morley à partir de l'Autoroute 1/Route Transcanadienne Autoroute 3/Autoroute de Crowsnest (à Medicine Hat) jusqu'à Lethbridge Autoroute 4 (à Lethbridge) à

l'Autoroute I-15 (frontière des États-Unis)

Autoroute 36 entre l'Autoroute 3 (à Taber) et l'Autoroute 4 (à Warner) Autoroute 3/Autoroute de Crowsnest (à Lethbridge) à l'Autoroute 2 (à Fort Macleod)

Autoroute 2 (à Fort Macleod) à l'Autoroute 1/Route Transcanadienne (à Calgary)

# Routes de la province de la Saskatchewan

Autoroute 1/Route Transcanadienne à travers toute la province.

## Routes dans la province du Manitoba

Autoroute 1/Route Transcanadienne à travers toute la province. Autoroute 100/Route Transcanadienne à Winnipeg (périphérique partiel) Autoroute 75 de l'Autoroute 100/ Route transcanadienne (Winnipeg) au sud pour liaison avec la route 1-29 (frontière des États-Unis)

# Routes de la province de l'Ontario

Autoroute 69/Route Transcanadienne du district de Muskoka à Sudbury Autoroute 17/Route Transcanadienne de la couverture de zone détaillée d'Ottawa à la frontière du Manitoba Autoroute 17B de Sault Ste Marie à l'intersection de l'Autoroute 1-75 (frontière des États-Unis) Autoroute -61 de l'Autoroute 17 à Thunder Bay à la liaison avec la route US-61 (frontière des États-Unis) Autoroute 11 du district de Muskoka à North Bay Autoroute 60 et Autoroute 127 dans

le comté de Nipissing

# Carte et Fonctions, Fonctionnement vocal, Saisie d'adresses

Problème	Solution
Pourquoi faut-il que l'écran Avertissement s'affiche chaque fois que je démarre le véhicule? Je suis le seul conducteur.	L'écran Avertissement sert à vous rappeler, ainsi qu'à vos conducteurs invités, de toujours utiliser le système de navigation en toute sécurité.
L'écran SETUP ou Menu d'Information affiche des éléments « en gris » que je ne peux pas sélectionner. Pourquoi?	Vous devez sélectionner <b>OK</b> à l'écran Avertissement pour afficher ces éléments. Voir <i>Schéma de fonctionnement du système</i> à la page 21.
J'ai tenté de saisir une adresse, mais la ville ou la rue semble introuvable. Y a-t-il une autre façon d'établir le trajet vers la destination?	Certaines villes sont fusionnées à l'intérieur d'une grande zone métropolitaine. Essayez de saisir d'abord le nom de la rue. Dans des zones rurales « non vérifiées » ou de nouveaux lotissements, il se peut que certains noms de rue soient manquants ou partiellement répertoriés. Essayez plutôt de sélectionner la destination directement sur la carte. Voir <i>Par pointage sur carte</i> à la page 40.
Lorsque je saisis une adresse, certaines lettres sont mises en gris. Est-ce normal?	Oui. À mesure que vous saisissez chaque lettre d'une adresse ou d'un point d'intérêt (PI), le système consulte la base de données pour voir quelles sont les lettres possibles et il « met en gris » les lettres inapplicables.
Comment puis-je supprimer des adresses personnelles, des destinations précédentes ou l'adresse de domicile?	Vous devez passer par l'écran SETUP, sous « Information personnelle ». Voir page 79.
Je ne peux pas entendre la voix du système de navigation.	Assurez-vous que le <b>volume</b> à l'écran SETUP (Config. Principale) n'est pas <b>désactivé</b> (NON). Voir page 78.     Allez sous « Configuration de base » dans l'écran SETUP (Autre) et réglez <b>Feedback reconnaissance de voix</b> à <b>OUI</b> . Voir page 85.
Le système de commande vocale a de la difficulté à reconnaître mes commandes vocales.	Assurez-vous que le flux d'air en provenance des évents n'est pas dirigé vers le microphone au plafond et que lorsque vous parlez, le véhicule est aussi silencieux que possible et que vous utilisez la bonne commande vocale (voir <i>Amélioration de la reconnaissance vocale</i> à la page 14). Pour visualiser une liste des commandes vocales utilisables, dites « Aide » dans le cas de n'importe quel écran. Si le système ne reconnaît pas votre commande à cause du bruit de fond, répétez-la en parlant plus fort.

Problème	Solution
Lorsque le système prononce le nom d'une rue dans une commande de guidage ou qu'il lit l'adresse de destination, la sonorité est étrange. Quelle en est la cause?	La phrase de guidage de base résulte de l'enregistrement d'une voix en studio, tandis que le nom d'une rue est prononcé par le système au moyen d'une voix synthétisée. Par conséquent, la prononciation peut parfois sembler approximative ou inhabituelle.
Lorsque je conduis la nuit, l'affichage de l'écran est brillant et refuse de passer au mode d'affichage de nuit. Pourquoi?	Vérifiez ce qui suit : La commande de luminosité du tableau de bord pendant la nuit n'est pas réglée au maximum, et <b>Couleur de carte</b> dans SETUP est réglée à <b>Noir</b> pendant la nuit. Voir <i>Commutation en mode manuel</i> à la page 98.
La carte de l'écran de jour est sombre comme s'il s'agissait du mode d'affichage de nuit et elle est donc difficile à lire. Pourquoi?	Vérifiez ce qui suit : La <b>Couleur de carte</b> dans SETUP est réglée à <b>Blanc</b> pendant le jour. Voir <i>Commutation en mode manuel</i> à la page 98.
Dès que j'ai appuyé sur la touche <b>Mode d'affichage</b> * ), l'écran ne commute plus automatiquement entre les modes d'affichage de jour et de nuit. Pourquoi?	C'est normal. Dès que vous appuyez sur la touche <b>Mode d'affichage</b> * ), vous commandez manuellement le mode d'affichage. Le réglage de mode d'affichage est annulé la prochaine fois que le véhicule est démarré.
Comment puis-je entrer ma destination en utilisant les coordonnées de la carte?	Le système de navigation n'a pas été conçu pour cela. Toutefois, vous pouvez voir les coordonnées d'une adresse en appuyant sur le <b>cadran</b> d'interface, en sélectionnant <b>Afficher icône sur carte</b> et en déplaçant le <b>cadran d'interface</b> vers la gauche pour sélectionner <b>Emplacement actuel</b> . Voir <i>Affichage de la position actuelle</i> à la page 20.
Comment puis-je modifier ou supprimer mon NIP?	Allez à l'écran « Informations personnelles » à l'écran de SETUP (Autre) et sélectionnez le <b>Numéro NIP</b> . Sélectionnez <b>Utilisateur 1</b> ou <b>Utilisateur 2</b> et entrez votre NIP existant, et vous avez alors le choix de changer ou de retirer le NIP. Voir page 83.
J'ai oublié le code NIP pour la maison, ou le code NIP pour l'adresse personnelle. Comment puis-je le réinitialiser?	Les numéros NIP constituent une option. Voir les renseignements au sujet des NIP à la page 83. Votre concessionnaire peut réinitialiser le NIP pour vous.
APPEL n'est pas disponible sur l'écran Calculer trajet vers. Pourquoi?	Votre téléphone n'est pas « jumelé » à la fonction HFL ou si votre téléphone est jumelé, il est en cours d'utilisation ou n'offre pas une bonne couverture; appuyez sur la touche <b>HFL BACK</b> .

# Guidage, Trajet

Problème	Solution		
Le système de navigation ne me propose pas le même trajet que je pourrais emprunter ou m'indique un trajet différent de celui affiché par un autre programme de cartographie. Pourquoi?	Le système de navigation cherche à générer le trajet optimal. Voir <i>Modification de la méthode de trajet</i> à la page 47.		
Pourquoi la rue sur laquelle je circule ne figure-t-elle pas sur la carte? Elle existe pourtant depuis plus d'un an.	La base de données cartographique est en révision permanente. Voir page 108 pour apprendre comment obtenir les dernières informations sur la couverture détaillée.		
L'icône de position du véhicule ne suit pas la route, et le texte de l'« icône GPS » dans le coin supérieur gauche de l'écran est blanc ou absent.	<ul> <li>L'antenne GPS (située sur la tablette arrière du côté passager) peut être bloquée par des objets personnels. Pour obtenir une meilleure réception, retirez les objets comme les détecteurs de radar, téléphones cellulaires ou autres articles mobiles se trouvant sur la plage arrière.</li> <li>Une teinture de vitre présentant des caractéristiques métalliques ou tout autre article acheté sur le marché peuvent perturber la réception GPS. Veuillez consulter le concessionnaire. Voir <i>Limitations du système</i> à la page 103.</li> </ul>		
J'ai saisi une destination, mais la route surlignée en bleu et le guidage vocal ont cessé ou le surlignage est devenu un pointillé bleu/rose avant que je n'atteigne ma destination. Pourquoi?	Votre trajet est entré dans une zone non vérifiée. Voir <i>Trajet dans une région non vérifiée</i> à la page 87.		
La carte pivote lorsque j'effectue un virage. Comment puis-je interrompre cette fonction?	Sélectionnez par commande vocale l'orientation de la carte Direction Nord ou sélectionnez-la à partir du Menu de la carte. Voir <i>Orientation de la carte</i> à la page 57.		
Parfois, l'orientation de la carte ne m'offre pas le choix entre Direction Nord et Direction actuelle. Pourquoi?	L'orientation de la carte Direction actuelle ne peut s'afficher qu'à de plus petites échelles (80 mètre - 1.6 kilomètre). Voir <i>Échelle de la carte</i> à la page 56.		

# 122 Système de navigation

Problème	Solution		
Pendant que je conduis vers ma destination, l'affichage de la « durée à parcourir » présente une valeur croissante, même si je me rapproche.	La valeur de la « durée à parcourir » est établie en fonction des vitesses réellement permises sur les routes. Toutefois, si vous devez ralentir en raison d'une circulation plus lente, le système rajuste la « durée à parcourir » en fonction de votre vitesse réelle afin de vous fournir une meilleure estimation de votre heure d'arrivée.		
L'icône indiquant la position du véhicule sur la carte est « décalée » sur une courte distance derrière, surtout lorsque j'arrive à une intersection. Y a-t-il un problème?	Non. Lorsque vous vous trouvez à une intersection, le système ne connaît pas la largeur de la route que vous croisez. Des décalages importants de la position du véhicule peuvent indiquer une perte temporaire du signal GPS. Voir <i>Problèmes de réception GPS</i> à la page 103.		
Pendant que je conduis, mon écran affiche des points blancs (« miettes de pain »). Quelle est leur signification?	Ce sont des « miettes de pain ». Si vous conduisez à une distance de plus de 800 mètres des routes cartographiées, la fonction Suivre position hors route est activée. Voir <i>Suivre position hors route</i> aux pages 62 et 95.		
Comment puis-je me débarrasser des points blancs (« miettes de pain ») sur mon écran?	Allez à l'écran SETUP (Autre), sélectionnez « Véhicule » et réglez <b>Suivre position hors route</b> à <b>NON</b> , puis retournez à la carte. Voir page 96.		
Un trajet que j'ai choisi d'éviter est utilisé pour l'itinéraire. Qu'est-ce qui ne va pas?	Lorsque vous « dessinez » la zone à éviter, assurez-vous de choisir des sections de trajet qui comprennent au moins une intersection. Voir page 91.		
Lorsque j'arrive à destination, la cible s'affiche à un endroit différent sur la rue. Pourquoi?	Le système calcule l'emplacement ciblé d'après la gamme d'adresses attribuée à cette rue. Voir <i>Suivre position hors route</i> à la page 62 pour obtenir un exemple.		
Mon altitude (indiquée lorsque je touche l'icône de position du véhicule) semble fluctuer même lorsque l'altitude ne change pas.	Cela est normal et dû aux erreurs du positionnement du satellite. L'altitude peut varier de +/- 30 mètres. Voir <i>Limitations du système</i> à la page 103.		
L'écran « position actuelle » n'affiche pas mon altitude. Pourquoi?	Si l'antenne GPS ne peut recevoir le signal d'au moins quatre satellites, l'altitude ne s'affiche pas. Essayez de déplacer le véhicule dans une zone découverte. Si l'altitude est nulle ou sous le niveau de la mer, sa valeur ne s'affiche pas non plus.		

# Commander un DVD de navigation, Couverture, Erreur cartographique, Limitations

Problème	Solution			
Je souhaite acheter un nouveau DVD. Comment dois-je procéder?	Vous ne pouvez pas obtenir de nouveau DVD chez votre concessionnaire. Voir <i>Obtention du DVD de navigation mis à jour</i> à la page 108.			
Je souhaite commander un DVD. Comment puis-je déterminer la version DVD de mon système de navigation?	La version est indiquée sur l'étiquette de votre DVD. Il commence par « Ver : ». Voir <i>Manipulation du DVD</i> à la page 109.			
J'ai obtenu un DVD de navigation d'un ami ou d'une source en ligne, mais il ne fonctionne pas. Pourquoi?	Votre véhicule a été conçu pour utiliser un DVD gris (ou blanc pour les États-Unis). Les DVD ayant des étiquettes de couleurs différentes ou provenant de fabricants différents ne fonctionneront pas correctement. Toujours obtenir les DVD du comptoir de commandes de DVD. Voir page 108.			
Quand ma ville fera-t-elle partie d'une zone de couverture détaillée vérifiée?	Le développeur de la base de données est constamment en train de réviser la couverture cartographique. Voir page 108 pour apprendre comment obtenir les dernières informations sur la couverture détaillée.			
Est-ce que le système de navigation fonctionne en dehors du Canada?	Le système de navigation ne contient des cartes que pour le Canada et les 48 États du continent. Le système ne fonctionne pas au Mexique, à Hawaï, en Alaska ni outre-mer. Voir <i>Couverture cartographique</i> à la page 110.			
Puis-je lire des DVD vidéo dans mon système de navigation?	Non. Le système est conçu uniquement pour lire le DVD gris (ou blanc pour les États-Unis) fourni avec votre véhicule. Les disques cartographiques provenant de constructeurs automobile différents ou de programmes cartographiques pour PC ne fonctionneront pas.			
J'ai trouvé des erreurs dans la base de données. Comment puis-je les signaler?	Les erreurs mineures sont inévitables dans une base de données importante. Si vous rencontrez des erreurs importantes, vous pouvez les signaler en suivant les instructions de la page 107.			

# Affichage, Accessoires

Problème	Solution	
Par temps très froid, l'affichage semble faible lors du démarrage du véhicule. Y a-t-il un problème?	Non. C'est normal; l'affichage deviendra plus lumineux au bout de quelques minutes.	

# **Autres questions**

Problème	Solution
Mon horloge avance ou recule souvent d'une heure. Pourquoi?	L'horloge est réglée automatiquement en fonction de l'emplacement GPS. Si vous vivez et travaillez à la limite de deux fuseaux horaires, vous pouvez désactiver cette fonction. Voir page 95.
Lorsque je me déplace près d'une limite de fuseau horaire, l'heure change même si je ne me trouve pas à proximité du fuseau horaire. Pourquoi?	Les limites de fuseau horaire ne sont qu'approximatives dans le système. Selon la géographie de la limite de fuseau horaire, le passage à un fuseau horaire différent peut être instable. Voir page 95.
Ma province/mon état n'utilise pas le système d'heure d'été. Comment puis-je désactiver cette fonction?	Vous pouvez désactiver cette fonction. Voir page 95.
On est passé au calendrier d'heure d'été, mais le système de navigation ne change pas l'heure même si SETUP indique que l' <b>Heure avancée auto</b> est réglée à <b>OUI</b> .	Passer à l'écran Réglage de l'horloge de SETUP et sélectionner <b>Choix HA</b> . S'assurer que le calendrier d'heure d'été approprié est sélectionné. Pour de plus amples renseignements, voir <i>Réglage de l'horloge</i> à la page 94.
L'heure avancée auto du système de navigation ne change pas l'heure du système de navigation aux bonnes dates. Pourquoi est-ce ainsi?	<ol> <li>Passer à l'écran Réglage de l'horloge de SETUP et s'assurer que Heure avancée auto est réglée à OUI.</li> <li>Le système de navigation est conçu pour passer au calendrier d'heure d'été selon les mois sélectionnés à l'écran HA choisir horaire. S'assurer que le calendrier approprié est sélectionné. Pour de plus amples renseignements, voir Réglage de l'horloge à la page 94.</li> </ol>

Problème	Solution
L'horloge du système de navigation a changé d'une heure pour aucune raison apparente. Qu'est-ce qui peut causer cela?	<ol> <li>Vous pouvez conduire près de la limite d'un fuseau horaire (voir Fuseaux horaire auto à la page 95).</li> <li>Le système de navigation n'effectue pas le changement entre l'heure normale et le calendrier d'heure d'été. Régler Heure avancée auto à OUI à l'écran Réglage de l'horloge de SETUP, et s'assurer que le calendrier du mois correct est choisi à l'écran HA choisir horaire. Voir page 95 pour de plus amples renseignements.</li> </ol>
Ma batterie a été débranchée ou s'est épuisée et le système de navigation me demande un code. Où puis-je trouver ce code?	Vous devriez trouver une carte dans la boîte à gants indiquant le code antivol du système de navigation et du système audio. Cette carte contient le code de sécurité à 4 chiffres et le numéro de série. Si vous ne l'avez pas, demandez de l'aide à votre concessionnaire.
Je parle une autre langue que l'anglais. Quand le système de navigation sera-t-il disponible dans d'autres langues?	Ce système de navigation supporte le français et l'anglais comme langues d'exploitation (voir page 17 et 100). L'utilisation d'autres langues est considérée comme une amélioration future.

Message d'erreur à l'écran	Solution
Le système de navigation ne peut pas acquérir un signal de GPS approprié.	Vérifiez que rien sur la plage arrière ne gêne l'antenne du GPS (vitres teintées métallisées ou dispositifs qui ne sont pas d'origine sous la lunette arrière, comme des détecteurs de radar, des téléphones cellulaires ou des articles libres). Si ce n'est pas le cas, déplacez le véhicule jusque dans un espace ouvert, loin de bâtiments élevés, d'arbres, etc.
Le volet de l'unité de navigation est ouvert ou aucun disque DVD n'est inséré. Veuillez vérifier le système.	Assurez-vous que le DVD de navigation est inséré avec l'étiquette vers le haut et que le volet de l'unité de navigation est bien fermé (voir page 109).
Aucun DVD. Veuillez vérifier le système.	Vérifiez que le DVD de navigation est inséré côté étiquette vers le haut (page 109). Si le problème persiste, contactez votre concessionnaire.
Erreur de lecture de DVD (non formaté). Veuillez consulter votre concessionnaire.	Vérifiez que la surface du DVD n'est pas rayée et ne présente pas d'autres dommages. Assurez-vous que vous utilisez un DVD de navigation (étiquette grise). Le système ne peut pas lire d'autres bases de données ou des DVD vidéo. Si le problème persiste, contactez votre concessionnaire.
La température de l'écran est trop élevée. Le système va s'éteindre jusqu'à ce que l'écran ait refroidi.	Ce message apparaît brièvement lorsque la température de l'écran est trop élevée, puis l'écran s'éteint jusqu'à ce qu'il refroidisse. Le système se rallume lorsque l'écran a refroidi.
La température extérieure est basse. Le système prend un certain temps pour démarrer.	La température est inférieure à -30°C et le système de navigation a de la difficulté à lire le DVD. Le système démarre lorsque la température augmente.
Les commandes vocales de navigation ne peuvent pas être activées lorsque un autre système utilise le système audio.	Bluetooth® HandsFreeLink® peut prendre la priorité sur le système de navigation. Assurez-vous que la touche HFL TALK n'est pas activée lorsque vous appuyez sur la touche NAVI TALK ou le message s'affichera. Appuyez simplement sur la touche HFL BACK pour reprendre le contrôle des touches vocales de navigation.

# Dépannage

Message d'erreur à l'écran	Solution
Le trajet n'est pas terminé. Veuillez essayer de nouveau à partir d'un autre endroit.	Ce message apparaît lorsque vous suivez le trajet vers ou à partir d'un endroit (nouvelle zone) qui ne se trouve pas dans la base de données. Essayez de calculer un autre trajet vers ou à partir d'un autre endroit.*
Aucun autre trajet trouvé. Le trajet original sera suivi.	Impossible de trouver une autre méthode de calcul de trajet. La méthode de calcul d'origine sera utilisée.* S'assurer qu'un nom de chemin est affiché au bas de la carte.
Cette destination ne peut pas être trouvée dans la base de données.	Impossible de trouver la destination dans la base de données. Essayez une autre destination à proximité ou sélectionnez la destination à l'aide du <b>cadran d'interface</b> .*
Le véhicule est hors de la zone de couverture de la base de données.	Le véhicule est situé hors de la zone cartographiée offerte par le DVD de navigation. Voir page 110 pour la couverture cartographique.

<sup>\*</sup> Consultez votre concessionnaire si l'erreur persiste ou apparaît dans un secteur important.

# Glossaire

Voici un glossaire des termes spécifiques au système de navigation par reconnaissance vocale.

- **ACL** Affichage à cristaux liquides. Il s'agit de l'écran de navigation.
- Antenne GPS Située sur la tablette arrière du côté passager. Les dispositifs électroniques fonctionnant à cet endroit peuvent nuire au signal GPS.
- **Base de données -** Il s'agit des données cartographiques et des données de PI (points d'intérêt) enregistrées sur le ĎVD
- Capteur de lacet Détecte les virages effectués par le véhicule qui change alors de direction sur la carte
- Capteur de vitesse du véhicule -Fournit un signal de vitesse au système de navigation pour déplacer l'icône VP sur la carte.
- Carburant actuel L'économie actuelle de carburant telle qu'affichée à l'écran de l'Ordinateur de trajet.

- Carburant moven L'économie moyenne de carburant telle qu'affichée à l'écran de l'Ordinateur de trajet.
- **Classement Zagat** Information sur la classification des restaurants fournie par Zagat Survey. Consulter l'écran Menu d'Information page 75 pour obtenir une explication du classement.
- Code de sécurité Code nécessaire pour activer le système de navigation ou le système audio. Voir Entrée du code de sécurité à la page 101.
- Commande vocale Voir RV.
- **Correspondance cartographique** Les informations GPS reques permettent au système de navigation de positionner le véhicule sur la carte. La correspondance cartographique a eu lieu si l'écran des cartes indique le nom de la rue actuelle au bas en gris de l'écran.

- **DCA** Detailed Coverage Area (zone de couverture détaillée). Les principales zones urbaines des 48 états continentaux et le Canada sont cartographiés à ce niveau. Voir page 110 pour une liste de ces zones.
- **DVD ou DVD-ROM -** Digital Versatile Disk (vidéodisque numérique). Le programme de navigation et la base de données sont enregistrés sur ce disque. Pour commander un DVD de remplacement ou de mise à jour, voir page 108.
- Écran d'avertissement Écran comportant des conseils de prudence. Il doit être lu attentivement et accepté par l'utilisateur lors de l'utilisation du système de navigation.
- **FAQ** Questions fréquemment posées. Voir page 120 pour une liste des FAO client et sur le dépannage.
- Flèche indiquant le Nord Le symbole de carte indiquant l'orientation de la carte. Voir page 57.

# Glossaire

- GPS Global Positioning System (système de positionnement mondial). Réseau de 24 satellites en orbite autour du globe. Le système de navigation peut recevoir des signaux provenant d'un maximum de 12 satellites à la fois pour positionner de façon précise le véhicule sur la carte.
- HFL Bluetooth® HandsFreeLink®. Votre véhicule est équipé de cette fonction qui met en œuvre la technologie Bluetooth pour le lien sans fil entre le véhicule et votre téléphone cellulaire compatible Bluetooth.
- Hors itinéraire Lorsque l'utilisateur quitte les routes cartographiées. Des points de suivi hors itinéraire (« miettes de pain ») sont affichés si l'option est activée à l'écran de SETUP. Ils peuvent être utilisés pour revenir à une route cartographiée. Le bas de l'écran de navigation indique « Pas sur la route digitalisée ».
- **Icône -** Symbole représentant un point d'intérêt (PI) qui peut être affiché sur la carte

- Initialisation Se rapporte à la période nécessaire pour réacquérir des informations sur la position orbitale des satellites GPS chaque fois que l'alimentation du système de navigation a été coupée. Cela peut prendre de 10 à 45 minutes lorsque le véhicule se trouve dans une zone découverte
- Mic Abréviation indiquant le micro utilisé pour la réception des commandes vocales. Ce micro est situé à côté du lecteur de carte au plafond.
- Miettes de pain Points de suivi hors itinéraire qui peuvent être suivis sur la carte pour revenir sur vos pas sur une route cartographiée (numérisée). Cette fonction peut être activée et désactivée à l'écran SETUP (Autre).
- MW Fenêtre de manœuvre. Pendant le trajet vers une destination, cette fenêtre affiche les informations sur la manœuvre suivante.
- **Navi -** Abréviation du système de navigation.

- **NIP** Numéro d'identification personnel. Numéro à quatre chiffres créé par le client afin de protéger ses informations personnelles.
- PI Point d'intérêt. Entreprises, écoles, etc., qui se trouvent sous l'option Endroits à l'écran MENU (Entrer destination par). Voir page 50.
- Point de cheminement Destination temporaire que vous pouvez entrer en cours de route (ex. : station-service, guichet automatique, etc.). Voir page 66.
- Polygone Zones de couleur sur l'écran des cartes indiquant des parcs, des écoles, etc. Voir les « fonctions » de l'Écran des cartes pour obtenir la liste des couleurs attribuées. Voir page 50.
- **Rappel -** Message de Calendrier « contextuel » qui apparaît automatiquement. Voir *Calendrier* à la page 71.

- Route numérisée Route qui apparaît sur l'écran de navigation. Le nom de la route est affiché au bas de l'écran de navigation. Si l'utilisateur conduit « hors route », le système de navigation affiche des « miettes de pain », en fonction de la distance d'éloignement de la route cartographiée la plus proche.
- Rues non vérifiées Aucune vérification n'a été faite pour savoir si ces rues présentaient des interdictions de tourner, si elles étaient à sens unique, etc. Elles apparaissent en brun pâle sur la carte. Des rues non vérifiées peuvent ne pas apparaître sur la carte ou apparaître au mauvais endroit: leur nom ou leur adresse peuvent aussi être erronés.
- Rues vérifiées Il s'agit des rues situées dans des zones cartographiques détaillées des zones urbaines et de toutes les autres routes entre ces villes. Ces routes sont représentées en noir sur la carte.

- **RV** Reconnaissance vocale. Permet de commander de nombreuses fonctions de navigation à l'aide de la voix. Le matériel de la commande vocale comprend le micro, la commande vocale permutable (les touches **NAVI** TALK/NAVI BACK) et les hautparleurs avant.
- Secteur à éviter Les secteurs que vous souhaitez éviter peuvent être entrés dans le système et seront évités pendant les trajets.
- Temps écoulé Temps écoulé pour le trajet en cours, tel qu'affiché par l'écran de l'Ordinateur de trajet.
- **VP -** Position du véhicule. En mode carte, cette icône circulaire indique la position du véhicule sur la carte. Appuyez sur le cadran d'interface. sélectionnez Afficher icône sur carte, déplacez le cadran d'interface vers la gauche pour sélectionner Emplacement actuel. Elle affiche la latitude, la longitude et l'altitude de votre position actuelle.

**Zones éloignées -** Il s'agit de zones rurales dont seules les routes principales sont en général indiquées. Toutes les autres routes sont affichées en brun pâle, pour référence uniquement, car elles n'ont pas été vérifiées.

# Commandes générales

Le système accepte ces commandes au niveau de n'importe quel écran.

Aide (lit la liste des commandes pour l'écran d'affichage)

Configuration (affiche l'écran de SETUP (Config. Principale)

Afficher carte (affiche l'écran des cartes)

Afficher menu (affiche l'écran MENU (Entrer destination par))

Afficher écran audio

Menu d'information (affiche l'écran Menu d'information)

Ordinateur de trajet

Précédent (vers l'écran précédent, même que la touche **CANCEL** ou BACK)

Annuler (annule l'activité en cours) Ouelle heure est-il?

L'option « Aide commande vocale » à l'écran Menu d'Information énumère beaucoup des commandes suivantes. Pour éviter d'être distrait pendant la conduite, le système peut vous lire les commandes.

Les commandes sont accessibles à n'importe quel moment pendant la conduite et peuvent être consultées afin que vous n'avez pas besoin de toutes les mémoriser

# Commandes générales de navigation

Le système accepte ces commandes sur un écran de carte/guidage.

Afficher menu (sur le trajet, affiche l'écran MENU (Trajet))

Afficher navigation (sur le trajet, affiche l'écran MENU (Trajet))

Afficher carte

Afficher guide carte (sur le trajet, indique la manœuvre suivante)

Afficher configuration (ou seulement *Configuration*)

Afficher information (ou simplement *Information*)

Afficher écran audio

Ordinateur de trajet

Annuler

Reculer (ou simplement Recul)

Ouelle heure est-il?

Répéter voix (répète les indications à l'écran)

Aide (énonce la liste des commandes générale de navigation et des commandes d'affichage de navigation à tout écran)

Aide commande vocale

Combien de temps avant la destination? (sur le trajet, donne l'heure et la durée avant la destination)\*

À quelle distance est la destination? (sur le trajet, donne la distance jusqu'à la destination)\*

Afficher carte de destination (sur le trajet, affiche la carte de la destination)

Afficher trajet entier (pendant le trajet, règle l'échelle de la carte pour que le trajet entier soit affiché)

Enregistrer l'emplacement actuel (enregistre l'emplacement actuel dans le carnet d'adresses personnelles)

Ces commandes ne sont pas disponibles si vous faites défiler la carte pendant que vous êtes en route vers votre destination

# Commandes de l'écran de navigation

Le système accepte ces commandes sur un écran de carte/quidage.

Afficher emplacement actuel (indique la latitude, longitude et l'altitude actuelles)

Afficher nord

Afficher direction actuelle

Afficher zoom rapproché

Afficher zoom éloigné

Afficher: (l'échelle choisie)

échelle 80 mètres (1/20 mille) échelle 200 mètres (1/8 mille)

échelle 400 mètres (1/4 mille)

échelle 800 mètres (1/2 mille)

échelle 1600 mètres (1 mille)

échelle 3 kilomètres (2 milles) échelle 8 kilomètres (5 milles)

échelle 24 kilomètres (15 milles) échelle 80 kilomètres (50 milles)

échelle 240 kilomètres

(150 milles)

échelle 560 kilomètres (350 milles)

Afficher: (affiche l'icône choisie sur l'écran)

guichet automatique

station service

restaurant

bureau de poste\*

épicerie

hébergement (hôtel/motel)\*

stationnement intérieur\*

terrain de stationnement\*

école\*

hôpital\*

sens unique\*

informations de sortie d'autoroute

Ces icônes n'apparaissent pas à moins que « Stationnement » ou « Autres Icônes » soit sélectionné sur la barre d'icônes (voir page 60).

Cacher: (masque l'icône choisie à l'écran) guichet automatique station service restaurant bureau de poste épicerie *hébergement* (hôtel/motel) stationnement intérieur terrain de stationnement école hôpital sens unique informations de sortie d'autoroute Zoom rapproché au maximum Zoom éloigné au maximum Retour à la maison.

# Commandes de recherche de lieux

Le système accepte ces commandes sur un écran de carte/guidage.

Trouver le plus proche : (trouver la sélection la plus proche) concessionnaire ACURA concessionnaire HONDA station service station à hydrogène guichet automatique banque bureau de poste hôpital poste de police hôtel attraction touristique restaurant (tous les types de restaurants) restaurant Américain restaurant Chinois restaurant service rapide restaurant Italien restaurant Japonais restaurant Mexicain restaurant de fruits de mer

magasin (tous les types de magasins) stationnement intérieur terrain de stationnement autres concessionnaires automobiles pièces & électroniques automobiles réparations et entretien automobiles lavage de voiture & finition concessionnaires de motocycles assistance routière encaissement de chèque échange de devises vétérinaire restaurant Zagat restaurant Californien Café/café-restaurant restaurant continental restaurant Français restaurant Allemand restaurant Grec restaurant Indien restaurant Coréen pizzéria restaurant Thaïlandais

restaurant végétarian restaurant Vietnamien autres restaurants commerce centre municipal centre de convention bibliothèque école hôtel de ville palais de justice éducation avancée parc d'amusement terrain de golf monument historique marina salles de cinéma musée parc galerie d'art complexe sportif chambre & petit déjeuner accessoires magasin de livres magasin de vêtements épicerie magasin de rénovation de maison grands magasins magasin de fournitures de bureau pharmacie animalerie magasin de coutures magasin de chaussures magasin d'équipements sportifs magasin de jouets aéroport club automobile gare d'autobus camping gare ferroviaire de banlieue gare maritime lieu-dit aire stationnement pour promenades agence de location de voiture villégiature halte routière pistes de ski centre de renseignements touristiques gare ferroviaire agence de voyage relais routier

# Commandes de ventilation

Le système accepte ces commandes au niveau de la plupart des écrans.

Ventilation contrôle automatique total (règle la température à 22 degrés C)

Ventilation contrôle automatique (règle la température choisie)

Ventilation fermer

Air climatisé activer\*

Air climatisé désactiver\*

Ventilation dégivrer vitres activer\*

Ventilation dégivrer vitres désactiver\*

Dégivreur arrière activer\* Dégivreur arrière désactiver\*

Ventilation air frais

Ventilation recirculer

Ventilation au corps

Ventilation au corps et aux pieds (ventilation et plancher)

Ventilation aux pieds

Ventilation aux pieds et aux vitres

Ventilation vitesse augmenter

- *Ventilation vitesse* # (# : 1-7) (pour un meilleur contrôle de la voix, réduisez la vitesse du ventilateur)
- La répétition de ces commandes permet de passer (basculer) entre la marche et l'arrêt de la fonction, ainsi l'action qui a lieu peut ne pas correspondre à la commande que vous avez dite.

# Commandes vocales de température

Le système accepte ces commandes au niveau de la plupart des écrans.

*Température # degrés (# : 15-29* degrés C)

Température augmenter

Température diminuer

Température au plus chaud (affiche HI)

Température au plus froid (affiche

Température équilibré

Température double zone activer\*

Température double zone désactiver\*

*Température conducteur # degrés* (# : 15-29 degrés C)

*Température passager # degrés* (#: 15-29 degrés C)

La répétition de ces commandes permet de passer (basculer) entre la marche et l'arrêt de la fonction, ainsi l'action qui a lieu peut ne pas correspondre à la commande que vous avez dite.

# Commandes vocales de radio

Le système accepte ces commandes au niveau de la plupart des écrans.

Audio activer\*

Audio désactiver\*

Radio activer\*

Radio désactiver\*

Radio choisir FM1

Radio choisir FM2

Radio choisir AM

Radio syntoniser #FM (#: fréquence Exemple *Radio 95,5 FM*)

Radio syntoniser #AM (#: fréquence Exemple *Radio 1020 AM*)

Radio cherche vers le haut

Radio cherche station précédente

Radio cherche prochaine station (même chose que *Radio chercher*)

Radio présélection # (# : 1-6)

*Radio FM présélection # (# : 1-6)* 

Radio FM1 présélection # (# : 1-6)

Radio FM2 présélection # (# : 1-6)

Radio AM présélection # (#: 1-6)

Radio sélection automatique\*

Radio balayer\*

Radio choisir XM1

Radio choisir XM2

*XM canal # (#:1-255)* 

XM canal vers le haut

XM canal vers le bas

XM catégorie vers le haut

XM catégorie vers le bas

XM présélection # (#:1-6)

XM1 présélection # (#:1-6)

XM2 présélection # (#:1-6)

XM balayer\*

XM balayer catégorie\*

XM balayer canal\*

XM mode catégorie

XM mode canal

La répétition de ces commandes permet de passer (basculer) entre la marche et l'arrêt de la fonction, ainsi l'action qui a lieu peut ne pas correspondre à la commande que vous avez dite

## **REMAROUE:**

Le niveau de volume radio ne peut pas être réglé à l'aide des commandes vocales. Utilisez les boutons sur votre volant. Reportez-vous à votre Manuel du propriétaire pour plus d'information.

# Commandes vocales du CD

Le système accepte ces commandes au niveau de la plupart des écrans.

CD iouer

*CD jouer disque* # (#: 1-6)

*CD jouer chanson* # (# : 1-30)

CD jouer disque # 1 chanson # 2 (# 1 : 1-6, # 2 : 1-30)

CD chanson suivante

CD chanson précédente

CD prochain disque

CD disque précédent

CD chanson au hasard\*

CD répéter chanson\*

CD répéter disque\*

CD balayer chanson\*

CD balayer disque\*

CD iouer normal

CD liste de chanson

CD dossier au hasard\*

CD répéter dossier\*

CD balayer dossier\*

CD liste de dossier

La répétition de ces commandes permet de passer (basculer) entre la marche et l'arrêt de la fonction, ainsi l'action qui a lieu peut ne pas correspondre à la commande que vous avez dite

# Commandes vocales de l'écran d'information

Il s'agit de commandes supplémentaires qui ne se trouvent pas sur l'écran **Aide** commande vocale disponible lorsque vous affichez l'écran Menu d'information Suivez les instructions vocales

Annuaire de cellulaire

Ordinateur de trajet

Calendrier

Calculatrice

Aide commande vocale (le système lit la liste de toutes les commandes. en commencant par les commandes générales de navigation)

Légende de carte

Légende du classement Zagat

# Commandes de l'écran **SETUP (Config. Principale)**

Le système accepte ces commandes de l'écran SETUP (Config. Principale). (Dans le cas de l'ècran ŠETUP (Autré), dites simplement ce qui est écrit sur l'écran et suivez les messages vocaux.)

Luminosité augmenter

Luminosité diminuer

Luminosité minimum/min.

Luminosité maximum/max.

Contraste augmenter

Contraste diminuer

Contraste minimum/min.

Contraste maximum/max.

Niveau du noir augmenter

Niveau du noir diminuer

Niveau du noir minimum/min.

Niveau du noir maximum/max.

Augmenter volume

Diminuer volume

Volume minimum/min.

Volume maximum/max.

Volume désactiver

Cadran d'interface de rétroaction désactiver

Cadran d'interface de rétroaction auto

Cadran d'interface de rétroaction activer

*Messages guide minimum/min* Messages guide normaux Messages guide maximum/max.

# Commandes à l'écran

Le système accepte ces commandes au niveau de n'importe quel écran. Il y a plus 100 commandes à l'écran. Dites simplement ce qui est écrit à l'écran (à l'exception des éléments apparaissant dans des listes)

Suivant (ou « Bas »)

Précédent (ou « Haut »)

Retour

OK (sauf à l'écran Avertissement)

Effacer

Terminé

etc.

# Aide d'orthographe à l'écran

Vous pouvez utiliser le « mode d'épellation » des lettres ou vous pouvez aussi substituer le nom qui représente chaque lettre ou symbole. Cela améliore la reconnaissance vocale. Exemple:

- Pour sélectionner la lettre « A » : Dites « A » ou « Anatole »
- Pour sélectionner la lettre « M » : Dites « M » ou « Marcel »

Le système répondra aux lettres illustrées dans les figures suivantes.

### REMAROUE:

- Le système ne répondra qu'aux lettres illustrées dans les figures suivantes.
- Pour choisir la lettre « A » vous pouvez aussi choisir le « A » à l'aide du cadran d'interface.
- Pour sélectionner le chiffre « 1 ». dites « Un » ou « Numéro un » ou sélectionnez le « 1 » à l'aide du cadran d'interface.
- Pour sélectionner le symbole « -(Trait d'union) », dites « Trait d'union » ou sélectionnez le « - » à l'aide du cadran d'interface.
- Lors de la sélection de lettres à l'aide du système de commande vocale, un message de confirmation peut apparaître pour confirmer la lettre.

# Définitions d'aide pour les lettres :



Dites	Ou dites « »						
Α	Anatole	Н	Henri	0	Oscar	٧	Victor
В	Bernard	I	Isidore	Р	Pierre	W	Wagon
С	Cécile	J	Jean	Q	Quintal	Х	Xavier
D	Denise	K	Kléber	R	Robert	Y	Yvonne
Е	Émile	L	Louis	S	Suzanne	Z	Zoé
F	François	М	Marcel	Т	Thérèse	4	Entrer
G	Gérard	N	Nicole	U	Ursule		

# Définitions d'aide pour les symboles :



Symboles	Dites « » ou « Symbole »	Symboles	Dites « » ou « Symbole »	Symboles	Dites « » ou « Symbole »	
À	A accent grave	î	I accent circonflexe	_	Soulignage	
Â	A accent circonflexe	ï	I trémat	`	Accent grave	
Ä	A trémat	Ô	O accent circonflexe	,	Virgule	
Ç	C cédille	Ù	U accent grave	•	Point	
È	E accent grave	Û	U accent circonflexe	?	Point d'interrogation	
É	E accent aigu	Ü	U trémat	:	Deux points	
Ê	E accent circonflexe	@	A commercial	;	Point-virgule	
Ë	E trémat	۸	Caret	+	Plus	
ì	I accent grave	*	Astérisque	4	Entrer	

# Chiffres et définitions d'aide supplémentaires pour les symboles :



Chiffres	Dites « » ou « Numéro »	Symboles	Dites « » ou « Symbole »	Symboles	Dites « » ou « Symbole »
1	Un	-	Trait d'union	~	Tilde
2	Deux	!	Point d'exclamation	/	Estafilade
3	Trois	"	Guillemet	<	Plus petit
4	Quatre	#	Carré	>	Plus grand
5	Cinq	\$	Dollar	{	Ouvrir parenthèse
6	Six	%	Pour cent	}	Fermer parenthèse
7	Sept	&	Esperluète	4	Entrer
8	Huit	`	Apostrophe		
9	Neuf	(	Ouvré parenthèse		
0	Zéro	)	Fermé parenthèse		

A
Accès à la liste du carnet
d'adresses80
ADD TO Dest. d'aujourd'hui46
Adresse
Adresse du domicile83
Afficher icône sur carte58, 60
Aide commande vocale74
Aide d'orthographe à l'écran139
Ajout de destinations à la liste44
Amélioration de la reconnaissance
vocale14
Annuaire de cellulaire
Annuler trajet en cours65
APPEL
Assistance à la clientèle
Avancé 30
В
Barre d'icônes 60
Bluetooth® HandsFreeLink®18
Bouton du cadran d'interface
Douton du cuarun a miteriaco
C
Codem d'intenfess 11
Cadran d'interface de rétroaction 78
Lagran d intertace de retroaction / X

Calculatrice	73
Calendrier	18, 71
Canada et Nord des États-Unis	42
Carnet d'adresses 22,	27, 79
Carte de destination	49
Carte PC	109
Catégorie	29, 82
Changement de destination	68
Changer de méthode	47, 65
Changer Province	
Code de sécurité	
Commandes à l'écran	139
Commandes de l'écran de	
navigation	133
Commandes de l'écran SETUP	
(Config. Principale)	138
Commandes de recherche de	
lieux	134
Commandes de ventilation	135
Commandes du système	10
Commandes générales	132
Commandes générales de	
navigation	
Commandes vocales de base	13
Commandes vocales de l'écran	
d'information	138
Commandes vocales de radio	136

Commandes vocales de	
température	136
Commandes vocales du CD	137
Communautaire	
Commutation en mode manuel	
Conduite hors itinéraire	
Configuration de base	
Configuration du système	
Contraste	
Conversion de l'unité	
Convertir (unité)	
Correspondance cartographique	
Corriger position du véhicule	
Couleur	
Couleur de carte	
Couleur du menu	
Couverture cartographique	
court orders oursegrapmque	
D	
Démarrage du système	17
Dépannage	127
Dest. d'aujourd'hui	22 43
Destination	46 68
Destination précédentes 22,	
Détour	
	07

E	H	Lire liste
E	Н	Liste d'itinéraires
Échelle de la carte	Heure avancée auto	Liste des destinations
Écran12	Heure d'été	d'aujourd'hui
Écran d'affichage inférieur12	Horaire	Loisirs 3
Écran de guidage51	Hôtel/motel (hébergement) 30	Luminosité
Écran des cartes19, 50		
Effacer les Destinations		M
précédentes84	Icône de destination	Magasinage 3
Emplacement actuel20, 63		Manipulation du DVD
Endroits22, 28, 81	Icônes de repères	
Enregistrer emplacement actuel63	Index des commandes vocales 132	Maximiser autoroutes
Entrée d'une destination	Info sortie	Menu d'information
Entrée du code de sécurité101	Information personnelle	Menu de la carte
Environs de la ville	Informations du système	Message
Éviter rues	Initialisation du système	Message d'erreur 12
2,1001	Initialisation GPS	Messages guides 53, 7
F	Intersection	Méthode de trajet
		Microphone
Feedback reconnaissance de voix85	$  \   \ L$	Miettes de pain6
Français	17 100	Minimiser autoroutes
Fuseaux horaire auto95	Lángue	Minimiser rt. à péages
	Légende de carte	Mise à jour du DVD 10
G	Légende du classement Zagat 75	Mode guide 55, 9
Cl. : 120	Les icônes de circulation à sens	Modification de la liste des
Glossaire129	unique	destinations d'aujourd'hui
	Limitations de la base de	Modification de la méthode de
	données	trajet
	Limitations du système 103	Modification du traiet

Modifier région de recherche de point
de route93
Modifier secteur à éviter91
N
NIP de carnet d'adresses83
NIP Retour à la maison84
Niveau du noir
Nom28, 33
Nom d'endroit29, 33
Nom d'endroit par Mot Clé32
Numéro de téléphone28, 33
Numéro NIP83
0
Opérations bancaires
Opérations bancaires
Opérations bancaires
Opérations bancaires
Opérations bancaires30OPTIONS D'ICÔNE60Ordinateur de trajet70
Opérations bancaires30OPTIONS D'ICÔNE60Ordinateur de trajet70
Opérations bancaires30OPTIONS D'ICÔNE60Ordinateur de trajet70Orientation de la carte57
Opérations bancaires
Opérations bancaires
Opérations bancaires
Opérations bancaires

Par intersection	35
Par pointage sur carte	40
Par retour à la maison	45
Pointer sur carte	22, 40
Points de cheminement	66, 93
Position actuelle	40, 80, 81
Préparation	10
Préparation Province Province	23, 35, 41
Q	
Questions fréquemment posé	es 120
R	
~	
Recalculation	62, 86
Recalculation	62, 86 65, 86
Recalculation du trajet	65, 86
Recalculation du trajet	65, 86
Recalculation du trajet Recherche de point de route . Refaire le trajet	65, 86 66 65
Recalculation du trajet	65, 86 66 65 95
Recalculation du trajet	65, 86 66 65 95
Recalculation du trajet	65, 86 66 65 95 94
Recalculation du trajet	65, 86 66 65 95 94 31 22, 45
Recalculation du trajet	65, 86 66 65 95 94 31 22, 45
Recalculation du trajet	65, 86 66 65 95 94 31 22, 45 67
Recalculation du trajet	65, 86 66 65 95 94 31 22, 45 67 7

S	
Saisie de l'horaire	72
Saisie du numéro de porte	20
Saisir une adresse	80
Schéma de fonctionnement du	
système	2
Sélection de la province ou	
de l'État	. 23. 35
Sélection de la rue	25 3
Sélection de la ville	23. 35
Service à la clientèle de Honda	,
Canada	10′
Service automobile	30
Signalement des erreurs	
Suivre position hors route	
Supprimer de points de	
cheminement	6
T	
Touche CANCEL	10
Touche INFO	
Touche MAP/GUIDE	
Touche MENU	10
Touche Mode d'affichage	
Touche NAVI BACK	13
Touche NAVI TALK	13
Touche SETUP	

Trajet46, 49, 62,	65
Trajet dans une région non	
vérifiée	87
Trajet direct	
Trajet et guide	
Trajet facile	
Trier par distance à parcourir	
U	
Unités (km ou mille)	85
Urgence	
Utilisation du système de commande	
vocale	14
V	
Véhicule	96
Ville23, 35,	41
Volume	78
Volume automatique pour vitesse	
Vous rendre à votre destination	
Voyage	

Z	
Zagat 2009	31, 34
Zones de couverture	
Zones de couverture	
détaillée	110, 115

#### Notification de licence

Vous avez acquis un appareil (« APPAREIL ») qui comprend un logiciel muni d'une licence de ALPINE ELECTRONICS INC., une société affiliée à Microsoft Corporation (collectivement désigné « MS »). Ces logiciels installés d'origine MS ainsi que les médias, imprimés et la documentation « en direct » ou électronique (« LOGICIEL ») sont protégés par des lois et traités internationaux de propriété intellectuelle. Le LOGICIEL est accordé sous licence et non vendu. Tous droits réservés.

SI VOUS N'ÊTES PAS D'ACCORD AVEC CET ACCORD DE LICENCE D'UTILISATEUR FINAL (« ALUF »), N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL OU NE COPIEZ PAS LE LOGICIEL. AU LIEU DE CELA, ENTREZ IMMEDIATEMENT EN CONTACT AVEC ALPINE ELECTRONICS INC. POUR OBTENIR DES INSTRUCTIONS EN VUE DE RETOURNER LE(S) APPAREIL(S) NON UTILISÉ(S) POUR OBTENIR UN REMBOÙRSEMENT. TOUTE UTILISATION DU LOGICIEL, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER L'UTILISATION DE L'APPAREIL, CONSTITUE VOTRE ACCORD AVEC CET ALUF (OU UNE RATIFICATION D'UN CONSENTEMENT ANTÉRIEUR).

OCTROI DE LA LICENCE DE LOGICIEL. Cet ALUF vous accorde la licence suivante:

Vous pouvez utiliser le LOGICIEL uniquement sur l'APPAREIL.

NON TOLÉRANCE DES ERREURS. LE LOGICIEL NE TOLÈRE PAS LES ERREURS. ALPINE ELECTRONICS, INC., A DÉTERMINÉ LA MANIÈRE D'UTILISER LE LOGICIEL DANS L'APPAREIL ET MS SE FIE À ALPINE ELECTRONICS.INC. POUR TESTER SUFFISAMMENT LE LOGICIEL POUR DÉMONTRER OU'IL EST APPROPRIÉ À UNE TELLE UTILISATION.

LOGICIEL SANS GARANTIE. LE LOGICIEL est fourni « TEL OUEL » avec toutes ses irrégularités. LE RISQUE TOTAL PORTANT SUR LA OÙALITÉ SATISFAISANTE, LA PERFORMANCE, L'EXACTITUDE ET L'EFFORT (Y COMPRIS L'ABSENCE DE NÉGLIGENCE) REPOSE SUR VOUS. IL N'Y A AUCUNE GARANTIE QUANT À UNE INTERFÉRENCE DE JOUISSANCE DU LOGICIEL OU CONTRE TOUTE INFRACTION, SI VOUS AVEZ OBTENU UNE GARANTIE QUELCONQUE RELATIVEMENT À CET APPAREIL OU AU LOGICIEL. CES GARANTIES NE PROVIENNENT PAS DE MS ET NE L'ENGAGENT PAS

Absence de responsabilité quant à certains dommages. SAUF DANS LES ENDROITS PROHIBÉS PAR LA LOI, MS N'A AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR TOUS DOMMAGES INDIRECTS, SPÉCIAUX, CONSÉCUTIFS OU DIRECTS PROVENANT DE OU RELATIVEMENT À L'UTILISATION OU LA PERFORMANCE DU LOGICIEL. CETTE LIMITATION S'APPLIQUE MÊME SI TOUT RECOURS ÉCHOUE DANS SON INTENTION ESSENTIELLE. MS NE SERA AUCUNEMENT RESPONSABLE POUR TOUT MONTANT SUPÉRIEUR À DEUX CENT CINQUANTE DOLLARS U.S. (250 \$ US).

Limitations sur la rétroingénierie, la décompilation et le désassemblage. Vous ne pouvez pas retraduire, décompiler ou désassembler le LOGICIEL, sauf et uniquement si cette activité est expressément permise par la loi applicable, nonobstant la présente limitation.

Logiciel/Services additionnels. Le LOGICIEL peut permettre à ALPINE ELECTRONICS, INC., MS, Microsoft Corporation ou leurs affiliés de vous fournir ou de vous offrir des mises à jour du LOGICIEL, des suppléments, des composants rajoutés ou des composants de services basés sur Internet du LOGICIEL après la date à laquelle vous avez obtenu

votre copie initiale du LOGICIEL (« Composants supplémentaires »).

- Si ALPINE ELECTRONICS, INC., vous fournit ou vous offre des composants supplémentaires et qu'aucune autre condition de l'ALUF n'est fournie avec ces composants supplémentaires, les conditions de cet ALUF s'appliquent.
- Si MS, Microsoft Corporation ou leurs affiliés offre des composants supplémentaires et qu'aucune autre condition de l'ALUF n'est fournie avec ces composants supplémentaires, les conditions de cet ALUF s'appliquent, sauf que MS, Microsoft Corporation ou son entité affiliée qui fournit le(s) composant(s) supplémentaire(s) doit être le donneur de licence du ou des composants supplémentaires.

ALPINE ELECTRONICS, INC.,, MS, Microsoft Corporation et leurs affiliés se réservent le droit d'abandonner tous services basés sur Internet qui vous sont fournis ou offerts en utilisant le LOGICIEL

MÉDIA DE RÉCUPÉRATION. Si le LOGICIEL est fourni par ALPINE ELECTRONICS, INC., sur un média distinct et étiqueté « Média de récupération », vous pouvez utiliser ce média uniquement pour restaurer ou réinstaller le LOGICIEL originalement installé sur l'APPAREIL.

TRANSFERT DU LOGICIEL AUTORISÉ AVEC CERTAINES **RESTRICTIONS.** Vous pouvez transférer de manière permanente les droits accordés en vertu de cet ALUF uniquement lorsqu'il s'agit d'une vente ou d'un transfert permanent de l'appareil et seulement si le destinataire est d'accord avec cet ALUF. Si le LOGICIEL constitue une mise à niveau tout transfert doit aussi inclure toutes les versions antérieures du LOGICIEL

#### RESTRICTIONS D'EXPORTATION.

Vous reconnaissez que le LOGICIEL est originaire des États-Unis. Vous êtes d'accord pour vous conformer à toutes les lois nationales et internationales applicables au LOGICIEL, y compris aux U.S. Export Administration Regulations, ainsi qu'aux restrictions d'utilisateur final, d'utilisation finale publiées par le gouvernement des États-Unis et d'autres gouvernements. Pour obtenir des informations supplémentaires sur l'exportation du LOGICIEL, voir l'adresse http://www.microsoft.com/ exporting/.

Tel qu'exigé par la FCC: Ce dispositif se conforme à la Part 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences qu'il recoit, y compris celles qui pourraient provoquer un fonctionnement non souhaité.

Tous changements ou modifications qui ne sont pas approuvés par l'entité responsable de la conformité pourraient annuler le droit d'utilisation de l'équipement par l'utilisateur.

Cet équipement se conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences qui pourraient provoquer un fonctionnement non souhaité.